Read Up On It 2002

THE MAGIC OF BOOKS

Illustration: Kelly MacDonald Denton / Design: Expression Communications Inc

Human Resources Development Canada
Développement des ressources humaines Canada

National Library of Canada
Bibliothèque nationale du Canada

CLA

Canada

Join our Celebration of the
50th Anniversary of the
National Library of Canada
1953 - 2003

The Fun of Reading
International Forum on Canadian Children's Literature

The National Library of Canada celebrates Canadian children's literature June 26-29, 2003. At the heart of the Forum is an international conference in Ottawa, with literary and cultural activities for young people being held across Canada.

www.nlc-bnc.ca/forum

The National Library gratefully acknowledges the support of its partners and sponsors in the **Read Up On It Program.**

Canadian Library Association

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Sponsors

ROGERS television

télévision ROGERS

Read Up On It

THE MAGIC OF BOOKS

Compiled by Alfonsina Clemente, Josiane Polidori and Daniel St-Hilaire
Canadian Literature Research Service

Ottawa 2002

Under the patronage of
Her Excellency the Right Honourable
Adrienne Clarkson, C.C., C.M.M., C.D.,
and
His Excellency John Ralston Saul, C.C.

National Library of Canada | Bibliothèque nationale du Canada

For award winning books, visit

Read Up On It

on our Web site at

www.nlc-bnc.ca/read-up-on-it

Cover and inside illustrations: © 2000 by Kady MacDonald Denton. Illustrations taken from *I Wished for a Unicorn*, published by Kids Can Press (Toronto: Kids Can Press, 2000).

Cover design and layout: Expression Communications Inc.

Editor, English text: Rhonda Wilson

Annotations:
Evelyn Algar (EA)
Paul Beauséjour (PB)
Jean-Marie Brière (JMB)
Alfonsina Clemente (AC)
Andrée Côté-Moxon (ACM)
Merideth Fletcher (MF)
Martine-Lise Gauthier (MLG)
Sara Gladman (SG)
Lynn Lafontaine (LL)
Mary McIntyre (MMc)
Chantal Métivier (CM)
Melissa Maude (MM)
Brenda Muir (BM)
Daniel St-Hilaire (DSH)
Johanne Pilon (JHP)
Josiane Polidori (JP)
Alan Rodger (AR)
Martin Ruddy (MR)
Mary Scheel (MMS)
Mel Simoneau (MS)

Copyright: Book covers have been reproduced by permission of the publisher.

Alternate format editions of this publication are available on request.

∞ The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1992.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada (2002), as represented by the National Library of Canada.

This publication may be reproduced without permission provided the source is fully acknowledged. However, reproduction of this publication in whole or in part for the purpose of resale or redistribution requires prior written permission from the National Library of Canada, Ottawa, Canada K1A 0N4.

Cat. no. SN3-284/2002

ISBN 0-662-66736-0

103-00090/

Contents

A Message from the National Librarian	4
Interview with Kady MacDonald Denton, Biography and Selective Bibliography	5
A Note to Teachers, Librarians and Parents	9
Book Selection Criteria for the 2002 Edition	9
The Magic of Books – English Titles	10
The Magic of Books – English Titles in Alternate Formats	17
The Magic of Books – French Titles	19
The Magic of Books – French Titles in Alternate Formats	26
Publishers Included in This Kit	28
Index by Age Group	30
Name/Title Index	32

Message from the National Librarian

The Magic of Books

© Courrette/Ottawa

Opening a book gives a child magical powers. Through the power of his imagination, he can learn extraordinary things; the young reader may be comforted by a story, he may tremble as he uncovers the schemes of an unsavoury character or he may further discover the fantasy world of tales and legends. By opening a book, the child allows himself to be transported by the magic of words and pictures.

When a child chooses a book in a public library, when his teacher brings him to the school library or when he enters a bookstore, the child is carried away by *The Magic of Books*. When an adult reads a story to a child, when he buys him a book for his birthday, when he registers the youngster at a public library or accompanies him at story time, *The Magic of Books* is at work. When a school principal expands the school's library despite other priorities, or when a parent is involved in fundraising for his child's school library, they are taking part in *The Magic of Books*.

Read Up on It celebrates the importance and richness of Canadian books for children, in French and in English. The objective of the kit is to introduce young readers, parents, teachers and librarians to these books, to promote Canadian authors and illustrators, and to encourage reading. The books selected for *The Magic of Books* reflect the theme of magic, fairytales and fantasy in tales, novels, non-fiction and picture books. Young readers are in need of this dimension in a story: a hero who lives extraordinary adventures despite being a simple human being. In *The Uses of Enchantment*, Bruno Bettelheim insists that "today, more than ever, the child needs to be reassured by the image of a being who, despite his isolation, is able to establish significant, enriching and rewarding relationships with the world around him."[1] [translation]

The illustrator Kady MacDonald Denton, whose watercolour from the illustrated book *I Wished for a Unicorn* graces the cover of this year's *Read Up on It*, explains: "Imagination is a learning tool and an escape and a gift to enrich life." In *I Wished for a Unicorn*, the young character is bored in the garden; the dragon and the fabulous unicorn adorning the cover page are the fruits of that child's fancy. The character and the reader both possess the key to the magical universe of the book.

Read Up on It aims to promote Canadian authors, illustrators and their books, thus encouraging youngsters and their families to read. Each year, it contains Canadian books selected along a different theme and books in alternate format for young readers (or their parents) who are print disabled.

Read Up on It is made possible through the cooperation of numerous partners and sponsors: the National Literacy Secretariat, the Canadian Library Association (CLA) and the Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED). We are also grateful to the Canadian Federation of University Women for their support. We thank sincerely each of them.

Roch Carrier

Roch Carrier

1 Bruno Bettelheim, *Psychanalyse des contes de fées* (Paris: Éditions Robert Laffont, 1976). Available in English under the title *The Uses of Enchantment* (New York: Alfred A. Knopf, 1976).

IMAGINATION IS ... A LEARNING TOOL AND AN ESCAPE AND A GIFT TO ENRICH LIFE

Interview with Kady MacDonald Denton

By Josiane Polidori

Kady MacDonald Denton, you studied Fine Arts at the University of Toronto and completed the graduate program in Urban Planning at the University of Toronto's School of Architecture. How did your studies bring you to illustrate the world of early childhood?

As a child and a young adult, I was passionate about art. As a young graduate, I worked in stage design and property design as well. Due to my husband's work, we were moving a lot, and I had to start jobs over each time. When we moved to Brandon, Manitoba, 25 years ago, I decided to go back to my interest in drawing. I had always been very attracted to the page and to paper. In a way, the transportable aspect of drawing was a factor in becoming an illustrator.

You are both an illustrator and a writer of picture books. How do you decide to work on a book? Do you first have an image in your mind or does the story come to you first?

In the case when I am both the author and the illustrator, it all begins with an idea. Sometimes it is an abstract idea and I need to find the words. I am not prolific; I need time to work my impressions and feelings into words. When I put them down – if I believe it is a good enough story – I draw rough illustrations and send it to my publisher.

When I work with another author's story, such as Janet Lunn for *The Umbrella's Party* or Robert Heidbreder for *I Wished for a Unicorn*, I like to get in touch with them. Out of respect for them and their work, I ask them if they have suggestions. Generally, picture book stories do not come with visual instructions. I read the story intensely. I am often looking for the story behind the story or I can be searching for the story behind the words. Sometimes I can bring a slightly different slant or I can emphasize one aspect of the story. Their stories speak to me in a very special way.

In your books, you are depicting various situations from the point of view of the young child. How do you capture the attitude, the liveliness of your pre-school characters so well?

The world of early childhood matters to me a great deal. I respect children and I understand the importance of those early years. It might appear to be a small world to us adults, but it is extremely important to them. I want to show young children a universe that corresponds to their experience without patronizing them. The characters in my books come from memories of my own childhood, from observation of children and also from trying to imagine how such-or-such a character would react in a certain situation.

Your books are published in Canada and in many other countries. Do you approach illustration differently according to each publication project?

I don't work differently for a publisher in one country or another, but expectations can be different. I would say it depends more on the editors or on the editorial policies of a publishing house; some companies like to give more visual guidance than others. The format and size of a book can make a difference. For example, if I work on a big project with lots of text, such as Sam McBratney's *In the Light of the Moon*, I am given specific sizes of space for the illustrations, and I may be asked to depict a certain part of the story. There are more constraints in a big book like that than a 24-page picture book, where, usually, I have more control over the visual design. It is a different set of challenges.

You have won important prizes for your books; many critics have praised your illustrations. You work mostly with water colour; can you tell us about your technique?

I'm not trained as an illustrator, except for one excellent illustration course at the Chelsea School of Art. It was art history that I studied in university. I used to work mostly with water colour. I love the transparency of water colours, but that transparency doesn't always print well. I now use gouache and acrylic inks along with the water colour. I've used collage in my latest book. It's interesting how the printing camera sees an illustration, quite different from the human eye.

What do you want to offer to children with your books?

Most important, of course, is that the illustration serves the story well. With a good story, the words capture the child's

ear. It can be a book in prose or a rhyming book – I am very fond of rhyming books. An illustrator's job is to tell the story visually and interest the child's eye.

When I was little and looked at picture books, I enjoyed seeing what was shown, but I also liked to see how it was shown, how the illustrator worked. I liked colours overlapping to make new colours, knots of dark crosshatched line and hints of objects. So now if a hunk of colour is visually pleasing to me as an artist, I trust that some child also will enjoy it.

The cover of Read Up On It *is illustrated with a watercolour from* I Wished for a Unicorn. *The child is imagining a whole playful world in the backyard. What is the importance of imagination in a child's life?*

It seems to me that imagination is more fluid and more open for children than it is for adults. As adults, we pass a gateway of sorts, imagination on one side and the real world on the other. For a child, the line is not so sharp. A child can eat a bowl of noodles and it can be a bowl of worms, or the trip to school can be an adventure to a castle. There is a charm to that world!

Imagination is also a learning tool and an escape and a gift to enrich life. Certainly it helps flexible thinking and creativity. Imagination is also crucial to understanding consequences: one doesn't have to experience everything because results can be anticipated with a good imagination.

In *I Wished for a Unicorn*, the child's imagination frees the child from the humdrum, dull backyard. In turn, the child goes on to set free the enchanted knight and the little animals that have been frozen into bas-reliefs. The child uses imagination to be creative and to play.

Biography

Place of birth: Winnipeg, Manitoba, 1942
Place of residence: Brandon, Manitoba

Kady MacDonald Denton grew up in Toronto and is a graduate of the University of Toronto (Fine Arts). She has completed additional studies at the Banff School of Fine Arts, Alberta, and the Chelsea School of Arts, London, England. A move to Brandon, Manitoba, and a sabbatical in London were instrumental in changing the focus of Kady's art to writing and illustrating picture books. She has lived with her family in Brandon and worked at the Art Gallery of Southwestern Manitoba for 25 years.

Awards

- 1999 – *A Child's Treasury of Nursery Rhymes*, Elizabeth Mrazik-Cleaver Award for the best Canadian picture book.
- 1999 – *A Child's Treasury of Nursery Rhymes*, Amelia Frances Howard Gibbon Award for best illustration.
- 1998 – *A Child's Treasury of Nursery Rhymes*, Governor General's Literary Award for best illustration.
- 1991 – *The Story of Little Quack*, Mr. Christie's Book Award for best illustration.
- 1991 – *Til All the Stars Have Fallen: Canadian Poems for Children*, Amelia Frances Howard Gibbon Award for best illustration.

Selective Bibliography

Adorable grand-mère.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton; translation by Claude Lager. Paris: École des loisirs, 1988.
28 p.: col. ill.; 24 cm. (Pastel)
ISBN: 2211015093
(Translation of *Granny is a Darling*)

The Arctic Fox.
Text by Mary Ellis; illustrations by Kady MacDonald Denton.
London: Collins, 1998.
125 p.: col. ill.; 23 cm.
ISBN: 0001856758

Avant d'aller dormir: histoires bibliques, poèmes et prières pour enfants.
Compilation by Ann Pilling; illustrations by Kady MacDonald Denton; translation by Dominique Chauveau.
Saint-Lambert, Que.: Héritage, 1990.
93 p.: col. ill.; 29 cm. (Héritage jeunesse)
ISBN: 2701504627
ISBN: 2762565715
(Translation of *Before I Go to Sleep*)

Before I Go to Sleep: Bible Stories, Poems and Prayers for Children.
Selected and retold by Ann Pilling; illustrations by Kady MacDonald Denton. Toronto: Kids Can Press, 1990.
93 p.: col. ill.; 29 cm.
ISBN: 092110345X

A Child's Treasury of Nursery Rhymes.
Selected and illustrated by Kady MacDonald Denton.
Toronto: Kids Can Press, 1998.
91 p.: col. ill.; 30 cm.
ISBN: 1550745549

The Christmas Boot.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
Boston; Toronto: Little, Brown and Co., 1990.
25 p.: col. ill.; 25 cm.
ISBN: 0316180912

Couac, la petite cane.
Text by Betty Gibson; illustrations by Kady MacDonald Denton; translation by Christiane Duchesne.
Richmond Hill, Ont.: Scholastic Canada, 1990.
32 p.: col. ill.; 22 x 26 cm + 1 audiocassette.
ISBN: 0590735756
(Translation of *The Story of Little Quack*)

Dorothy's Dream.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
Toronto: Kids Can Press, 1989.
25 p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 092110376X

Find Your Coat, Ned.
Text by Pam Zinnemann-Hope; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: M.K. McElderry Books, 1987.
26 p.: col. ill.; 18 cm.
ISBN: 0689504268

Granny is a Darling.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
Toronto: Kids Can Press, 1988.
28 p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 0921103255

I Wished for a Unicorn.
Text by Robert Heidbreder; illustrations by Kady MacDonald Denton. Toronto: Kids Can Press, 2000.
31 p.: col. ill.; 30 cm.
ISBN: 1550745433 (bound)
ISBN: 1550745573 (paperback)

I Wished for a Unicorn.
Text by Robert Heidbreder; illustrations by Kady MacDonald Denton. Toronto: CNIB, 2001.
1 v. of print braille.
ISBN: 0616062389

Ich hab euch beide lieb!: wenn Eltern sich getrennt haben.
Text by Claire Masurel; illustrations by Kady MacDonald Denton. Giessen, Germany: Brunnen, 2001.
32 p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 3765566691
(German edition of *Two Homes*)

If I Were Your Father.
Text by Margaret Park Bridges; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: Morrow Junior Books, 1999.
32p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 0688151930

If I Were Your Mother.
Text by Margaret Park Bridges; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: Morrow Junior Books, 1999.
32p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 0688151906

In the Light of the Moon and Other Bedtime Stories.
Text by Sam McBratney; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: Kingfisher, 2001.
92 p.: col. ill.
ISBN: 0753452243

Janet's Horses.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
London: Walker Books, 1990.
[26] p.: col. ill.
ISBN: 0744511461

Janet's Horses.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
New York: Clarion Books, 1991, © 1990.
ISBN: 0395516013

Janet's Ponies.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
London: Walker Books, 1992, © 1990.
24 p.: col. ill.
ISBN: 0744520630

Jenny and Bob.
Text by David Wynn Millward; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: Delacorte Press, 1991.
ISBN: 0385304315
ISBN: 0385304323

The Kingfisher Children's Bible: Stories from the Old and New Testaments.
Told by Ann Pilling; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: Kingfisher Books, 1993.
154, (3) p.: col. ill.; 28 cm.
ISBN: 1856978400

Let's Go Shopping, Ned.
Text by Pam Zinnemann-Hope; illustrations by Kady MacDonald Denton. London: Walker, 1986.
26 p.: col. ill.; 19 cm.
ISBN: 0744506298

Let's Play Ball, Ned.
Text by Pam Zinnemann-Hope; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: M.K. McElderry Books, 1987.
26 p.: col. ill.; 18 cm.
ISBN: 0689504276

Le Lièvre dans la lune et autres mythes et légendes du monde.
Text by Ann Pilling; illustrations by Kady MacDonald Denton; translation by Marie-Thérèse Weal and Jean-Claude Lullien. Paris: Fleurus, 1993.
91 p.: col. ill.; 28 cm.
ISBN: 2215019778

The Life of Jesus: Bible Stories, Poems and Prayers.
Text by Ann Pilling; illustrations by Kady MacDonald Denton.
London: Kingfisher, 1996.
40 p.: col. ill.; 27 cm.
ISBN: 0753400049

Noah's Ark: Bible Stories, Poems and Prayers.
Text by Anne Pilling; illustrations by Kady MacDonald Denton.
London: Kingfisher, 1996.
40 p.: col. ill.; 27 cm.
ISBN: 0753400057

The Picnic.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
London: Methuen Children's, 1988.
25 p. col. ill.; 21cm.
ISBN: 0416014623

The Picnic.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
London; New York: E.P. Dutton, 1988.
26 p.: col. ill.; 22 cm.
ISBN: 0525443762
(First American edition)

Le Pique-nique.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
Tournai, Belgium: Casterman, 1988.
1 v.: col. ill.
ISBN: 2203138807
(Translation of *The Picnic*)

Realms of Gold: Myths & Legends from around the World.
Text by Ann Pilling; illustrations by Kady MacDonald Denton. New York: Kingfisher Books, 1993.
91 p.: col. ill.; 28 cm.
ISBN: 185697913X

Le Rêve de Dorothée.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton; translation by Claude Lager. Paris: École des Loisirs, 1989.
[25] p.: col. ill.
ISBN: 2211014291
(Translation of *Dorothy's Dream*)

The Story of Little Quack.
Text by Betty Gibson; illustrations by Kady MacDonald Denton.
Toronto: Kids Can Press, 1990.
32 p.: col. ill.; 23 x 27 cm.
ISBN: 0921103972

Til All the Stars Have Fallen: A Collection of Poems for Children.
Selected by David Booth; illustrations by Kady MacDonald Denton. London: Viking, 1990.
93 p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 0670832723

Til All the Stars Have Fallen: Canadian Poems for Children.
Selected by David Booth; illustrations by Kady MacDonald Denton. Toronto: Kids Can Press, 1989.
93 p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 0921103905

Time for Bed, Ned.
Text by Pam Zinnemann-Hope; illustrations by Kady MacDonald Denton. London: Walker, 1986.
26 p.: col. ill.; 19 cm.
ISBN: 0744506263

Toes Are to Tickle.
Text by Shen Roddie; illustrations by Kady MacDonald Denton. Toronto: Reed Books Canada, 1997.
20 p.: col. ill.; 23 cm.
ISBN: 043339868X

The Travelling Musicians.
Retold by P.K. Page; illustrations by Kady MacDonald Denton. Toronto: Kids Can Press, 1991.
32 p.: col. ill.; 24 x 26 cm.
ISBN: 1550740393
(Adaptation of Grimm's *The Musicians of Bremen*)

The Travelling Musicians.
Retold by P.K. Page; illustrations by Kady MacDonald Denton. Boston; Toronto: Little, Brown, 1992.
30 p.: col. ill.; 23 x 27 cm.
ISBN: 0316688363
(Adaptation of Grimm's *The Musicians of Bremen*)

Two Homes.
Text by Claire Masurel; illustrations by Kady MacDonald Denton. Cambridge, Mass.: Candlewick Press, 2001.
28 p.: col. ill.; 24 x 26 cm.
ISBN: 0763605115

The Umbrella Party.
Text by Janet Lunn; illustrations by Kady MacDonald Denton. Vancouver: Douglas & McIntyre, 1998.
20 p.: col. ill.; 24 cm.
ISBN: 088899298X

Watch Out William.
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
New York: Kingfisher, 1997.
ISBN: 075345078X

Would They Love a Lion?
Text and illustrations by Kady MacDonald Denton.
New York: Kingfisher, 1995.
25 p.: col. ill.; 26 x 28 cm.
ISBN: 1856975460

A Note to Teachers, Librarians and Parents

Here are some suggestions for using *Read Up On It: The Magic of Books*. Parents, teachers and librarians can modify these ideas.

- Write an article or a book report on a famous magician's autobiography or biography.
- Write a fictitious interview with a character from a book.
- Find poems about magic; then write your own poem.
- Make magic items, for example, a crystal ball, wand, mirror.
- Make a list of the greatest magicians in the world.
- Create never-before-seen animals; describe their appearance, habitat, food, etc.; give them names.
- Create an image depicting the magic from a book that you have read.
- Suggest alternate titles for a book that you have read.
- Create your own magic formula and compile a book of magic formulas.
- Magic potions contest: create a magic potion and describe what it can be used for – to transform, disappear, etc. Prizes could be awarded for the most magical or disgusting potion.
- Promote your favourite book by designing a bookmark or a postcard.
- Create an advertisement for a book that you have read.
- Read a story out loud; try to invent a continuation and then an ending.
- Mixed-up titles: match the titles to the books.
- Mixed-up summaries: match the summary to the illustration on the title page.
- Create a crossword puzzle about magic.
- Magic show: present a magic number.
- Write a secret message using invisible ink.
- The game of consequences: a magic story written by a group. Each person writes a short paragraph, hiding all of the text except for the last sentence. The next person continues, and so on…
- Hangman: use words associated with magic such as power, potion, goblins, enchanter, etc.
- A read-a-thon: the title of every book that is read by (or to) a child is written on a scale, which will be added to the dragon which keeps growing on the wall as titles are added to it.
- Pass the talisman: children sit in a circle and pass the talisman to music (find a magic item). When the music stops, the child holding the talisman is eliminated. The game continues until one player remains.
- Relay race: you need two cauldrons, two ladles and two sets of magic potion ingredients (spiders, rabbit's foot…). Form two teams; each player places an ingredient in their ladle and runs to put the ingredient into his or her cauldron. The first team to finish the potion wins.
- Present optical illusions; then create a wonder turner (thaumatrope).
- Memory game: place magic items on a tray. Give the children two minutes to study them. Cover up the objects. The children then write a list of the objects that they remember. Whoever remembers the most objects wins. This game can also be played in teams.
- Word race: write as many words beginning with the letter "M" as possible in 90 seconds.
- Scramble: write a list of magic words. Scramble the letters; the children then unscramble the words.
- Puzzle: draw a picture of a dragon, unicorn, etc.; cut it into pieces. The children can then put it back together.
- Create a rebus (express words or sentences through drawings or signs) based on the title of a book.

The definition of "Magic"* as a theme was as follows:

Books that help us to discover the world of fantasy writing and to understand the full significance of this literary genre for young people: a world open to the imaginary, an invitation into dreamlike or magical universes, a place where reality is symbolically transposed, contrasting with the everyday life of the young reader.

Books from various literary genres that explore fantasy:

- **Fantasy novels** where we meet strange and unusual characters: fairies or devils, ghosts or magical creatures, human beings possessing special powers, magical animals or objects.
- **Fantasy tales**, generally linear in their narrative structure, that present characters from the fantasy genre. These tales often include phenomenon such as enchantments, metamorphoses and other transformations.
- **Non-fiction fantasy** books together with **pseudo-non-fiction books** such as *Encyclopédie des créatures magiques*, how-to books for young magicians, along with more literary non-fiction based on imaginary works or characters, etc.
- **Books and picture books** in which tales (traditional stories, fairy tales, modern stories, adaptations, etc.) and short fantasy stories are illustrated, often with great visual imagination.

* These definitions of magic were inspired by Charlotte Guérette's book *Au coeur de la littérature d'enfance et de jeunesse* (Ste-Foye, Que.: Éditions La Liberté, 1998).

Criteria for the selection of the 2002 edition are the following:

- books published in Canada or abroad of which the author or illustrator is Canadian;
- books available from bookstores, publishers or public libraries;
- books in English and/or French, with due respect given to geographic distribution and multi-cultural diversity;
- books appropriate for age categories covering 2 to 16 years;
- books from the following categories: fiction, non-fiction and picture books; and
- books in which the quality of text and illustration is evident, as well as the quality of the text in relation to the illustrations.

The Magic of Books

ENGLISH TITLES

AS FOR THE PRINCESS?: A FOLKTALE FROM QUEBEC
ADAPTATION AND ILLUSTRATIONS: STÉPHANE JORISCH
TORONTO: ANNICK PRESS, 2001. 32 P.
ISBN 1550376950 (BOUND)
ISBN 1550376942 (PAPERBACK)
AGES 5 TO 9
Available in French under the title:
La Ceinture magique: conte populaire
(Montgiscard, France:
Les 400 coups, 2001)

As for the Princess? is about a princess, beautiful and greedy; and it's about a young man, naïve, impressionable and … a quick learner.

Simon and his two brothers are left unusual legacies by their father. The oldest son receives a sack with 100 000 gold pieces, the second is given a horn that can summon 100 000 soldiers, and the youngest, Simon, is left an old leather belt.

The belt isn't as worthless as you might think. You see, the belt, when worn on Simon's waist, can grant wishes. Simon wants to meet a beautiful princess and … poof! He's immediately transported to her castle. The princess is indeed comely, but she's also conniving and cunning. She's quick to trick Simon into giving up his belt; and he's then thrown out of the castle. Simon next loses both the gold and the magic horn to the ruthless princess.

In folktales, however, even orchard fruits can be of invaluable service to a clever young protagonist. Will the plum legacies, the apple of the princess's eye, be returned to Simon?

Stéphane Jorisch has added lively illustrations to this charming story. –MS

THE CASTLE KEY
KAREN KROSSING
TORONTO: NAPOLEON PUBLISHING, 2000. 170 P.
ISBN 0929141768 (PAPERBACK)
AGES 9 TO 12

Twelve-year-old Moon believes in magic. Her mother recently left, and she hopes that magic will bring her back. Moon and her friend Duncan travel through time to 1250, where they find Nora, a woman who has placed a curse on her descendents. The curse causes the afflicted to abandon their families when their children reach the age of 12.

An ancient key and a mind-reading school librarian named Ms. Tanglemoth figure largely in the tale. The story flows seamlessly between the magical medieval world of 1250 and Moon's unhappy present-day reality. In the end, will hope prevail? –EA

THE CAT AND THE WIZARD
DENNIS LEE
ILLUSTRATIONS: GILLIAN JOHNSON
TORONTO: KEY PORTER BOOKS, 2001. 32 P.
ISBN 1552633845
AGES 5 AND UP

Dennis Lee's latest poetic tale recounts the story of a wizard in search of a home and cat in need of someone to partake of her hospitality. They meet one another at a Laundromat, and the cat invites the wizard to come to her home, Casa Loma, for dinner. After the meal, the wizard, feeling very much at home, begins to charm his hostess with his magic.

What follows is a fantastical evening of juggling, conjuring and tuna fish. The cat is overjoyed at finding such a wonderful guest, and the party continues until dawn, when the two finally retire upstairs to bed.

The wizard and his magic stay on at Casa Loma; he has found his home, and the cat has found her companion.

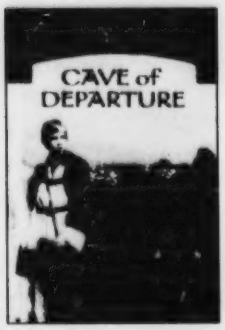
Gillian Johnson's illustrations are muted yet colourful. –MMc

CATMAGIC
LORIS LESYNSKI
ILLUSTRATIONS: LORIS LESYNSKI
TORONTO: ANNICK PRESS, 1998. 28 P.
ISBN 1550375334 (BOUND)
ISBN 1550375326 (PAPERBACK)
AGES 4 TO 7

Catmagic is a rhyming tale about the arrival of Arabelle Witch and her cat, Izzy, at the Witches Retirement Home. The resident witches soon discover that Izzy is not the standard-issue black cat. To begin with, he has multicoloured fur, which makes him almost invisible among the witches' varied belongings. When the witches find themselves tripping over and even sitting on Izzy, they finally give Arabelle an ultimatum – the cat must go.

Arabelle, who understands their concern that someone might get hurt, begins packing their things. Izzy enjoys being at the home and devises a plan that will enable them to stay. He persuades each of the witches to give him a bit of their old magic, knowing that if he can combine their power, there should be enough for a spell. Sure enough, Izzy gathers enough magic to turn himself into an upside-down cat. Izzy can now spend his time on the ceiling, still close to his friends, but not underfoot; and the witches can use their magic to visit him on the ceiling any time they want. –MMc

CAVE OF DEPARTURE
NIKKI TATE
VICTORIA, B.C.: SONO NIS PRESS, 2001, 239 P.
ISBN 1550391194
(THE ESTORIAN CHRONICLES TRILOGY: 1)
AGES 11 TO 14



Dominique Elnedo doesn't fit in. For the Estorians, the telling of stories is the reason for living; but Dominique can't seem to tell a story, no matter how hard he tries. He wishes his father –a great storyteller who has travelled for most of his life – would come home.

To mark his passing from boy to man, Dominique was expected to tell a story at the Coming of Stories ceremony. Unable to fulfill this rite of passage, Dominique has been banished from the clan for a period of one year in order to find his "voice" and become a teller of stories.

The boy and his pet bird, Navina, set out to find the Cave of Departure. Having heard about the Cave in stories, Dominique knows he must go there. Along the exciting and dangerous journey, various people and mystical creatures come to the aid of Dominique and Navina.

Where will his journey take him, and what will he find there?

This is the first book in the Estorian Chronicles. –BM

COME LIKE SHADOWS
WELWYN WILTON KATZ
REGINA: COTEAU BOOKS, 2000. © 1993. 318 P.
ISBN 1550501704
AGES 13 AND UP

SETTING: Stratford Festival, Stratford, Ontario

ENTER: 16-year-old Kinny O'Neil

Kinny has a summer job working as an assistant to the director of a revival of *Macbeth*. A series of mishaps, some fatal, leave everyone convinced that the curse of the Scottish play has struck the production. (ENTER: The Witches) However, at the root of it all is a millennium-old incantation, interrupted by none other than Macbeth himself, with tragic consequences. Kinny and Lucas, one of the actors, are drawn inexorably into the vortex. The two are followed by unseen eyes and become pawns of sinister forces revolving around a soul-destroying mirror.

The action moves to the Edinburgh Festival in Scotland and culminates in a showdown on the very site of King Macbeth's last stand in the Grampians.

There is a major sub-plot that addresses the English-French conflict. Indeed, identity – personal, cultural and historical – is a theme that runs throughout the book. –AR

THE DRAGON'S TAPESTRY
MARTINE BATES
RED DEER, ALTA.: RED DEER COLLEGE PRESS, 1992. 183 P.
ISBN 0889950806
AGES 13 AND UP

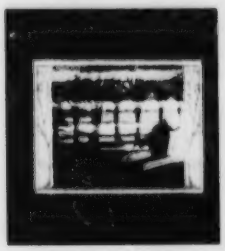
In the land of Marmawell, each child born into the world must have a tapestry. It is their most treasured possession and into it are woven symbols that foretell their destiny. Without a tapestry, there can be no soul, and those spirits whose tapestries are unfulfilled at the time of their death are condemned to suffer in the valley of the dragon.

Sixteen-year-old Marwen, an orphan, has no tapestry. The Taker spared her life when she was born and saved her from the land of the dead. Gondil, the village Oldwife, raised her from an infant, teaching her to perform domestic services for others and to use her magic to heal people.

Marwen knows she has a great gift of magic, yet she has no proof to validate her calling. She dreams of slaying dragons and of doing great things. Exiled from her village because of her gift, she returns to discover that the dragon Perdoneg has destroyed her village. The dragon is on a deadly mission to find the wizard's heir, as the heir holds the key to the dragon's tapestry.

Could Marwen be the wizard's heir? Could this be her destiny? –ACM

THE FOLLOWER
RICHARD THOMPSON
ILLUSTRATIONS: MARTIN SPRINGETT
MARKHAM, ONT.: FITZHENRY & WHITESIDE, 2000. 32 P.
ISBN 1550415328
AGES 5 TO 8



The witch, wending her way home each night, knows something or someone is near. But she doesn't know what or who it is. But every which way she turns...

It followed her

"Past the Marble Frog and the Granite Swan...

Past the graveyard, past the church

'Neath the skeleton arms of the Hangman's Birch."

The Follower is a picture-book poem for children who enjoy being spooked. Young readers can easily follow the *Follower*. On the pages, among chilling shadows, along the leaf-blown lane, amid fierce and twisted lightning bolts, the Follower's identity is revealed. –MS

THE GHOST OF AVALANCHE MOUNTAIN
JULIE LAWSON
TORONTO: STODDART KIDS, 2000, 232 P.
(GOLDSTONE TRILOGY)
ISBN 0773760911
AGES 11 TO 14

A goldstone "is made from aventurine glass, spangled close and fine with particles of sparkling material like copper shavings or gold flakes." In days gone by, in the mountains of British Columbia, Jonathan and his grandfather made and sold beautiful goldstone marbles.

One day, a lightning bolt cripples Grandfather and somehow transforms the two goldstones that he had been holding. It isn't until after one of these goldstones is sold that Jonathan realizes how special it is. He vows that one day he will get it back.

The goldstone finds its way into the Gillespie family and is passed on, through the generations, to 11-year-old Ashley. Ashley has no idea that the goldstone necklace given to her on her birthday from Aunt Jo has mystical properties. When Ashley wears the goldstone to bed, she has recurring dreams, curious ones about a strange boy. This same boy suddenly appears out of nowhere on the train tracks and later in her bedroom, where he tries to take the goldstone from her neck. Ashley is not sure what is a dream and what is real.

In this gripping story, the lives of Jonathan and Ashley become entangled, ending with Ashley fighting for her life.

The last of the Goldstone trilogy. –BM

THE HUNTER'S MOON
O.R. MELLING
TORONTO: PUFFIN, 2000, 235 P.
(CHRONICLES OF FAERIE: 1)
ISBN 0141309911
AGES 11 AND UP

Gwen has been looking forward to visiting her Irish cousin for some time. She and Findabhair share an interest in fantasy and plan to travel around Ireland, visiting ancient mystical sites. They soon discover, however, that they may get much more than they bargained for.

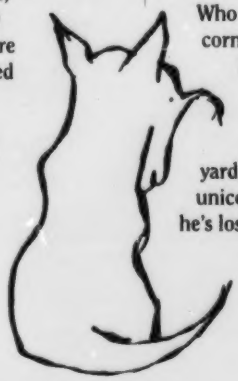
While trespassing at night in Tara, the seat of the ancient kings of Ireland, Findabhair is kidnapped by the King of the Fairies. Gwen must embark on a journey throughout the Emerald Isle to rescue her cousin from the clutches of "the Good People."

Over the course of her adventures, Gwen discovers that the veil between our world and that of the fairies is a thin one, the passage through which is filled with both temptation and hidden danger. Indeed, Findabhair does not appear to be an unwilling captive…

This is a story with a strong heroine who comes into her own as she overcomes obstacles in a journey that is both internal and external.

The Hunter's Moon is set in the here and now, with contemporary references that create a strong juxtaposition between the real world and the magical world of the fairies. –AR

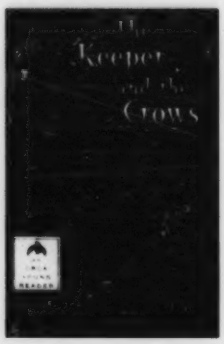
I WISHED FOR A UNICORN
ROBERT HEIDBREDER
ILLUSTRATIONS:
KADY MACDONALD DENTON
TORONTO: KIDS CAN PRESS, 2000, 31 P.
ISBN 1550745433 (BOUND)
ISBN 1550745573 (PAPERBACK)
AGES 3 TO 6



Who wouldn't want a unicorn for a playmate? The little girl in this story wishes so hard for a unicorn that one appears in her backyard. However, this is a unicorn with a difference: he's lost his horn, his tongue hangs out, and he wags his tail. The little girl and her friend go on adventures in a magical forest, fight a dragon and search for buried treasure. Then, tired from their day, they fall asleep. When the girl wakes up, the unicorn is gone, replaced by her dog. She's not upset though, because she knows that she can wish for another unicorn tomorrow.

This imaginative tale, told in rhyme, is accompanied by playful water-colour illustrations. –MF

THE KEEPER AND THE CROWS
ANDREA SPALDING
VICTORIA, B.C.: ORCA BOOK PUBLISHERS, 2000, 119 P.
ISBN 1551431416
AGES 8 TO 11



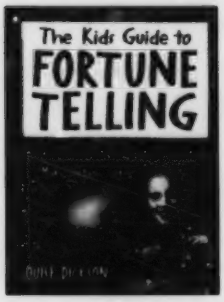
Misha is eager to visit his favourite aunt, Dora, at what she calls her new "Gingerbread Cottage" in the old village of Belfountain. What he discovers, however, is that her cottage is not new but over 130 years old and is full of secrets and mystery. It doesn't take Misha long to realize that Aunt Dora has secrets herself, and so do the strange crows that seem to follow them constantly, almost as though they were spying on Misha and Aunt Dora, listening to their every word.

Misha's encounter with a magical white sturgeon reveals the truth: Aunt Dora is the "Keeper" of an old box filled

with great power and has one of only two keys able to unlock it. The other key has been stolen by the menacing crows that are determined to get their talons on Aunt Dora's key and to possess the powers in the ancient box. It's up to Misha to find and reclaim the stolen key from the crows, before it's too late.

A tale of adventure and magic, *The Keeper of the Crows* blends elements of Greek mythology and ancient riddles in a contemporary Canadian setting. –MM

THE KIDS GUIDE TO FORTUNE TELLING
LOUISE DICKSON
ILLUSTRATIONS: PAT CUPPLES
TORONTO: KIDS CAN PRESS, 1998, 40 P.
ISBN 1550744798 (PAPERBACK)
AGES 6 TO 10
Available in French under the title:
La Bonne Aventure: un jeu d'enfant!
(Markham, Ont.: Scholastic, 2001)



Do you know what it means when your left hand gets itchy, when you dream about a white horse or when you count seven seeds in an apple core? The answers can all be found in *The Kids Guide to Fortune Telling*.

Traditional methods of fortune telling such as palm reading and numerology are combined with more unusual activities such as tossing a piece of bread onto the water to answer simple Yes or No questions.

Dozens of fortune-telling methods are thoughtfully illustrated and include easy-to-follow instructions. Most games can be played alone or with friends, using everyday household objects such as coins, paper and water. Others call for some degree of adult involvement or supervision, such as baking fortune cookies or using candles to read "invisible" messages.

Whether it's counting daisy petals to predict the weather on your next birthday, skipping stones to find out the number of children you will have, or reading the shapes of clouds to find out what the future holds, you will find endless hours of activities in *The Kids Guide to Fortune Telling*. –MM

THE MAGIC EAR
LAURA LANGSTON
ILLUSTRATIONS: VICTOR BOSSON
VICTORIA, B.C.: ORCA BOOK PUBLISHERS, 1995, 32 P.
ISBN 1551430355
AGES 7 AND UP

Hoderi, a poor but honest peasant, lives on a small island in northern Japan. On his morning walk to work, while the tide is still low, he spies a tiny fish stuck in a shallow tidal pool. Being a kind and gentle man, Hoderi saves the baby sea bream's life by releasing it back into the sea. Little does he know that he has just saved the life of Princess Neriya of the underwater palace, who was in fish form. For this good deed, the Dragon King (the king of Neriya and the Princess's loving father) grants Hoderi one wish. Hoderi, being very modest, refuses the wish, explaining to the Dragon King that he is content with his actions and does not need a material gift. Finally, after much pressure, Hoderi chooses a milky-white shell from the palace wall. Hoderi has chosen the Magic Ear. The Magic Ear lets him understand the language of all earth's creatures.

With the help of the Magic Ear, Hoderi performs another good deed, which leads to a life of happiness. –SG

THE MAGIC PAINTBRUSH
ROBIN MULLER
ILLUSTRATIONS: ROBIN MULLER
TORONTO: DOUBLEDAY CANADA LTD., 1989, 30 P.
ISBN 0385252285
AGES 8 TO 11

Robin Muller has drawn inspiration from an old Chinese folk tale and the sights of late Victorian England to create *The Magic Paintbrush*.

Nib, a young orphan boy living on the streets of London, wants to be an artist. His dream comes true after he saves the life of an old man, a wizard, who rewards him with a wooden paint box. He explains to Nib that with the box he will "make pictures while you see with your eyes. But one day you will learn to see with your heart."

The magic in the paints brings Nib's finished paintings to life. Not long after Nib makes this discovery, he is taken before the wicked, greedy king. Nib refuses to paint what the king craves and is thrown into a dungeon, only to escape by painting a tunnel.

As a fugitive, he is condemned to wander the countryside painting unfinished pictures. He discovers that the king has created pain, ugliness and pollution throughout the land. –BM

MERLIN'S CASTLE
LASZLO GAL
ILLUSTRATIONS: LASZLO GAL
TORONTO: STODDART, 1995, 32 P.
ISBN 077372852X
AGES 5 TO 11

Ralphy and her brother, Marco, can't understand why Donatello, Marco's pet lizard, is so small. Marco has had Donatello for five months, but the lizard has not grown at all. His ancestors were big, why isn't he?

Wishes made on a Christmas star are more likely to come true, so on Christmas Eve, Ralphy whispers "I wish Donatello could be a humungous, giant lizard."

During the night, the trio creeps downstairs. Under the Christmas tree is a book entitled *Merlin's Castle*. When its cover is lifted, a paper castle arises from the pages. Donatello runs down Marco's arm and through the castle's door! Ralphy and Marco are magically transported into the castle too. The Wizard Merlin is there and because all three wished the same wish, he gives them a chant that will make Donatello grow. There's a catch though – they must first locate where giant lizards live.

Through books and the power of imagination, the children and their lizard are transported first to the time of dinosaurs, then to the time of dragons. They locate a cave and a dragon, repeat Merlin's chant, and a humungous Donatello slays the dragon.

Donatello then must decide which is more important, being with his friends or being large.

Wispy pictures in soft colours enhance this story about the power of friendship. –EA

A RIDDLE OF ROSES
CARYL CUDE MULLIN
TORONTO: SECOND STORY PRESS, 2000, 222 P.
ISBN 1896764282
AGES 13 AND UP

A Riddle of Roses tells a wondrous story of a young girl's quest to find the legendary land of Avalon, the Rose of the Eastern King, and her own destiny.

Meryl, a feisty red-haired orphan, dreams of becoming a bard, a great musician and a teller of stories, just like her mother before her. Impatient and tired of listening to other peoples' rules, she leaves her stuffy, old-fashioned mabinog school to learn how to become a bard on her own. On her way, she meets the draoi Halstatt, a being moulded from branches, roots and dirt. They decide to team up and embark on the quest of a lifetime – the quest to find the magical rose, missing for many years and rumoured to be kept in the land of Avalon.

While travelling to Avalon, many exciting and dangerous things happen: they meet the fairy Leaflighter, Heini Heinlin, the court fool, the Fairy King of the Twlwyth Teg, two runaway scarecrow brothers, and most importantly, they meet the Fairie Queen of Avalon. –SG

ROSE BY NIGHT
MIREILLE LEVERT
ILLUSTRATIONS: MIREILLE LEVERT
TORONTO: DOUGLAS & MCINTYRE, 1998, 22 P.
ISBN 0888993137
AGES 6 TO 10
Available in French under the title: *Les Nuits de Rose*. (Saint-Lambert, Que.: Dominique et compagnie, 1998)

This is the story of Rose Redbury and her fantastic spell. Rose Redbury drinks a magic rose-milk concoction every night before she goes to bed. It is a magic drink to make her go to sleep for ever and ever, with her head upon a pillow of feathers.

But one night, she awakes suddenly with an urgent need to visit the bathroom. On her way to the bathroom, she meets a witch that smells like old socks, cabbage soup and fried liver who wants to eat her feet; a vampire who wants to bite her royal throat and a huge scary ogre who wants to eat her raw or cooked. To combat all these creatures, she shouts out her spell: "I am Rose, Rose Redbury! I am mighty, I am tall, and I'm not very scared of you at all!" She then turns them, one by one, into harmless little creatures.

The story ends with Rose Redbury finally free to pee. After her adventure, she climbs back into bed to count sheep and falls right to sleep for ever and ever. –SG

THE SECRET LIFE OF FAIRIES
PENELOPE LARKSPUR
ILLUSTRATIONS: LESLIE ELIZABETH WATTS
TORONTO: KIDS CAN PRESS, 1999, 32 P.
ISBN 1550745476
AGES 8 TO 12

Did you know that fairies don't have bellybuttons? Did you know that fairies could transform themselves (and humans) into animals or objects? Did you know that a fairy's wand is her most prized possession or that fairies wear fancy ball dresses made of spider webs and raincoats made of bat wings?

This colourful, illustrated book describes everything there is to know about fairies and fairy life. It explains the different kinds of fairies, what they wear, what they eat (complete with a recipe for fairy cakes with cream icing), what special powers they have, where they live and who their relatives are (e.g., pixies, goblins, elves, fairy godmothers and leprechauns). Most importantly, this book gives you instructions on how to see a fairy and how to attract them to your garden.

The Secret Life of Fairies concludes with a traditional fairy tale. –SG

THE SERPENT'S EGG
J. FITZGERALD McCURDY
OTTAWA: SARATIME PUBLISHING INC., 2001, 280 P.
ISBN 0968871305
AGES 11 AND UP

The Demon has arrived on earth, along with four of her evil servants, called thugs. Their mission is to destroy Miranda, a seemingly normal 10-year-old girl who lives with her mother in the Ottawa neighbourhood of New Edinburgh. Before the thugs get to her, the mysterious Druid Naim convinces Miranda of the danger she is in, and together they flee Miranda's home in the middle of the night. Entering a portal in the Library of Parliament, they are transported via gelatin-filled sacs to a parallel world, the land of elves. There, Miranda learns that not only is she an elf, but that she alone can capture the Serpent's Egg, which holds the magic needed to save the two worlds from the Demon.

What follows is a frightening and fantastic voyage into strange lands inhabited by even stranger beings: dragons, wizards and, of course, the Demon and her underlings.

Fortunately, Miranda is accompanied by three friends whose ties grow stronger and who individually grow more courageous with each new battle in the never-ending war between good and evil. –RM

THE STORY BOX
MONICA HUGHES
TORONTO: HARPERCOLLINS PUBLISHERS, © 1998, 1999, 200 P.
ISBN 0006485057 (PAPERBACK)
AGES 11 AND UP

Ariban is a beautiful island where life is good. Nobody is ever hungry or has less than his or her neighbours. It could well be the best place in the world. But the elders on Ariban forbid the telling of stories. It is a sin to remember tradition or to share dreams.

One day, a foreigner by the name of Jennifer is washed ashore during a storm. Sixteen-year-old Colin saves her from death, only to find out that she is not welcome in his community. Jennifer is a storyteller and she has a story box dearer to her than gold or jewels.

Shortly after her arrival, Jennifer is accused of causing two unfortunate deaths in the village. The villagers demand that two lives be ended in exchange for the two lives that have been lost. What is to happen to Colin and Jennifer?

In this tale of totalitarianism and fear, we witness Colin's transformation as he begins a voyage of self-discovery and truth. Jennifer's plight reminds us to cherish our freedom and imagination, as well as our past, our stories and our memories. –ACM

A STRANGE CASE OF MAGIC
KENNETH OPPEL
ILLUSTRATIONS: SAM SISCO
MARKHAM, ONT.: SCHOLASTIC CANADA LTD., 2000, 62 P.
(BARNES AND THE BRAINS)
ISBN 0439987326 (PAPERBACK)
AGES 7 TO 10
Available in French under the title: *Sur la piste de la magie* (Markham, Ont.: Éditions Scholastic, 2001)

Books are floating off the shelves, through the air and out the doors of the library, and Giles, Tina and Kevin are determined to get to the bottom of it. Tina's ghostometer isn't picking up any ghost activity at the library. Giles, however, has discovered that the books are all on the same subject – magic – and they are being borrowed by Vikram Kapoor. An apprentice magician, Vikram Kapoor performed a disappearing act and now can't seem to make himself visible again.

Tina sets about perfecting her energy ray, a machine that she believes will be able to make Mr. Kapoor reappear.

Unfortunately, while the energy ray is impressive, it never quite makes test objects reappear in the same condition as they were originally, so it can't be used on a live subject.

Giles' common sense and sensitivity win the day. He recognizes that the magician's inability to reappear is due to a lack of confidence.

While light and comical, this story stresses the value of acting on one's own convictions and that sensitivity and compassion are more important than logic. –RM

THE TURNING TIME
LINDA SMITH
SASKATOON: THISTLEDOWN PRESS, 2001, 347 P.
(THE FREYAN TRILOGY; 3)
ISBN 1894345266
AGES 11 TO 14

The Turning Time is the third book of the Freyan trilogy by Linda Smith. It recounts the adventures of Kerstin Speller,

an 18-year-old apprentice sorcerer from the Kingdom of Freya. In this instalment, Kerstin and Alaric, her father's apprentice, enrol in the Freyan College of Wizards. They hope to help smooth the way for new students from the land of Uglessia, a former enemy of Freya.

Kerstin is secretly in love with Alaric, while he, in turn, loves Redelle, one of the Uglessian students.

At the College, the Uglessians are met with much hostility from both students and teachers. Tensions between the two nations escalate when Redelle is attacked and almost killed by a mob of Freyans. In the hopes of averting the outbreak of a new war, Kerstin, Alaric and their friends embark on a perilous journey to Uglessia.

The Turning Time contains a synopsis of the previous two books of the trilogy. –MF

THE WATCHER
MARGARET BUFFIE
TORONTO: KIDS CAN PRESS.
2000, 260 P.
ISBN 1550748297 (BOUND)
ISBN 1550748319 (PAPERBACK)
AGES 13 AND UP

As summer approaches, Emma's parents convince her to take a job looking after old Albert Maxim. Emma agrees, though reluctantly. After all, shouldn't she stay closer to home to keep an eye on Summer, her little sister whose mysterious illnesses keep getting worse rather than better?

Emma and her family have recently moved back to their old homestead, the deceased Grandpa MacFey's farm. There are other newcomers to town, including Emma's classmate Tom Krift, who, for some strange reason, makes Emma feel uneasy. In fact, a lot of things seem strange and inexplicable to Emma: her instinctive need to overprotect Summer, a feeling that she doesn't quite fit in with her family, and the suspicious attitude of the neighbours toward her and her family.

Then the strange daydreams start, and Emma begins to realize that she is not who she thinks she is and neither are the others around her. With the aid and insight of her surprising new ally, Tom Krift, Emma must embark on a dangerous and challenging mission if she wants to save what matters most to her: Summer. –MM

WHISPERINGS OF MAGIC
KARLEEN BRADFORD
TORONTO: HARPERCOLLINS,
2001, 210 P.
ISBN 0006485758
AGES 11 AND UP
Sequel to *Dragonfire* (Toronto: HarperCollins, © 1997)

Cataryn, the Seer of Taun, and Dahl, the King of Taun, must once again battle the evil Usurper to protect the hard-won peace and prosperity in the realm of Taun. This is a tale about a revenge-seeking villain and the enduring love between Cataryn and Dahl, a love that is tinged with jealousy and mistrust.

The sequel to Karleen Bradford's award winning book *Dragonfire*. –MMS

The Magic of Books

ENGLISH TITLES IN ALTERNATE FORMATS

The following titles are available from the Canadian National Institute for the Blind (CNIB) Library in Toronto. The original print format has been transcribed into braille, and the print and braille formats have been bound together so that a visually impaired parent can read with a sighted child and vice versa.

Braille

FICTION

AWAKE AND DREAMING
KIT PEARSON
BR66012
AGES 10 TO 13

Theo lives a miserable, poverty-stricken life with her young, irresponsible mother, while dreaming of belonging to a "real" family, with two parents and brothers and sisters. When it happens, she can't believe it, and when her new life literally fades away, she wonders if it ever was real.

ALSO AVAILABLE ON RECORDED CASSETTE (RC15851)

DRAGONFIRE
KARLEEN BRADFORD
BR67087
AGES 10 TO 13

Catryn's friend the stable boy turns out to be Dahl, the hidden king of Taun, a once-beautiful land now on the brink of destruction. The two friends set out to save Taun, but in the midst of their adventures, sword fights and encounters with dragons, Dahl becomes aware of the dark side of his own personality, and realizes that the dragon within is much more dangerous than the ones he can see. As he struggles with his inner demons, he wonders if, with Catryn's help, he can defeat the Usurper and reclaim his throne.

ALSO AVAILABLE ON RECORDED CASSETTE (RC15654) AND AS ELECTRONIC BRAILLE FILES (EB67087)

FALSE FACE
WELWYN WILTON KATZ
BR63424
AGES 10 TO 13

When Laney and Tom accidentally unearth an ancient miniature Indian mask in a nearby bog, they unwittingly release forces that control and threaten them.

Winner of the International Fiction Contest.

ALSO AVAILABLE ON RECORDED CASSETTE (RC07566)

THE GOLDEN PINE CONE
CATHERINE ANTHONY CLARK
FOREWORD: SHEILA EGOFF AND JUDITH SALTMAN
BR66013
AGES 9 TO 12

After they discover a golden pine cone near their home in British Columbia, 11-year-old Bren and his 9-year-old sister, Lucy, set out to find the pine cone's rightful owner, taking their dog, Ooshka, along with them. Their journey is threatened by the dangerous Lake Snake, the evil Ice Witch and the giant Nasookin, who would like the pine cone for themselves.

ALSO AVAILABLE ON RECORDED CASSETTE (RC12697) AND AS ELECTRONIC BRAILLE FILES (EB66013)

JACOB TWO-TWO MEETS THE HOODED FANG
MORDECAI RICHLER
BR70994
AGES 8 TO 11

Jacob Two-Two, sent to the children's prison for insulting an adult, feels his future is bleak indeed when he meets the warden, the dreaded Hooded Fang.

ALSO AVAILABLE ON RECORDED CASSETTE (RC00462)

THE LIVE-FOREVER MACHINE
KENNETH OPPEL
BR63022
AGES 14 TO 16

In 391 A.D., two men discovered the secret of immortality. Since then, they have been embroiled in conflict, one seeking to preserve the past, the other to destroy it. When 14-year-old Eric stumbles upon their secret, he becomes a pawn in their battle.

ALSO AVAILABLE ON RECORDED CASSETTE (RC22237)

THE SINGING STONE
O.R. MELLING
BR62237
AGES 14 TO 16

Kay Warrick is taken back in time to the doomed world of an ancient race in Ireland. There she must find the four lost treasures of power.

ALSO AVAILABLE ON RECORDED CASSETTE (RC07181)

Print-Braille

FICTION

THE MAGIC PAINTBRUSH
ROBIN MULLER
PB63457
AGES 7 TO 9

When young Nib rescues an old man from death, the man gives him a magic paintbrush that brings Nib's drawings to life. However, Nib's life changes when a greedy king tries to take advantage of Nib's gift. Based on an ancient Chinese folktale.

ORFF, 27 DRAGONS (AND A SNARKEL!)
BETTY WATERTON
ILLUSTRATIONS: KAREN KULYK
PB60117
AGES 4 TO 8

Orff the Dragon has neither wings nor claws and has poor eyesight. Ignored and ridiculed, he decides to go on a great quest over the mountains.

Audio

FICTION

AFTER HAMELIN
BILL RICHARDSON
RC22006
AGES 9 TO 12

On the morning of her 11th birthday, Penelope wakes to discover she can no longer hear. On the same day, the Pied Piper returns to Hamelin to entrap the children and lead them into the world of dreams

as an act of revenge upon the townspeople. Spared because she is deaf to the Piper's bewitching tune, Penelope grieves the loss of her friends and sister until Cuthbert, the wise man of the village, reveals that Penelope possesses the special gift of deep dreaming. Now she must enter the land of sleep on a quest to rescue the missing children.

CANDLES
LYNNE KOSITSKY
RC18001
AGES 8 TO 11

Anya, a young girl, receives an old Chanukah menorah, which takes her back to a time before she was born. As she lights the first candle on the menorah, she becomes Estie, a Jewish girl who escapes from Nazi Germany with the help of a Christian woman. As she lights each successive candle, more of the story unfolds, and Anya learns a few things about her own family and her faith.

GUARDIAN OF THE DARK
BEV SPENCER
RC12443
AGES 9 TO 12

As the successor to his father, the ruler of Senedu, Gen is in strict training. Needing privacy and diversion, he escapes to the forbidden airshafts, where he uncovers some disturbing truths about his world. In order to save Senedu from real dangers that have been dismissed as myth, he must persuade his people to reject the basic ideas on which the myths were built. He finds that the minds of the ruling councillors are as closed as their world.

THE PRINCE OF TARN
HAZEL HUTCHINS
RC15377
AGES 9 TO 12

Banished by a wizard, the obnoxious Prince of Tarn appears in Fred's bedroom in the middle of the night. Between keeping the bratty prince out of trouble and trying to send him back to his world, Fred and his friend Rebecca have their hands full. Then they discover that the Prince's magical kingdom is being destroyed.

PRISM MOON
MARTINE BATES
RC16622
AGES 14 TO 16

Having vanquished the dragon Perdoneg, Marwen becomes the heir to the Wizard's staff. But another, whose past is intertwined with Marwen's, seeks the staff. He holds the power of the Prism Moon, and danger lurks closer than Marwen believes as she finds herself drawn to this evil power.

THE SONG SPINNER
PAULINE LE BEL
RC17044
AGES 10 TO 13

In the land of Pindrop, noise is forbidden. But Aurora hears music in her head all the time, even when she's doing her whispering exercises. When Zantalia, who was banished to the Water World because she wouldn't stop singing, returns to Pindrop for the Sunwatch festival, Aurora thinks she has found an ally. But why has she returned, and who is the Song Spinner? Aurora must find the answers to these questions.

THE STORY BOX
MONICA HUGHES
RC18206
AGES 11 TO 14

On the island of Ariban, imagination is forbidden and stories are not allowed. When Colin's younger sister, Etta, begins to have frightening dreams brought on by her imagination, Colin worries that his father will have her banished. Then, while walking on the beach, Colin meets a mysterious stranger with a story box clutched in her arms.

ALSO AVAILABLE IN BRAILLE (BR68535)

To Contact the Canadian National Institute for the Blind (CNIB):

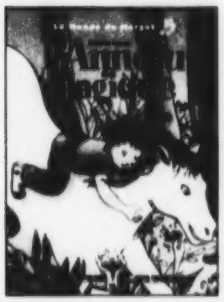
Canadian National Institute for the Blind Library
1929 Bayview Avenue
Toronto ON M4G 3E8

(416) 480-7520
1-800-268-8818
Fax: (416) 480-7700
E-mail: webmaster@cnib.ca
Web site: www.cnib.ca

The Magic of Books

FRENCH TITLES

L'ANNEAU MAGIQUE
CAROLINE MEROLA
ILLUSTRATIONS: CAROLINE MEROLA
MONTREAL: BORÉAL, 1999, 53 P.
(BORÉAL MABOUL LE MONDE DE MARGOT; 5)
ISBN 289052955X
AGES 6 TO 8



Margot is invited to visit her friend Simone, a spoiled little girl whose parents bought her a mare that has just had a foal. One day, when Simone is trying to lead the foal out of the stable by its mane, the mare nudges her gently to make her stop. Following this incident, Simone's parents decided to sell the mare.

On her way to her friend's house, Margot has a strange dream: she is wandering around a magic castle inhabited by animals that can speak. One of them, a horse, approaches her and gives her a mission, to discover a magic ring that will prevent the foal from being separated from its mother. After extraordinary adventures, Margot succeeds.

The detailed, expressive black-and-white illustrations help us to better understand the story. –CM

APPELLE-MOI ZAZA!
LOUISE CHAMPAGNE
MONTREAL: QUÉBEC AMÉRIQUE, 2001, 107 P.
(GULLIVER JEUNESSE)
ISBN 2764401183
AGES 9 TO 12

Élisabeth feels abandoned by her "second family" when her best friend moves to Toronto. She is only twelve years old and her real family has almost ceased to exist. It has been four years since her mother left and her father hardly bothers with her now. She wants to shake him to show him that she is still there.

Élisabeth is so bored that she decides to become a fortune-teller. She wants to make people happy and decides to tell them only good things. She finds a crystal ball, adopts the exotic name Zaza and makes a fortune-teller's costume with some of her mother's old clothes.

Every day, she goes to the subway station where she plies her new trade. She makes a new friend, Georges, the station's caretaker. One evening, while her father is drunk, she runs away from the house to spend the night in the subway station. That night, with her "imitation crystal" ball, Élisabeth comes to the aide of the caretaker. She warns him of an incident and, because of it, he is able to avoid serious danger. Georges, for his part, saves her life too; he helps her to reconnect with her father.

This is Louise Champagne's first book. Zaza's story is full of imagination, courage and hope. –ACM

LE BAISER MALÉFIQUE
ROBERT SOULIÈRES
ILLUSTRATIONS: STÉPHANE JORISCH
LAVAL, QUE.: LES 400 COUPS, 1995, 28 P.
(BILLOCHET)
ISBN 2921620065
AGES 7 AND UP

Rose Latulipe adores dancing. For several days she torments her father about throwing a party for Mardi Gras. Rarely able to refuse his darling Rose's requests, he agrees but only on condition that tradition be followed, that is, that the celebrations be over by the first stroke of midnight. Whoever dares to dance on Ash Wednesday risks serious punishment. Rose accepts right away; at last she will be able to dance for a whole evening. The arrival of a stranger late in the evening turns everything topsy-turvy, and Rose ends up defying the taboo.

An adaptation of the legend of Rose Latulipe which emerged in the 1700s in a small village in the Rimouski area, this tale is described with the simplicity of a storyteller who whisks us into Rose's universe where the sudden developments are as delightful as they are unexpected. The colourful and expressive illustrations are a marvellous addition to the text; they project the characters' joy and liveliness. The text by Robert Soulières captivates from beginning to end, making us want to find out about other forgotten legends. –PB

LES BOIS MAGIQUES
ANDRÉ NOËL
ILLUSTRATIONS: FRANCIS BACK
MONTREAL: LA COURTE ÉCHELLE, 2000, 95 P.
(ROMAN JEUNESSE; 89)
ISBN 2890214036
AGES 8 TO 12

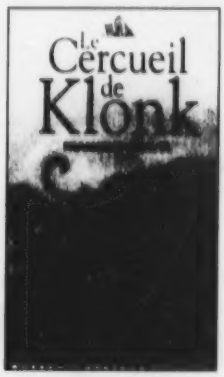
This is the tale of the destiny of two children from two different countries, Pierre from the Brittany region of France and Ahonque, a young Aboriginal girl from Canada.

The time is that of the discovery of New France by Jacques Cartier. Our two young heroes meet when the ship from France arrives in the New World, and a friendship forms between the two.

Told in the fashion of a historical novel and a legend, this tale will initiate young readers in the history of Canada and familiarize them with tales of Aboriginal culture. The novel is written simply and eloquently, like the stories our grandmothers might have told, incorporating magic and adventure.

The illustrations by Francis Back enhance André Noël's story beautifully. –LL

LE CERCUEIL DE KLONK
FRANÇOIS GRAVEL
ILLUSTRATIONS: PIERRE PRATT
BOUCHERVILLE, QUE.:
QUÉBEC/AMÉRIQUE JEUNESSE,
1995, 120 P.
ISBN 2890376850
(LA SÉRIE KLONK; 3)
AGES 8 TO 12



Klonk is a most unusual character. He has the power to move objects with his mind. When you have a friend like Klonk, you have to be ready for anything. In this third book in the series, Klonk invites Lance for a walk in a cemetery. Why does he want to meet him in such a sinister place? Klonk wants to die to see what happens on the other side. Lance thinks it's madness. What will happen if the experiment goes wrong? Klonk takes Lance on a dark and mysterious adventure that will make him break into many cold sweats. –AC

LE CHASSEUR DE RÊVES
TROON HARRISON
ILLUSTRATIONS: ALAN AND LEA DANIEL
MARKHAM, ONT.: ÉDITIONS
SCHOLASTIC, 1999, 32 P.
ISBN 0439004500
AGES 3 TO 7
Available in English under the title:
The Dream Collector

Zachary dreams of having a dog and has been begging his parents for one for months. He always sleeps with his eyes open so he can see his dreams in the dark. Very early one morning, he thinks he sees a big dog and two zebras outside. He follows them, but can't catch them. He meets a man called "the Dream Collector." The Collector collects everyone's dreams before the sun comes up. But once the sun is up, the dreams are there to stay.

This time, he hasn't finished collecting the dreams. Dreams are everywhere; he has to clean up the street and it's an emergency. Zachary helps him catch the dreams. His truck repaired at last, the Dream Collector is getting ready to go. He leaves the dog with Zachary – his dream dog has become reality. His parents won't believe their eyes!

A nice story about dreams for children. The water-colour illustrations add another dimension to the text and enhance the reader's pleasure. –ACM

LE CHAT DE LA SORCIÈRE
MARIE-NICOLE MARCHAND
ILLUSTRATIONS: BRUNO ST-AUBIN
MONT-ROYAL, QUE.:
MODULO JEUNESSE, 2000, 22 P.
(LE RATON LAVEUR)
ISBN 2920650824
AGES 3 TO 7

In the middle of the forest lives Verrue (also known as Wart), an ugly and not very nice witch who amuses herself by concocting evil potions. Belzébuth, her cat, is in love with Angélique, the cat belonging to the magician Melchior, who invents delicious remedies.

This is a forbidden love since Verrue and Melchior hate each other and will not allow their cats to see one another. However, the mischievous Belzébuth takes advantage of a sorcery festival to prepare a love potion.

When she returns from the festival, a tired and feverish Verrue accepts the care of the magician. Subtly, the cat Belzébuth manages to swap his flask with Melchior's. Naturally, Verrue falls in love with Melchior and, surprised by this strange behaviour, he too tastes the potion. We can imagine the rest.

The colour illustrations cover almost the entire surface of the pages and work well with the text. A story to be told any time. –CM

CLÉMENTINE AUX QUATRE VENTS
CHRYSTINE BROUILLET
ILLUSTRATIONS: DANIEL SYLVESTRE
MONTREAL: LA COURTE ÉCHELLE,
2001, 62 P.
(PREMIER ROMAN; 104. CLÉMENTINE)
ISBN 2890214478
AGES 7 TO 9

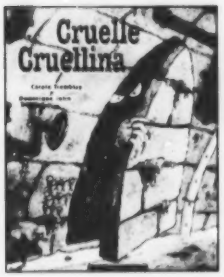
Gustave has a very special friend, Clémentine, a tiny little sprite who possesses the power to imitate any sound or noise. Clémentine has an adventurous spirit and wants to climb aboard Gustave's new kite to see the city from way up high. Gustave thinks the idea is too dangerous but Clémentine manages to climb onto it without his knowledge.

Gustave's worst enemies, Horace and his dog Tyran, arrive in the park. Gustave is so frightened that he lets go of the string, and the kite crashes into a linden tree. Gustave is

worried; he will do anything to get his sprite back. After many attempts, he finally finds her.

This is a very lovely story about friendship. –AC

CRUELLE CRUELLINA
CAROLE TREMBLAY
ILLUSTRATIONS: DOMINIQUE JOLIN
LAVAL, QUE.: LES 400 COUPS, 1995, 32 P.
(GRIMACE)
ISBN 2921620081 (PAPERBACK)
ISBN 2921620715 (BOUND)
AGES 5 AND UP



Casimir Menhir and Ninon Carton: what strange names… and what a strange adventure await you! Their curiosity takes them into the depths of the sewers where they meet a terrifying witch. She keeps children prisoners and uses them as brooms, chairs and tables. This text, full of witch terms like sour-mouse soup, sewer-rat stew, bat pee, skin of a smelly toad, will make young readers laugh.

Will our young heroes succeed in freeing all the little children? Discover how a magic potion made of children's tears and a magic fertilizer will enable them to expand like popcorn and free themselves. The superb illustrations by Dominique Jolin are a marvellous addition to this witch story! –DSH

LA DIABLESSE ET LE BÉBÉ: UN CONTE TRADITIONNEL DES CARAÏBES
RICHARDO KEENS-DOUGLAS
ILLUSTRATIONS: MARIE LAFRANCE
TORONTO: ANNICK PRESS, 1994, 24 P.
ISBN 1550379941 (PAPERBACK)
ISBN 155037995X (BOUND)
AGES 7 AND UP
Available in English under the title:
La Diablesse and the Baby

In this story, the author presents a traditional Caribbean tale. The tale is about the "diablesse," a half-demon, half-human creature who kidnaps children so she can take them far away to live with her in the mountains where their parents will never be able to find them.

One stormy night while grandmother is rocking the baby, someone knocks on the door. The grandmother opens it and comes face to face with a beautiful, tall and elegant woman who is seeking refuge from the storm. Three times she asks to hold the baby. The grandmother, suspicious of these repeated requests, refuses to let the stranger hold the baby. Because of her repeated refusals, the beautiful lady leaves. The next day, the grandmother sees that the lady left her prints: a foot and a cloven hoof. She had seen the diablesse in person.

The legend reminds children that they must never trust strangers, even if they seem nice. The story may frighten some children but will please those who enjoy a goose bump or two. The denouement comes quickly.

The full-page illustrations are magnificent. They have warm, velvety colours with an exotic flavour. The tale's framework is effectively supported by the images. –MLG

LES ENFANTS D'ANATOLE
MARIE-ANDRÉE BOUCHER MATIVAT
ILLUSTRATIONS: FRANÇOIS THISDALE
MONTREAL: HURTUBISE HMH, 2001, 69 P.
(COLLECTION PLUS, ANATOLE, 3)
ISBN 289428473X
AGES 7 TO 9

Anatole, the vegetarian vampire, and Virginie, the mortal, are the happy but exhausted parents of twins Jean-Loup and Marie-Soleil. Since their birth, there has been nothing to indicate whether the twins will be worthy of the title vampire, like their paternal ancestors, or whether they are simple mortals, like their mother. Grandpa Boris is in despair because, more than anything, he wants to take a vampire grandson or granddaughter to Transylvania to present to the family that remains there.

Vampire stories have fascinated the young and the not so young for a long time. Marie-Andrée Boucher Mativat has been able to create a kind, sympathetic vampire while keeping alive the mysterious traditions that surround them. At the end of the story is a short questionnaire about reading the book, an original touch.

The illustrations by François Thisdale are amusing and complement this type of story, helping the children make the transition between picture books and novels without illustrations. –DHP

LE FANTÔME DE MESMER
CARMEN MAROIS
ILLUSTRATIONS: FRANCE BRASSARD
BOUCHERVILLE, QUE.
QUÉBEC/AMÉRIQUE JEUNESSE, 1993, 110 P.
(BILBO JEUNESSE, 51, PICOTE & GALATÉE)
ISBN 289037663X
AGES 8 TO 12

Carabine, the mother of the little sorceress Galatée, decides to take a vacation *just like everyone else*. She rents a country cottage in the Mesmer area, and Galatée's aunt and grandmother join them on the journey. After a long and difficult car trip – so they can be *just like everyone else* – they arrive at a dilapidated house.

But, with a few magic spells, the house becomes a very comfortable place. As soon as the first night falls, a ghost named Joe MacFarlane, who is going to draw them inexorably into a series of unimaginable adventures, visits the household.

The black-and-white illustrations round out the text and add to the story's eerie atmosphere. –CM

FAUT-IL CROIRE À LA MAGIE?
SYLVIE DESROSIERS
ILLUSTRATIONS: DANIEL SYLVESTRE
MONTREAL: LA COURTE ÉCHELLE, 2001, 94 P.
ISBN 2890215091
AGES 8 TO 12

Notdog, the ugliest dog in the village, and our inseparable detectives, Agnès, John and Jocelyne, have their work cut out for them. During the corn festival, things are disappearing, others are starting to fly – even Notdog vanishes into thin air. Is it magic or illusion?

With illustrator Daniel Sylvestre, Sylvie Desrosiers once again carries children and adults alike off into a fascinating mystery. –JHP

JACOB DEUX-DEUX ET LE VAMPIRE MASQUÉ
MORDECAI RICHLER
ILLUSTRATIONS: FRITZ WEGNER
SAINT-LAURENT, QUE.: ÉDITIONS P. TISSEYRE, 2001, 136 P. (PAPILLON; 83. CLASSIQUE)
ISBN 2890518116
AGES 8 TO 12
Available in English under the title:
Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang

Jacob Deux-deux et le vampire masqué is the story of Jacob, a little boy to whom everything happens in twos. One day when his father sends him on an errand, he ends up in prison for not having shown the proper respect to the local grocer. It all happened because of his habit of finishing his sentences by repeating the ending twice. During this adventure, our hero meets several gloomy characters, including the fearsome Hooded Fang, who terrifies all children. Thanks to his courage and determination, Jacob manages to emerge victorious from his adventure.

Mordecai Richler wrote *Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang* for his youngest son, whose name is the same as that of the story's hero. Just like traditional fairytales, there is a message in this story: courage and determination can help us get through many of even the most difficult situations, irrespective of our age or physical abilities.

The illustrations are integrated into the text and enable the reader to visualize the story's characters. –LL

LANCELOT, LE DRAGON
ANIQUE POITRAS
ILLUSTRATIONS: CÉLINE MALÉPART
SAINT-LAMBERT, QUE: DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 2000, 45 P.
(ROMAN ROUGE; 1)
ISBN 2895121648
AGES 6 TO 8

For years, her parents, grandparents, uncle and aunt have been telling her there is a dragon in the grotto of Mont-la-vie Park. Anique needs nothing more to prove her courage. So, one beautiful day, she announces to her parents that she is going to confront the monster; she wants to settle the matter once and for all. Arriving at the den, she takes a deep breath and enters. Timidly, she calls out, "Is anyone there?" Suddenly, a deep voice answers her and, lo and behold, the real thing appears! That's when the negotiating starts. He tells her that according to Dragon Law, he must burn her to ashes. However, things do not transpire as expected for either of them.

Anique Poitras offers us a refreshing story. She leads us into a world of secret regrets, sorrows we don't dare reveal. She shows us that there are solutions in life; all we need is the will and the ability to open up to those who wish us no harm. It's a message of love and comfort. The words flow smoothly across the pages. It's a pure delight.

The illustrations by Céline Malépart are joyful and show us that sadness, joy and happiness can be expressed effectively through words or through the vibrantly coloured drawings that embellish this marvellous text. –PB

LA LICORNE DES NEIGES
CLAUDE D'ASTOUS
ILLUSTRATIONS: DIANE LACASSE AND JOCELYNE THIFFAULT
SAINT-LAURENT, QUE.:
ÉDITIONS P. TISSEYRE, 1993, 111 P.
(COLLECTION PAPILLON; 29)
ISBN 2890515222
AGES 8 TO 12

Isabelle, a twelve-year-old girl who comes from a broken family, always spends her Christmas holiday with her grandparents. A solitary day-dreamer with a fertile imagination, she leads her grandfather into a magical adventure. During one excursion with her grandfather, she sees a white horse. Then, on their next excursion, she discovers the identity of the animal: it is the magnificent Snow Unicorn. Of course, the adults don't believe her, but thanks to her determination, Isabelle shows them that unicorns really do exist. Seeing only the monetary or scientific side of things, the adults want to use the unicorn for profit. Isabelle, with the help of her grandparents, will manage to keep the unicorn's secret and save it from the selfishness of humans.

The text by Claude D'Astousis is well written, with carefully chosen vocabulary, well-structured sentences and a whimsical style that will please children who enjoy imaginative tales. The illustrations by Diane Lacasse and Jocelyne Thiffault are attractive and enhance the story. –LL

LE MAGICIEN ENSORCELÉ
CHRISTINE BONENFANT
ILLUSTRATIONS: BÉATRICE FAVEREAU
SAINT-LAURENT, QUE.: P. TISSEYRE,
2001, 60 P.
(SÉSAME; 30)
ISBN 2890517926
AGES 6 TO 8

Rapapipe the magician leads an easy life because, with a simple wave of his wand, he can make anything he wants appear. Like a king, he has his castle, magnificent gardens, ponds and animals. All he needs to make him happy is a princess – he'd like her to be beautiful and endowed with fine qualities. Enough daydreaming! Rapapipe decides to make a young lady appear. But his wand isn't working properly, so the princess who appears has neither the charm nor the appearance he imagined. However, young Élise's boldness opens Rapapipe's eyes to the relationship he has both with other people and with things. He is moved as he listens to Élise's story of her ancestors and the inhabitants of Île-aux-Mille-et-Une-Pierres.

Élise discovers, among other things, that Rapapipe is a lover of music and an excellent dancer. These moments of happiness, however, must come to an end, but not before promising to meet again to see each other's transformation.

Who, honestly, hasn't wished to make the ideal princess appear? This tale, illustrated with refinement and full of humour, shows us that happiness is not instantaneous. We do discover, however, that a wave of a magic wand can sometimes help us learn more about others instead of judging them too quickly. –JMB

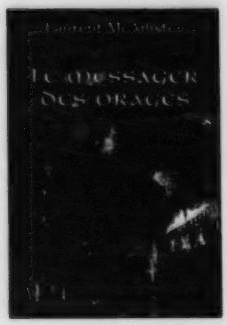
LA MALÉDICTION
SONIA K. LAFLAMME
MONTREAL: HURTUBISE HMH,
2001, 139 P.
(COLLECTION ATOUT; 57. FANTASTIQUE)
ISBN: 289428537X
AGES 9 TO 15

Joséphine, Juliana's grandmother, has not returned to the family manor since she was 15 years old. She has also been keeping the other members of her family away because of the curse that hangs over the manor. Joséphine decides to donate the family homestead to the government by adding a clause to her will, which she has made Juliana sign. However, when Joséphine tragically dies, Charles, Juliana's father, steals the envelope containing the clause.

Although deeply saddened by her grandmother's death, Juliana agrees to move into the manor with her family. She moves into the room Joséphine used to occupy and it is there that the ghost of her young grandmother appears to her. Juliana is the only person who can see her and talk to her. Joséphine finally unveils her secrets: each time she has loved, her loved ones have died, she could not escape from the curse. The ghosts that once haunted Joséphine now appear to Juliana, who will attempt to free her grandmother from their grasp.

The intrigue in *La Malediction* will please the fans of fantasy literature: ghosts and spirits who try to relive tragic events and amorous passions. How far will they go to change the past? The temptation is great… –JMB

LE MESSAGER DES ORAGES
LAURENT MCALLISTER
MONTREAL: MÉDIASPAUL, 2001, 171 P.
(JEUNESSE-POP; 140
FANTASTIQUE ÉPIQUE)
(LES ÎLES DU ZODIAQUE SERIES)
ISBN 2894204574
AGES 12 TO 16



Pierre lives with his mother, Verveine, a humble magician, in the ancient city of Zodiaque, an immense city built on a river and controlled by the Visques, marine creatures that kidnap children after nightfall.

Pierre's only dream is to find his long-lost father, the Naute. One day, he finally decides to go and search for his father with his friend Jacquet.

Pierre and Jacquet encounter beings with magical powers and face many dangers. Captured by the Visques, Jacquet makes a deal with them: he will follow them of his own free will, if they let his best friend go. Pierre will then have to pursue his quest alone. Will he be able to face the perils that await him? –AC

LE PIANO QUI JOUAIT TOUT SEUL
RAYMOND PARADIS
ILLUSTRATIONS: ROMI CARON
SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY, QUE.: ÉDITIONS DE LA PAIX, 2000, 59 P.
(COLLECTION DÈS 6 ANS)
ISBN 2922565025
AGES 6 TO 8

Madame Armande owns a magic piano – the old piano actually starts to play as soon as the elderly lady sits down at it. Everyone enjoys these melodies, until the day two travellers, who claim to be music lovers, see an opportunity to make some money with the instrument. One morning, Armande is found tied to her bed, her piano gone. Will the thieves manage to make the magic piano play without Armande? How will the spirit who plays the music go about unmasking them so the villagers can once again find happiness listening to the music?

Le Piano qui jouait tout seul is written in a very light and lively style, full of the exclamations of those impassioned by beautiful music scores. The denouement is predictable and a bit abrupt; the reader may feel that a harsher punishment should have been reserved for the thieves. The tale is accompanied by sketches that mirror the intrigue and its happy ending. For these characters who live a quiet life, happiness lies in music, a synonym for celebration, joy and harmony. –JMB

MES COUSINS SONT DES LUTINS
SUSANNE JULIEN
ILLUSTRATIONS: FRANÇOIS THISDALE
SAINT-LAURENT, QUE.: ÉDITIONS P. TISSEYRE, 2001, 59 P.
(GASPAR SERIES)
ISBN 2890518191
AGES 6 TO 8

Gaspar is going to spend a week with his grandmother Motard. Finally he is going to be able to explore the castle and find enchanted objects, like a magic mirror or a flying carpet. But Gaspar hasn't discovered any magic objects yet. He is very disappointed, until he enters a room crowded with strange objects, including a pair of opera glasses on which a magic spell is written: "See, saw, seen! From your power will emerge the vision of the one I am calling!" [translation] Gaspar recites the spell and finds himself in the room of his cousins Perlin, Pinpin and Picotin, three sprites who spend their time inventing dirty tricks and who are going to show Gaspar everything they know.

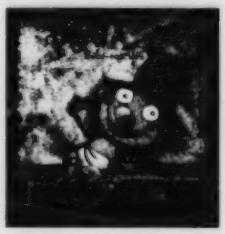
Mes cousins sont des lutins is part three of the Gaspar series. It's an amusing, well-constructed and likeable mini-novel, supported by charming black-and-white illustrations. –AC

POIL DE SERPENT, DENT D'ARAIGNÉE
DANIELLE MARCOTTE
ILLUSTRATIONS: STÉPHANE POULIN
LAVAL, QUE.: LES 400 COUPS, 1996, 31 P.
(BILLOCHET)
ISBN 2921620049
NEW EDITION
AGES 7 AND UP
Originally published under the title:
Par la bave de mon crapaud
(Sillery, Que.: Ovale, 1984)

In 1742, on the outskirts of the suburb of Saint-Joseph, a little girl lets herself be drawn into a mysterious world to prove her innocence. Falsely accused by her father of stealing a gold purse and afraid of being beaten, Florentine flees into the forest. Near a marsh, she meets Crapoussin, a unkempt youth as frightening as he is repulsive. Overcoming her fears, she accepts his help to unmask the real thief. Their adventure will take them into the world of black magic and sorcery. Florentine will be proven innocent, but will she ever be able to go back to the other side of the marsh?

Supported by magnificent illustrations, this tale transports us into a shadowy universe. –DSH

POUAH! BÉBÉ-SORCIÈRE
LUCIE PAPINEAU
ILLUSTRATIONS: STEVE BESHWATY
SAINT-LAMBERT, QUE.: DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 1999. 32 P.
(BIENVENUE AU PAYS MONSTRUEUX)
ISBN: 2895121036 (PAPERBACK)
ISBN 2895121141 (BOUND)
AGES 3 TO 7



In the land of monsters, a witch and her husband are awaiting the arrival of their baby. There must be a mistake; the baby witch is as cute as a button and very different from the other new babies. But one day, everything falls into place. Is it magic or the intervention of the mother witch?

A well-known author, Lucie Papineau has earned several awards. She also visits schools to talk to the children about the different facets of her profession as a writer. The addition of colourful illustrations by Steve Beshwaty results in a very attractive book. –JHP

UNE SORCIÈRE DANS LA SOUPE
MARIE-FRANCINE HÉBERT
ILLUSTRATIONS: PHILIPPE GERMAIN
MONTREAL: ÉDITIONS LA COURTE ÉCHELLE, 1990, 62 P.
ISBN 2890214788
AGES 7 TO 9

A little girl who loves to daydream is sitting on a park bench getting ready to read her book when she suddenly sees a cat, a black cat. As if by magic, the clouds move in, and it becomes dark, very dark. Suddenly, like a bolt of lightning, an old lady, so ugly she's frightening, appears. The little girl, terrified by the old lady's ugliness, cries out in fright. Several passers-by, attracted by the little girl's cries, impulsively chase the old lady away. Saddened by the fate of the old lady, the little girl decides to follow the cat that seems to belong to the unhappy woman. He draws her into a touching adventure. The whole story seems so strange that the little girl isn't sure if she's dreaming or if it's real.

This short novel Marie-Francine Hébert offers to us is an absolute delight, a thrilling tale that holds the reader from the very first sentences right to the end of the last page. It teaches us about inner beauty and sadness, the regrets and dreams of the elderly, and that a simple gesture can relieve the weight of age and all that it encompasses.

Philippe Germain's unpretentious illustrations, simple and humorous, enhance the magnificent text. –PB

LES SORTILÈGES DE LA PLUIE
JEAN PERRON
ILLUSTRATIONS: MARIE-RENÉE BOURGET HARVEY
QUEBEC: LE LOUP DE GOUTTIÈRE, 2001, 71 P.
(PETITS LOUPS; 21)
ISBN 2895290334
AGES 9 TO 12

This is the captivating story of Annabelle, Queen of the Fairies, who is trying, not always successfully, to foil the evil plan of the terrible Agrula, Queen of the Witches: to destroy every form of life.

By slipping into the clouds, Annabelle and her fairy friends manage to overcome a terrible ice storm and several other calamities.

The Queen of the Fairies vanquishes the witch's evil powers. In fact, as a last resort, she points her finger at Agrula, sending a blinding, fatal ray into her.

A few black-and-white illustrations are a nice addition to the story. –CM

ZUNIK DANS LE GRAND MAGICIEN
BERTRAND GAUTHIER
ILLUSTRATIONS: DANIEL SYLVESTRE
MONTREAL: LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 24 P.
ISBN 2890213331
AGES 3 TO 7

Once again, Bertrand Gauthier reveals a child's emotions, helping us to understand them. Zunik doesn't like to share his father's attention with Ariane. At the magic show, Zunik becomes the star in spite of himself and thereby regains the individuality he thought he had lost in his father's eyes.

Long-time collaborator Daniel Sylvestre has been illustrating the Zunik books since their creation. –JHP

The Magic of Books

FRENCH TITLES IN ALTERNATE FORMATS

Available at the Institut Nazareth et Louis-Braille in Montreal.

Audio

AMANDA ET LE GÉNIE
FRANCES DUNCAN
TRANSLATION: MARIE-ANDRÉE CLERMONT
SAINT-LAMBERT, QUE: HÉRITAGE, © 1984.
1 CASSETTE
NARRATION: L. DUFRESNE
IDENTIFICATION NUMBER: CR-00295
AGES 8 TO 11

Amanda discovers a genie in her tube of toothpaste, but is disappointed when she discovers that the genie is only an apprentice.

L'ANNEAU MAGIQUE
CAROLINE MEROLA
MONTREAL: BORÉAL, © 1999.
1 CASSETTE
NARRATION: MARJORIE SMITH
IDENTIFICATION NUMBER: RD-03094
AGES 6 TO 8

DEUX AMIS DANS LA NUIT
LOUISE LEBLANC
ILLUSTRATIONS: PHILIPPE BROCHARD
MONTREAL: LA COURTE ÉCHELLE, © 1996.
1 CASSETTE
NARRATION: MARJORIE SMITH
IDENTIFICATION NUMBER: RD-03029
AGES 7 TO 9

While his parents are away, Léonard invites his friend Julio, a young vampire, home for a visit. The events that unfold force the visitor's identity to be revealed.

FAUT-IL CROIRE À LA MAGIE?
SYLVIE DESROSIERS
ILLUSTRATIONS: DANIEL SYLVESTRE
MONTREAL: LA COURTE ÉCHELLE, © 1993.
1 CASSETTE
NARRATION: F. BEAUDRY
IDENTIFICATION NUMBER: RD-02492
AGES 9 TO 12

Strange things are happening during the corn festival. Objects are disappearing, utensils are flying – little DéDé Lapointe is right to be wary: something is definitely up. The inseparable Agnès, John and Jocelyne are investigating. Can Notdog help?

JULIA ET LES FANTÔMES
CHRISTIANE DUCHESNE
ILLUSTRATIONS: MARIE-LOUISE GAY
MONTREAL: BORÉAL, © 1999.
1 CASSETTE
NARRATION: MARJORIE SMITH
IDENTIFICATION NUMBER: RD-03288
AGES 6 TO 8

Julia, a little girl who is both sensitive and bold, becomes afraid of things that go bump in the night.

LA MYSTÉRIEUSE BIBLIOTHÉCAIRE
DOMINIQUE DEMERS
MONTREAL: QUÉBEC AMÉRIQUE, © 1997.
1 CASSETTE
NARRATION: MARJORIE SMITH
IDENTIFICATION NUMBER: RD-02866
AGES 7 TO 9

The extravagant Charlotte is a librarian. Convinced that books are essential, she implements endless hare-brained ideas to transform her library into a treasure chest and help children develop an interest in reading.

UNE SORCIÈRE DANS LA SOUPE
MARIE-FRANCINE HÉBERT
ILLUSTRATIONS: PHILIPPE GERMAIN
MONTREAL: LA COURTE ÉCHELLE, © 2001.
1 CASSETTE
NARRATION: C. PAQUETTE
IDENTIFICATION NUMBER: RD-01868
AGES 7 TO 9

A hawk-nosed old woman with a cleft chin and a large pointed hat ... frighteningly ugly, like a witch.... That's all Méli-Mélo needs for another of her fascinating adventures.

LA SORCIÈRE DE L'ÎLOT NOIR
MARIE-ANTOINETTE GRÉGOIRE-COUPAL
MONTREAL: FIDES, © 1950.
1 CASSETTE
NARRATION: P. RODRIGUES
IDENTIFICATION NUMBER: RD-02729
AGES 11 TO 16

A story based on the battle of Long Sault, 1660.

LA SORCIÈRE ET LA PRINCESSE
HENRIETTE MAJOR
ILLUSTRATIONS: MICHEL GARNEAU
SAINT-LAMBERT, QUE.: HÉRITAGE, © 1993.
1 CASSETTE
NARRATION: HÉLÈNE LASNIER
IDENTIFICATION NUMBER: RD-01976
AGES 9 TO 12

...n a copy of ...s in alternate ...please contact ...ut Nazareth et ...ille at the ... address:

Institut Nazareth et
Louis-Braille
1111 Saint-Charles Street West
Longueuil, QC J4K 5G4
(514) 463-1710 or
1-800-361-7063 (toll free)
Fax: (514) 463-0243
E-mail: webmestr@inlb.qc.ca
Web site: www.inlb.qc.ca

Kids' Page

GAMES AND QUIZZES

AWARD-WINNING BOOKS

HOMEWORK HELP

GREAT KIDS' SITES

FOR TEACHERS

www.nlc-bnc.ca/kids

The National Library of Canada is accessible to all through the Digital Library of Canada. The digitized versions of books, images and sound recordings add drama and colour to keep your kids listening and learning while having fun.

KNOWLEDGE WITHIN REACH

www.nlc-bnc.ca

1-877-896-9481 TTY **1-866-299-1699**

(Toll free in Canada)

Publishers Included in This Kit

ANNICK PRESS
15 Patricia Avenue
Toronto ON M2M 1H9
(416) 499-8412
1-800-387-6192 (toll free)
Fax: (416) 499-8313
1-800-450-0391 (toll free)
E-mail:
annick@annickpress.com
Web site:
www.annickpress.com

COTEAU BOOKS
401, 2206 Dewdney Avenue
Regina SK S4R 1H3
(306) 777-0170
1-800-440-4471 (toll free)
Fax: (306) 522-5152
E-mail:
coteau@coteaubooks.com
Web site:
www.coteaubooks.com

DOMINIQUE ET COMPAGNIE
(a division of Éditions
Héritage Inc.)
300 Arran Street
Saint-Lambert QC J4R IKS
(514) 875-0327
Fax: (450) 672-5448
E-mail:
info@editionsheritage.com
Web site:
www.ldj.tm.fr/editeurs/editeur/
dominique.htm

DOUBLEDAY CANADA *see* RANDOM HOUSE OF CANADA LIMITED

ÉDITIONS BANJO/MODULO JEUNESSE
233 Dunbar Avenue, Room 300
Ville Mont-Royal QC H3P 2H4
(514) 738-9818
1-888-738-9818 (toll free)
Fax: (514) 738-5838
1-888-273-5247 (toll free)
E-mail: info@editionsbanjo.ca
Web site: www.editionsbanjo.ca

LES ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC.
5243 Saint-Laurent Boulevard
Montreal QC H2T 1S4
(514) 274-2004
Fax: (514) 270-4160
E-mail: info@courteechelle.com
Web site:
www.courteechelle.com

ÉDITIONS DE LA PAIX
127 Lussier Street
Saint-Alphonse-de-Granby QC
J0E 2A0
(450) 375-4765
Fax: (450) 375-4765
E-mail: info@editpaix.qc.ca
Web site: www.editpaix.qc.ca

LES ÉDITIONS DU BORÉAL
4447 Saint-Denis Street
Montreal QC H2J 2L2
(514) 287-7401
Fax: (514) 287-7664
E-mail:
boreal@editionsboreal.qc.ca
Web site:
www.editionsboreal.qc.ca

ÉDITIONS FIDES
165 Deslauriers Street
Saint-Laurent QC H4N 2S4
(514) 745-4290
Fax: (514) 745-4299
E-mail: editions@fides.qc.ca

ÉDITIONS HÉRITAGE
300 Arran Street
Saint-Lambert QC J4R IKS
(514) 875-0327
Fax: (450) 672-5448
E-mail:
info@editionsheritage.com
Web site:
www.ldj.tm.fr/editeurs/editeur/
dominique.htm

ÉDITIONS HURTUBISE HMH
1815 De Lorimier Avenue
Montreal QC H2K 3W6
(514) 523-1523
1-800-361-1664 (toll free)
Fax: (514) 523-9969
E-mail:
edition.jeunesse@hurtubisehmh.com
Web site:
www.hurtubisehmh.com

ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE
5757 Cypihot Street
Ville Saint-Laurent QC H4S 1R3
(514) 334-2690
Fax: (514) 334-8395
E-mail: info@tisseyre.qc.ca

LES ÉDITIONS QUÉBEC/ AMÉRIQUE JEUNESSE
329 Commune Street West
3rd floor
Montreal QC H2Y 2E1
(514) 499-3000
Fax: (514) 499-3010
E-mail:
courrier@quebec-amerique.com
Web site:
www.quebec-amerique.com

LES ÉDITIONS SCHOLASTIC CANADA LTÉE. *see* SCHOLASTIC CANADA LTD.

FITZHENRY & WHITESIDE LTD.
195 Allstate Parkway
Markham ON L3R 4T8
(905) 477-9700
1-800-387-9776 (toll-free)
Fax: (905) 477-9179
1-800-260-9777 (toll-free)
E-mail: godwit@fitzhenry.ca
Web site: www.fitzhenry.ca

GROUNDWOOD BOOKS *see* GROUNDWOOD BOOKS/DOUGLAS & MCINTYRE PUBLISHING GROUP

GROUNDWOOD BOOKS/DOUGLAS & MCINTYRE PUBLISHING GROUP
720 Bathurst Street, Suite 500
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-3501
Fax: (416) 537-4647
E-mail:
dm@douglas-mcintyre.com
Web site:
www.douglas-mcintyre.com

HARPERCOLLINS CANADA LTD.
55 Avenue Road, Suite 2900
Toronto ON M5R 3L2
(416) 975-9334
Fax: (416) 975-5223
E-mail:
hcorder@harpercollins.com
Web site:
www.harpercanada.com

KEY PORTER BOOKS
70 The Esplanade
Toronto ON M5E 1R2
(416) 862-7777
Fax: (416) 862-2304
E-mail:
bkalbfleisch@keyporter.com
Web site: www.keyporter.com

KIDS CAN PRESS
29 Birch Avenue
Toronto ON M4V 1E2
(416) 925-5437
Fax: (416) 960-5437
E-mail:
webmaster@kidscan.com
Web site:
www.nelvana.com/kidscanpres/
KidsCanPress_3/

LE LOUP DE GOUTTIÈRE
347 Saint-Paul Street
Québec QC G1K 3X1
(418) 694-2224
Fax: (418) 694-2225
E-mail: loupgout@videotron.ca

MÉDIASPAUL
3965 Henri-Bourassa
Boulevard East
Montreal QC H1H 1L1
(514) 322-7341
Fax: (514) 322-4281
E-mail:
information@mediaspaul.qc.ca
Web site:
www.mediaspaul.qc.ca/

ORCA BOOK PUBLISHERS
P.O. Box 5626, Station B
Victoria BC V8R 6S4
1-800-210-5277 (toll free)
E-mail: orca@orcabook.com
Web site: www.orcabook.com

Penguin Books Canada Ltd.
10 Alcorn Avenue, Suite 300
Toronto ON M4V 3B2
(416) 925-2249
Fax: (416) 925-0068
Web site: www.penguin.ca

Puffin Books *see* Penguin Books Canada Ltd.

Les 400 coups
8530 Foucher Street
Montreal QC H2P 2C5
(514) 381-1422
Fax: (514) 381-1480
E-mail: 400coups@qc.aira.com

Random House of Canada Ltd.
2775 Matheson Boulevard East
Mississauga ON L4W 4P7
(905) 624-0672
Fax: (905) 624-6217
E-mail:
canadaweb@randomhouse.com
Web site: www.randomhouse.ca

Red Deer Press
MLT 813, 2500 University Drive
North West
Calgary AB T2N 1N4
(403) 220-4334
Fax: (403) 210-8191
E-mail: khanson@ucalgary.ca
Web site:
www.reddeerpress.com

RendezVous Press
1005-3266 Yonge Street
Toronto ON M4N 3P6
(416) 730-9052
1-877-730-9052 (toll free)
Fax: (416) 226-9975
E-mail:
transmedia@sympatico.ca
Web site:
www.transmedia95.com

Saratime Publishing Inc.
363 Churchill Avenue North
Ottawa ON K1Z 5C4
(613) 728-7677
Fax: (613) 728-0755
E-mail:
info@saratimepublishing.com
Web site:
www.theserpentsegg.com

Scholastic Canada Ltd.
175 Hillmount Road
Markham ON L6C 1Z7
(905) 887-7323
1-800-268-3860 (toll free)
Fax: 1-800-387-4944 (toll free)
E-mail:
custserve@scholastic.ca
Web site: www.scholastic.ca

Second Story Press
720 Bathurst Street, Suite 301
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-7850
Fax: (416) 537-0588
E-mail:
sales@secondstorypress.on.ca
Web site:
www.secondstorypress.on.ca

Sono Nis Press
P.O. Box 5550, Station B
Victoria B.C. V8R 6S4
(250) 598-7807
1-800-370-5228 (toll free)
Fax: (250) 598-7866
E-mail:
sono.nis@islandnet.com
Web site:
www.islandnet.com/sononis/

Stoddart Publishing
895 Don Mills Road
400-2 Park Centre
Toronto ON M3C 1W3
(416) 445-3333
Fax: (416) 445-5967
E-mail: stoddart@genpub.com
Web site:
www.stoddartpub.com

Thistledown Press, Ltd.
633 Main Street
Saskatoon SK S7H 0J8
(306) 244-1722
Fax: (306) 244-1762
E-mail:
marketing@thistledown.sk.ca
Web site:
www.thistledown.sk.ca

Index by Age Group

English Titles

AGES 3 TO 6

As for the Princess?: A Folktale from Quebec (ages 5 to 9) 10

The Cat and the Wizard (ages 5 and up) 10

Catmagic (ages 4 to 7) 10

The Follower (ages 5 to 8) 11

I Wished for a Unicorn (ages 3 to 8) 12

The Kids Guide to Fortune Telling (ages 6 to 10) 13

Merlin's Castle (ages 5 to 11) 13

Rose by Night (ages 6 to 10) 14

AGES 7 TO 11

As for the Princess?: A Folktale from Quebec (ages 5 to 9) 10

The Castle Key (ages 9 to 12) 10

The Cat and the Wizard (ages 5 and up) 10

Catmagic (ages 4 to 7) 10

Cave of Departure (ages 11 to 14) 11

The Follower (ages 5 to 8) 11

The Ghost of Avalanche Mountain (ages 11 to 14) 12

The Hunter's Moon (ages 11 and up) 12

I Wished for a Unicorn (ages 3 to 8) 12

The Keeper and the Crows (ages 8 to 11) 12

The Kids Guide to Fortune Telling (ages 6 to 10) 13

The Magic Ear (ages 7 and up) 13

The Magic Paintbrush (ages 8 to 11) 13

Merlin's Castle (ages 5 to 11) 13

Rose by Night (ages 6 to 10) 14

The Secret Life of Fairies (ages 8 to 12) 14

The Serpent's Egg (ages 11 and up) 15

The Story Box (ages 11 and up) 15

A Strange Case of Magic (ages 7 to 10) 15

The Turning Time (ages 11 to 14) 15

Whisperings of Magic (ages 11 and up) 16

AGES 12 AND UP

The Castle Key (ages 9 to 12) 10

The Cat and the Wizard (ages 5 and up) 10

Cave of Departure (ages 11 to 14) 11

Come like Shadows (ages 13 and up) 11

The Dragon's Tapestry (ages 13 and up) 11

The Ghost of Avalanche Mountain (ages 11 to 14) 12

The Hunter's Moon (ages 11 and up) 12

The Magic Ear (ages 7 and up) 13

A Riddle of Roses (ages 13 and up) 14

The Secret Life of Fairies (ages 8 to 12) 14

The Serpent's Egg (ages 11 and up) 15

The Story Box (ages 11 and up) 15

The Turning Time (ages 11 to 14) 15

The Watcher (ages 13 and up) 16

Whisperings of Magic (ages 11 and up) 16

English Titles in Braille Format

AGES 7 TO 11

Awake and Dreaming (ages 10 to 13) 17

Dragonfire (ages 10 to 13) 17

False Face (ages 10 to 13) 17

The Golden Pine Cone (ages 9 to 12) 17

Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang (ages 8 to 11) 17

AGES 12 AND UP

Awake and Dreaming (ages 10 to 13) 17

Dragonfire (ages 10 to 13) 17

False Face (ages 10 to 13) 17

The Golden Pine Cone (ages 9 to 12) 17

The Live-Forever Machine (ages 14 to 16) 17

The Singing Stone (ages 14 to 16) 17

English Titles in Print-Braille

AGES 3 TO 6

Orff, 27 Dragons (and a Snarkel!) (ages 4 to 8) 17

AGES 7 TO 11

The Magic Paintbrush (ages 7 to 9) 17

Orff, 27 Dragons (and a Snarkel!) (ages 4 to 8) 17

English Titles in Audio Format

AGES 7 TO 11

After Hamelin (ages 9 to 12) 17

Candles (ages 8 to 11) 18

The Golden Pine Cone (ages 9 to 12) 17

Guardian of the Dark (ages 9 to 12) 18

The Prince of Tarn (ages 9 to 12) 18

The Song Spinner (ages 10 to 13) 18

The Story Box (ages 11 to 14) 18

AGES 12 AND UP

After Hamelin (ages 9 to 12) 17

The Golden Pine Cone (ages 9 to 12) 17

Guardian of the Dark (ages 9 to 12) 18

The Prince of Tarn (ages 9 to 12) 18

Prism Moon (ages 14 to 16) 18

The Song Spinner (ages 10 to 13) 18

The Story Box (ages 11 to 14) 18

French Titles

AGES 3 TO 6

L'Anneau magique (ages 6 to 8) 19

Le Chasseur de rêves (ages 3 to 7) 20

Le Chat de la sorcière (ages 3 to 7) 20

Cruelle Cruellina (ages 5 and up) 21

Lancelot, le dragon (ages 6 to 8) 22

Le Magicien ensorcelé (ages 6 to 8) 23

Mes cousins sont des lutins (ages 6 to 8) 24

Le piano qui jouait tout seul (ages 6 to 8) 24

Pouah!, Bébé-sorcière (ages 3 to 7) 24

Zunik dans le grand magicien (ages 3 to 7) 25

AGES 7 TO 11

L'Anneau magique (ages 6 to 8) 19

Appelle-moi Zaza! (ages 9 to 12) 19

Le Baiser maléfique (ages 7 and up) 19

Les Bois magiques (ages 8 to 12) 19

Le Cercueil de Klonk (ages 8 to 12) 20

Le Chasseur de rêves (ages 3 to 7) 20

Le Chat de la sorcière (ages 3 to 7) 20

Clémentine aux quatre vents (ages 7 to 9) 20

Cruelle Cruellina (ages 5 and up) 21

La Diablesse et le bébé: un conte traditionnel des caraïbes (ages 7 and up) 21

Les Enfants d'Anatole (ages 7 to 9) 21

Le Fantôme de Mesmer (ages 8 to 12) 21

Faut-il croire à la magie? (ages 8 to 12) 22

Jacob Deux-deux et le vampire masqué (ages 8 to 12) 22

Lancelot, le dragon (ages 6 to 8) 22

La Licorne des neiges (ages 8 to 12) 23

Le Magicien ensorcelé (ages 6 to 8) 23

La Malédiction (ages 9 to 15) 23

Mes cousins sont des lutins (ages 6 to 8) 24

Le piano qui jouait tout seul (ages 6 to 8) 24

Poil de serpent, dent d'araignée (ages 7 and up) 24

Pouah!, Bébé-sorcière (ages 3 to 7) 24

Une sorcière dans la soupe (ages 7 to 9) 25

Les Sortilèges de la pluie (ages 9 to 12) 25

Zunik dans le grand magicien (ages 3 to 7) 25

AGES 12 AND UP

Appelle-moi Zaza! (ages 9 to 12) 19

Le Baiser maléfique (ages 7 and up) 19

Les Bois magiques (ages 8 to 12) 19

Le Cercueil de Klonk (ages 8 to 12) 20

Cruelle Cruellina (ages 5 and up) 21

La Diablesse et le bébé: un conte traditionnel des caraïbes (ages 7 and up) 21

Le Fantôme de Mesmer (ages 8 to 12) 21

Faut-il croire à la magie? (ages 8 to 12) 22

Jacob Deux-deux et le vampire masqué (ages 8 to 12) 22

La Licorne des neiges (ages 8 to 12) 23

La Malédiction (ages 9 to 15) 23

Le Messager des orages (ages 12 to 16) 23

Poil de serpent, dent d'araignée (ages 7 and up) 24

Les Sortilèges de la pluie (ages 9 to 12) 25

French Titles in Audio Format

AGES 3 TO 6

L'Anneau magique (ages 6 to 8) 26

Julia et les fantômes (ages 6 to 8) 26

AGES 7 TO 11

Amanda et le génie (ages 8 to 11) 26

L'Anneau magique (ages 6 to 8) 26

Deux amis dans la nuit (ages 7 to 9) 26

Faut-il croire à la magie? (ages 9 to 12) 26

Julia et les fantômes (ages 6 to 8) 26

La Mystérieuse Bibliothécaire (ages 7 to 9) 26

Une sorcière dans la soupe (ages 7 to 9) 26

La Sorcière de l'îlot noir (ages 11 to 16) 26

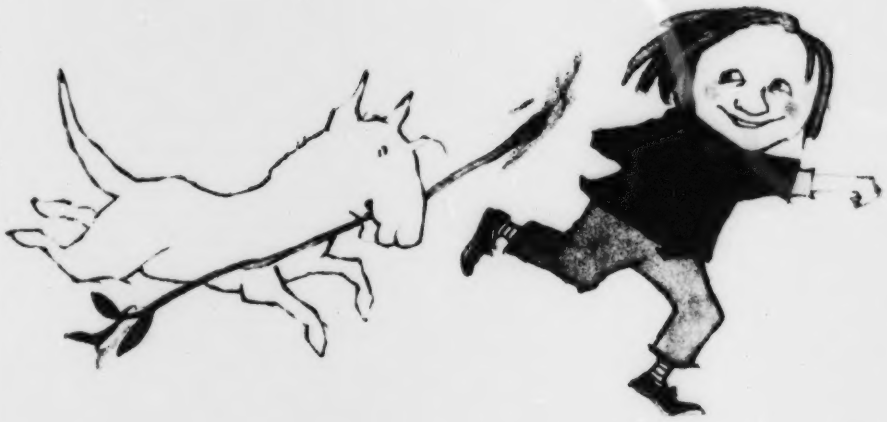
La Sorcière et la princesse (ages 9 to 12) 26

AGES 12 AND UP

Faut-il croire à la magie? (ages 9 to 12) 26

La Sorcière de l'îlot noir (ages 11 to 16) 26

La Sorcière et la princesse (ages 9 to 12) 26



NAME/TITLE INDEX

A

After Hamelin 17
Amanda et le génie 26
L'Anneau magique 19, 26
Appelle-moi Zaza! 19
As for the Princess?: A Folktale from Quebec 10
Awake and Dreaming 17

B

Back, Francis 19
Le Baiser maléfique 19
Bates, Martine 11, 18
Beshwaty, Steve 24
Les Bois magiques 19
Bonenfant, Christine 23
Bosson, Victor 13
Boucher Mativat, Marie-Andrée 21
Bourget Harvey, Marie-Renée 25
Brochard, Philippe 26
Bradford, Karleen 16, 17
Brassard, France 21
Brouillet, Chrystine 20
Buffie, Margaret 16

C

Candles 18
Caron, Romi 24
The Castle Key 10
The Cat and the Wizard 10
Catmagic 10
Cave of Departure 11
Le Cercueil de Klonk 20
Champagne, Louise 19
Le Chasseur de rêves 20
Le Chat de la sorcière 20
Clark, Catherine Anthony 17
Clémentine aux quatre vents 20
Clermont, Marie-Andrée 26
Come like Shadows 11
Cruelle Cruellina 21
Cupples, Pat 13

D

Daniel, Alan 20
Daniel, Lea 20
D'Astous, Claude 23
Demers, Dominique 26
Denton, Kady MacDonald 12
Desrosiers, Sylvie 22, 26
Deux amis dans la nuit 26
La Diablesse et le bébé: un conte traditionnel des caraïbes 21
Dickson, Louise 13
Dragonfire 17
The Dragon's Tapestry 11
Duchesne, Christiane 26
Duncan, Frances 26

E

Egoff, Sheila 17
Les Enfants d'Anatole 21

F

False Face 17
Le Fantôme de Mesmer 21
Faut-il croire à la magie? 22
Favereau, Béatrice 23
The Follower 11

G

Gal, Laszlo 13
Garneau, Michel 26
Gauthier, Bertrand 25
Gay, Marie-Louise 26
Germain, Philippe 25, 26
The Ghost of Avalanche Mountain 12
The Golden Pine Cone 17
Gravel, François 20
Grégoire-Coupal, Marie-Antoinette 26
Guardian of the Dark 18

H

Harrison, Troon 20
Hébert, Marie-Francine 25, 26
Heidbreder, Robert 12
Hughes, Monica 15
The Hunter's Moon 12
Hutchins, Hazel 18

I

I Wished for a Unicorn 12

J

Jacob Deux-deux et le vampire masqué 22
Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang 17
Johnson, Gillian 10
Jolin, Dominique 21
Jorisch, Stéphane 10, 19
Julia et les fantômes 26
Julien, Susanne 24

K

Katz, Welwyn Wilton 11, 17
Keens-Douglas, Richardo 21
The Keeper and the Crows 12
The Kids Guide to Fortune Telling 13
Kositsky, Lynne 18
Krossing, Karen 10
Kulyk, Karen 17

L

Lacasse, Diane 23
Laflamme, Sonia K. 23
Lafrance, Marie 21
Lancelot, le dragon 22
Langston, Laura 13
Larkspur, Penelope 14
Lawson, Julie 12
Le Bel, Pauline 18
Leblanc, Louise 26
Lee, Dennis 10
Lesynski, Loris 10
Levert, Mireille 14
La Licorne des neiges 23
The Live-Forever Machine 17

M

McAllister, Laurent 23
McCurdy, J. Fitzgerald 15
The Magic Ear 13
The Magic Paintbrush 17
Le Magicien ensorcelé 23
Major, Henriette 26
La Malédiction 23
Malepart, Céline 22
Marchand, Marie-Nicole 20
Marcotte, Danielle 24
Marois, Carmen 21
Melling, O.R. 12, 17
Merlin's Castle 13
Merola, Caroline 19, 26
Mes cousins sont des lutins 24
Le Messager des orages 23
Muller, Robin 13, 17
Mullin, Caryl Cude 14
La Mystérieuse Bibliothécaire 26

N
Noël, André 19

O
Oppel, Kenneth 15, 17
Orff, 27 Dragons (and a Snarkel!) 17

P
Papineau, Lucie 24
Paradis, Raymond 24
Pearson, Kit 17
Perron, Jean 25
Le piano qui jouait tout seul 24
Poil de serpent, dent d'araignée 24
Poitras, Anique 22
Pouah!, Bébé-sorcière 24
Poulin, Stéphane 24
Pratt, Pierre 20
The Prince of Tarn 18
Prism Moon 18

R
Richardson, Bill 17
Richler, Mordecai 17, 22
A Riddle of Roses 14
Rose by Night 14

S
St-Aubin, Bruno 20
Saltman, Judith 17
The Secret Life of Fairies 14
The Serpent's Egg 15
The Singing Stone 17
Sisco, Sam 15
Smith, Linda 15
The Song Spinner 18
Une sorcière dans la soupe 25, 26
La Sorcière de l'îlot noir 26
La Sorcière et la princesse 26
Les Sortilèges de la pluie 25
Soulières, Robert 19
Spalding, Andrea 12
Spencer, Bev 18
Springett, Martin 11
The Story Box 15
A Strange Case of Magic 15
Sylvestre, Daniel 20, 22, 25, 26

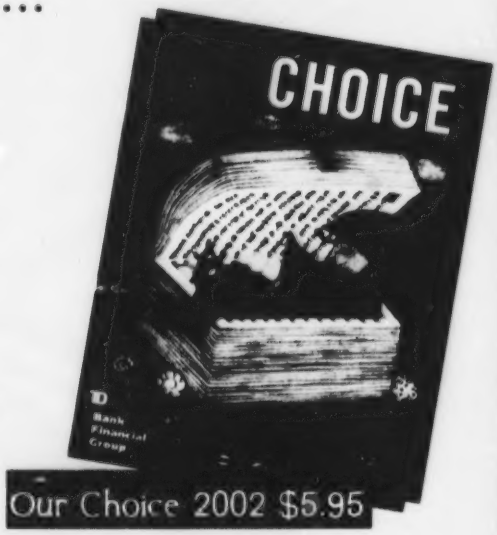
T
Tate, Nikki 11
Thiffault, Jocelyne 23
Thisdale, François 21, 24
Thompson, Richard 11
Tremblay, Carole 21
The Turning Time 15

W
The Watcher 16
Waterton, Betty 17
Watts, Leslie Elizabeth 14
Wegner, Fritz 22
Whisperings of Magic 16

Z
Zunik dans le grand magicien 25

The Canadian Children's Book Centre presents...

OUR CHOICE 2002



★ **From board books for toddlers to novels for teens, Our Choice...**

- ★ An annual guide to the best new Canadian books, magazines, audio and video for children and young adults
- ★ Over 200 of the best new Canadian children's board books, picture books, junior and senior fiction, and non-fiction
- ★ Features starred titles noted for their outstanding quality in the field of excellent Canadian children's literature
- ★ Selected by our committees of children's book and media experts from Vancouver to Halifax
- ★ A vital resource for librarians, booksellers, educators, and parents

★ **Join The Canadian Children's Book Centre today!**

The CCBC is proud of the contribution we have made to the success of Canadian children's literature. Your membership will help ensure the continuing quality of our programs and services. Members receive:

- ★ *Our Choice*
- ★ *Children's Book News* magazine -- four issues a year
- ★ Full use of our resource libraries and reference services in five cities across Canada
- ★ A charitable donation receipt

★ Associate members also receive a TD Canadian Children's Book Week kit!

To order Our Choice 2002 and for membership information please contact:

The Canadian Children's Book Centre
101 - 40 Orchard View Blvd
Toronto ON M4R 1B9
T: 416.975.0010
F: 416.975.8970
E: info@bookcentre.ca
W: www.bookcentre.ca

Championing Canadian books for children and youth!

Lisez sur le sujet 2002

LA MAGIE DES LIVRES

Illustration Kelly MacDonald Dennon/Design Expression Communications Inc

Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada

Bibliothèque nationale du Canada
National Library of Canada

CLA

Canada

Joignez-vous aux célébrations du 50e anniversaire de la Bibliothèque nationale du Canada

1953 - 2003

Lire me sourit

Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse

La Bibliothèque nationale du Canada fête la littérature canadienne pour la jeunesse du 26 au 29 juin 2003. Au coeur du Forum, une conférence internationale avec des activités littéraires et culturelles pour les jeunes à travers le Canada.

www.nlc-bnc.ca/forum

La Bibliothèque nationale du Canada tient à manifester sa gratitude à ses partenaires et à ses commanditaires pour leur soutien.

CLA Canadian Library Association

IAFIB Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Commanditaires

télévision ROGERS

ROGERS television

Lisez sur le sujet

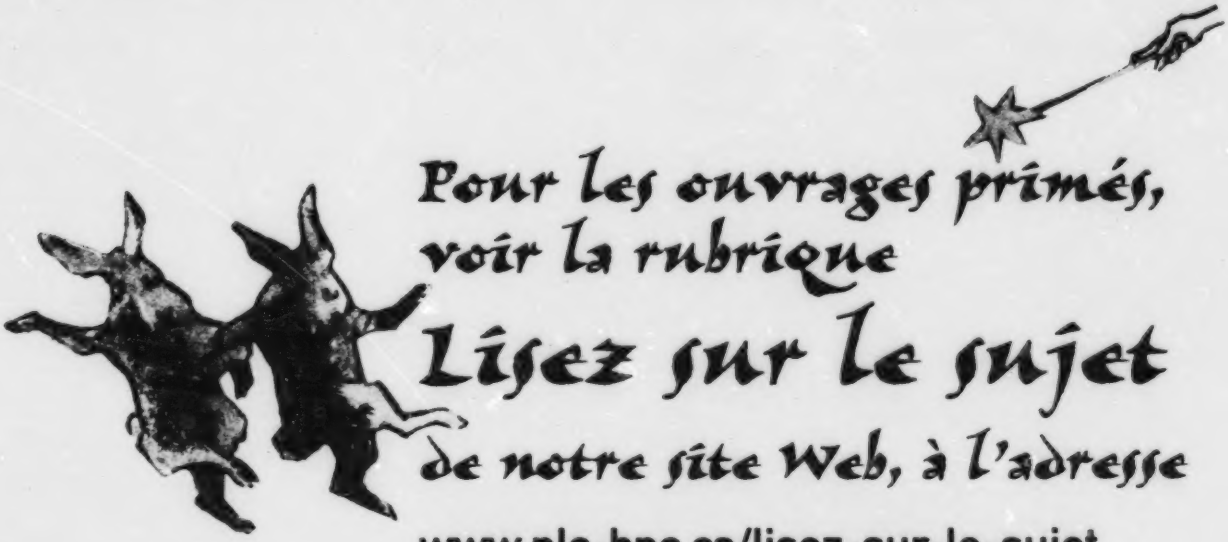
LA MAGIE DES LIVRES

Compilé par Josiane Polidori, Alfonsina Clemente et Daniel St-Hilaire
Service de recherche en littérature canadienne

Ottawa 2002

Sous la présidence d'honneur de son excellence
la très honorable Adrienne Clarkson, C.C., C.M.M., C.D.,
et
son Excellence John Ralston Saul, C.C.

Bibliothèque nationale du Canada
National Library of Canada



Illustrations de la couverture et dans le corps du texte © 2000 par Kady MacDonald Denton. Illustrations tirées de *I Wished for a Unicorn*, publié par by Kids Can Press (Toronto: Kids Can Press, 2000).

Conception graphique et mise en page : Expression Communications Inc.

Révision, Texte en français : Andréa Paravey

Annotations :
Evelyn Algar (EA)
Paul Beauséjour (PB)
Jean-Marie Brière (JMB)
Alfonsina Clemente (AC)
Andrée Côté-Moxon (ACM)
Merideth Fletcher (MF)
Martine-Lise Gauthier (MLG)
Sara Gladman (SG)
Lynn Lafontaine (LL)
Mary McIntyre (MMc)
Chantal Métivier (CM)
Melissa Maude (MM)
Brenda Muir (BM)
Daniel St-Hilaire (DSH)
Johanne Pilon (JHP)
Josiane Polidori (JP)
Alan Rodger (AR)
Martin Ruddy (MR)
Mary Scheel (MMS)
Mel Simoneau (MS)

Droits d'auteur : les couvertures des livres ont été reproduites avec l'autorisation des maisons d'édition.

Cette publication est offerte sur demande sur médias substituts.

∞ Le papier utilisé pour cette publication satisfait aux exigences minimales de la norme American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1992.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada (2002), représentée par la Bibliothèque nationale du Canada.

Cette publication peut être reproduite sans autorisation à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de la Bibliothèque nationale de Canada, Ottawa, Canada K1A 0N4.

No. de cat. SN3-284/2002

ISBN 0-662-66736-0

Table des matières

Un message de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale du Canada	4
Entretien avec Kady Macdonald-Denton, biographie et bibliographie sélective	5
Message à l'intention des éducateurs, des bibliothécaires et des parents	9
Critères de sélection des livres pour l'édition 2002	9
La Magie des livres – Ouvrages en français	10
La Magie des livres – Ouvrages en français sur médias substituts	17
La Magie des livres – Ouvrages en anglais	18
La Magie des livres – Ouvrages en anglais sur médias substituts	25
Éditeurs inclus dans cette trousse	28
Index par groupe d'âge	30
Index des noms et des titres	32

Message de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale du Canada

La Magie des livres

© Couvette/Ottawa

En ouvrant les pages d'un livre, chaque enfant a des pouvoirs magiques. Grâce au pouvoir de son imagination l'enfant peut apprendre des choses extraordinaires; le jeune lecteur peut être réconforté par une histoire, il peut frémir devant les manigances d'un sombre personnage ou encore il peut découvrir le monde merveilleux des contes et des légendes. En ouvrant les pages d'un livre, l'enfant se laisse emporter par la magie des mots et des images.

Lorsqu'un enfant choisit un livre dans une bibliothèque publique, lorsque son enseignant le conduit dans la bibliothèque scolaire ou bien lorsqu'il va dans une librairie, l'enfant se laisse emporter par *La Magie des livres*. Lorsqu'un adulte lit une histoire à un enfant, lorsque qu'il achète un livre comme cadeau d'anniversaire, lorsqu'il abonne un jeune à la bibliothèque publique ou l'accompagne à l'heure du conte, c'est *La Magie des livres* qui est à l'œuvre. Lorsqu'un directeur ou une directrice d'école développe la bibliothèque scolaire de son établissement malgré d'autres priorités ou qu'un parent participe à une levée de fonds pour la bibliothèque scolaire de son enfant, c'est un moment qui participe à *La Magie des livres*.

Lisez sur le sujet veut célébrer l'importance et la richesse des livres canadiens pour la jeunesse en français et en anglais. L'objectif de cette publication est de faire découvrir des livres aux jeunes lecteurs, aux parents, aux enseignants et aux bibliothécaires et de faire connaître les auteurs et les illustrateurs canadiens et ainsi encourager la lecture. Les livres sélectionnés dans ce numéro de *La Magie des livres* reflètent le thème de la magie, de la féerie et du merveilleux grâce à des contes, des romans, des documentaires et des albums illustrés. Les jeunes lecteurs ont besoin de cette dimension du récit où les héros vivent des aventures extraordinaires tout en étant de simples êtres humains. Bruno Bettelheim souligne dans *La Psychanalyse des contes de fées* «Aujourd'hui, plus encore que par le passé, l'enfant a besoin d'être rassuré par l'image d'un être qui, malgré son isolement, est capable d'établir des relations significatives et riches en récompenses avec le monde qui l'entoure. »[1]

L'illustratrice Kady MacDonald Denton dont l'aquarelle tirée du livre illustré *I Wished for A Unicorn* a été sélectionnée pour la page couverture de *Lisez sur le sujet* déclare que « L'imagination est un outil d'apprentissage, un refuge et un cadeau qui enrichit la vie. » Dans l'album illustré *I Wished for a Unicorn*, le jeune personnage s'ennuie dans le jardin; le dragon et la licorne fabuleuse qui orne la page couverture sont les fruits de l'imaginaire de cet enfant. Le personnage tout comme le lecteur possède les clés de l'univers magique des livres.

L'objectif de *Lisez sur le sujet* est de faire connaître les auteurs, les illustrateurs canadiens et leurs livres et d'encourager ainsi la lecture auprès des jeunes et de leurs familles. Chaque année, cette publication contient des livres canadiens choisis selon un thème différent ainsi que des livres sur médias substituts pour les jeunes lecteurs ayant des handicaps visuels.

Lisez sur le sujet est possible grâce au concours de nombreux partenaires et commanditaires : le Secrétariat national à l'alphabétisation, la Canadian Library Association (CLA) ainsi que l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de documentation (ASTED). Nous sommes également reconnaissants à la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités de nous avoir accordé son appui. Nous remercions sincèrement chacun de ces organismes.

Roch Carrier

Roch Carrier

1- Bruno Bettelheim, *Psychanalyse des contes de fées*, 1976, Éditions Robert Laffont, Paris

L'IMAGINATION EST... UN OUTIL D'APPRENTISSAGE, UNE ÉVASION ET UN DON QUI ENRICHIT LA VIE

Entretien avec Kady MacDonald Denton

Par Josiane Polidori

Kady MacDonald Denton, vous avez étudié les beaux-arts à l'Université de Toronto et vous avez suivi le programme de deuxième cycle en urbanisme à l'École d'architecture de l'Université de Toronto. En quoi vos études vous ont-elles amenée à illustrer le monde de la petite enfance?

Enfant et adolescente, j'étais passionnée par l'art. Après mes études, j'ai fait de la conception de décor de théâtre. En raison de l'emploi de mon mari, nous avons souvent déménagé et je devais recommencer ma carrière chaque fois. Lorsque nous avons déménagé à Brandon, au Manitoba, il y a 25 ans, j'ai décidé de retourner à ma passion pour le dessin. J'ai toujours été attirée par la page et le papier. D'une certaine façon, le fait que le dessin soit transportable a contribué à ce que je devienne illustratrice.

Vous être illustratrice et auteure de livres d'images. Qu'est-ce qui vous donne envie de commencer à travailler sur un livre? Avez-vous tout d'abord une image en tête ou l'histoire est-elle la première chose qui vous vient à l'esprit?

Lorsque je suis auteure et illustratrice, tout commence par une idée. C'est parfois une idée abstraite et je dois trouver les mots. Je ne suis pas prolifique, j'ai besoin de temps afin de traduire mes impressions et mes émotions en mots. Lorsque je les écris, si je trouve que l'histoire est assez bonne, je dessine des brouillons et je les envoie à mon éditeur.

Lorsque je travaille avec l'histoire d'un autre auteur, comme *The Umbrella's Party* de Janet Lunn ou *I Wished for a Unicorn* de Robert Heidbreder, j'aime bien communiquer avec eux. Par respect pour eux et pour leur travail, je leur demande s'ils aimeraient faire des suggestions. En général, les histoires des livres illustrés ne sont pas accompagnées d'instructions visuelles. Je lis l'histoire intensément. Je cherche souvent l'histoire qui se cache derrière l'histoire ou derrière les mots. Je lui donne parfois un angle un peu différent ou je mets l'accent sur un aspect de l'histoire en particulier. Leurs histoires me touchent d'une manière toute spéciale.

Dans vos livres, vous illustrez différentes situations du point de vue d'un jeune enfant. Comment arrivez-vous à saisir si bien l'attitude et la vitalité de vos personnages préscolaires?

J'accorde beaucoup d'importance au monde de la petite enfance. Je respecte les enfants et je comprends l'importance de leurs premières années. Les adultes peuvent avoir l'impression qu'il s'agit d'un petit monde, mais il est extrêmement important pour eux. Je veux montrer aux jeunes enfants un univers qui correspond à leur expérience sans les traiter de manière condescendante. Les personnages dans mes livres proviennent de mes propres souvenirs d'enfance, du temps passé à observer les enfants et à essayer d'imaginer de quelle manière tel ou tel personnage réagirait dans certaines situations.

Vos livres sont publiés au Canada et dans plusieurs autres pays. Abordez-vous l'illustration de manière différente en fonction des projets de publication?

Je ne travaille pas différemment pour les éditeurs dans d'autres pays, mais les attentes peuvent être différentes. Je dirais que cela dépend surtout des éditeurs ou des politiques rédactionnelles d'une maison d'édition; certaines entreprises aiment donner plus de consignes visuelles que d'autres. Le format et la taille d'un livre peuvent faire une différence. Par exemple, si je travaille à un projet d'envergure qui comporte beaucoup de texte, comme *In the Light of the Moon* de Sam McBratney, on me donne des dimensions précises pour l'espace réservé aux illustrations et on peut me demander d'illustrer une partie de l'histoire en particulier. Il y a plus de contraintes dans un gros livre comme celui-là que dans un livre d'images de 24 pages, pour lesquels je contrôle habituellement davantage la conception visuelle. C'est un autre type de défi.

Vous avez remporté des prix importants pour vos livres; de nombreux critiques ont fait l'éloge de vos illustrations. Vous travaillez principalement avec l'aquarelle; parlez-nous de votre technique.

Je n'ai pas suivi de formation en tant qu'illustratrice, à l'exception d'un excellent cours d'illustration à la Chelsea

School of Art. J'ai étudié l'histoire de l'art à l'université. Je travaillais surtout à l'aquarelle. J'aimais la transparence des couleurs de l'aquarelle, mais elle ne produit pas toujours de beaux résultats à l'impression. J'utilise maintenant de la gouache et des encres à l'acrylique avec l'aquarelle. J'ai utilisé le collage dans mon dernier livre. Il est intéressant de voir la façon dont la caméra perçoit une illustration, c'est très différent de l'œil humain.

Que désirez-vous offrir aux enfants dans vos livres?

Ce qui est le plus important, naturellement, c'est que l'illustration réponde aux besoins de l'histoire. Dans une bonne histoire, les mots captent l'oreille de l'enfant. Il peut s'agir d'un livre en prose ou en rimes – j'aime beaucoup les histoires rimées. Le travail de l'illustrateur est de raconter l'histoire visuellement et d'intéresser l'œil de l'enfant.

Quand j'étais petite et que je regardais des livres d'images, j'aimais voir ce qui était illustré, mais j'aimais voir aussi la façon dont cela était illustré, la manière dont l'illustrateur travaillait. J'aimais les couleurs qui se chevauchaient afin d'en créer de nouvelles, les nœuds de hachures foncées et les contours d'objets. Alors, si une touche de couleur me plaît visuellement en tant qu'artiste, je crois que certains enfants l'apprécieront également.

La couverture de Lisez sur le sujet *est illustrée à l'aide d'une aquarelle de* I Wished for a Unicorn. *L'enfant imagine un monde joyeux dans la cour arrière. Quelle importance revêt l'imagination dans la vie d'un enfant?*

Il me semble que l'imagination des enfants est plus fluide et plus libre que celle des adultes. À l'âge adulte, il se forme une barrière en quelque sorte entre l'imagination, d'un côté, et le monde réel, de l'autre. Chez les enfants, cette frontière n'est pas aussi bien définie. Un enfant peut manger un bol de nouilles qui prennent la forme de vers de terre ou encore, le chemin de l'école peut être une aventure vers un château. Ce monde a beaucoup de charme!

L'imagination est également un outil d'apprentissage, une évasion et un don qui enrichit la vie. Elle permet certainement d'avoir des pensées plus souples et de faire preuve de créativité. L'imagination est également essentielle afin de comprendre les conséquences : on n'a pas besoin de tout essayer parce qu'on peut prédire les résultats lorsqu'on a une bonne imagination.

Dans *I Wished for a Unicorn,* l'imagination libère l'enfant de la cour arrière monotone et ennuyeuse. En revanche, l'enfant libère le chevalier enchanté et les petits animaux qui étaient figés dans les bas-reliefs. L'enfant se sert de son imagination afin d'être créatif et de jouer.

Biographie

Lieu de naissance : Winnipeg (Manitoba)
Domicile : Brandon (Manitoba)

Kady MacDonald Denton a grandi à Toronto et a fait ses études à l'Université de Toronto (École des beaux-arts) Elle a également étudié à la Banff School of Fine Arts, en Alberta, ainsi qu'à la Chelsea School of Arts de Londres, en Angleterre. Un déménagement à Brandon, au Manitoba, et un congé sabbatique à Londres ont été les facteurs déterminants d'un virage artistique, alors que Mme MacDonald Denton a entrepris d'écrire et d'illustrer des livres d'images. Elle vit avec sa famille à Brandon depuis vingt-cinq ans, où elle travaille à l'Art Gallery of Southwestern Manitoba.

Prix

- 1999 – *A Child's Treasury of Nursery Rhymes*, Elizabeth Mrazik-Cleaver pour le meilleur livre d'images canadien.
- 1999 – *A Child's Treasury of Nursery Rhymes*, Amelia Frances Howard Gibbon Award pour les meilleures illustrations.
- 1998 – *A Child's Treasury of Nursery Rhymes*, Prix littéraire du Gouverneur général / littérature de jeunesse pour les meilleures illustrations.
- 1991 – *The Story of Little Quack*, Prix du Livre M. Christie, pour les meilleures illustrations.
- 1991 – *Til All the Stars Have Fallen : Canadian Poems for Children*, Amelia Frances Howard Gibbon Award pour les meilleures illustrations.

Bibliographie sélective

Adorable grand-mère.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton ; traduction française de Claude Lager. Paris : École des loisirs, 1988.
28 p. : ill. en coul. ; 24 cm. (Pastel)
ISBN : 2211015093
(Traduction de *Granny is a Darling*)

The Arctic Fox.
Écrit par Mary Ellis ; illustrations de Kady MacDonald Denton.
London : Collins, 1998.
125 p. : ill. en coul. 23 cm.
ISBN : 0001856758

Avant d'aller dormir :
histoires bibliques, poèmes et prières pour enfants.
Compilés par Ann Pilling ; illustrés par Kady MacDonald Denton ; traduction française de Dominique Chauveau.
Saint-Lambert, Québec : Héritage, 1990.
93 p. : ill. en coul. ; 29 cm. (Héritage jeunesse)
ISBN : 2701504627
ISBN : 2762565715
(Traduction de *Before I Go to Sleep*)

Before I Go to Sleep :
Bible Stories, Poems and Prayers for Children.
Choisis et réécrits par Ann Pilling ; illustré par Kady MacDonald Denton. Toronto : Kids Can Press, 1990.
93 p. : ill. en coul. ; 29 cm.
ISBN : 092110345X

A Child's Treasury of Nursery Rhymes.
Compilé et illustré par Kady MacDonald Denton.
Toronto : Kids Can Press, 1998.
91 p. : ill. en coul.; 30 cm.
ISBN : 1550745549

The Christmas Boot.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
Boston ; Toronto : Little, Brown and Co., 1990.
25 p. : ill. en coul.; 25 cm.
ISBN : 0316180912

Couac, la petite cane.
Écrit par Betty Gibson ; illustrations de Kady MacDonald Denton ; traduction française de Christiane Duchesne.
Richmond Hill, Ont. : Scholastic Canada, 1990.
32 p. : ill. en coul. ; 22 X 26 cm + 1 cassette son.
ISBN : 0590735756
(Traduction de *The Story of Little Quack*)

Dorothy's Dream.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
Toronto : Kids Can Press, 1989.
25 p. : ill. en coul.; 24 cm.
ISBN : 092110376X

Find your Coat, Ned.
Écrit par Pam Zinnemann-Hope ; illustrations de Kady MacDonald Denton. New York : M.K. McElderry Books, 1987.
26 p. : ill. en coul.; 18 cm.
ISBN : 0689504268

Granny is a Darling.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
Toronto : Kids Can Press, 1988.
28 p. : ill. en coul.; 24 cm.
ISBN : 0921103255

I Wished for a Unicorn.
Écrit par Robert Heidbreder ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Toronto : Kids Can Press, 2000.
31 p. : ill. en coul.; 30 cm.
ISBN : 1550745433 (broché)
ISBN : 1550745573 (relié)

I Wished for a Unicorn.
Écrit par Robert Heidbreder ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Toronto : CNIB, 2001.
1 v. En imprimé et en braille.
ISBN : 0616062389

Ich hab euch beide lieb!: wenn Eltern sich getrennt haben.
Écrit par Claire Masurel ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Giessen, Allemagne : Brunnen, 2001.
32 p. : ill. en coul., 24 cm.
ISBN : 3765566691
(Édition allemande de *Two Homes*)

If I Were Your Father.
Écrit par Margaret Park Bridges ; illustrations de Kady MacDonald Denton. New York : Morrow Junior Books, 1999.
32p. : ill. en coul., 24 cm.
ISBN : 0688151930

If I Were Your Mother.
Écrit par Margaret Park Bridges ; illustrations de Kady MacDonald Denton. New York : Morrow Junior Books, 1999.
32p. : ill. en coul., 24 cm.
ISBN : 0688151906

In the Light of the Moon and Other Bedtime Stories.
Écrit par Sam McBratney ; illustrations de Kady MacDonald Denton. New York : Kingfisher, 2001.
92 p. : ill. en coul .
ISBN : 0753452243

Janet's Horses.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
London : Walker Books; 1990.
26 p. : ill. en coul.
ISBN : 0744511461

Janet's Horses.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
New York : Clarion Books, 1991, © 1990.
ISBN : 0395516013

Janet's Ponies.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton. London : Walker Books, 1992, © 1990.
24 p. : ill. en coul.
ISBN : 0744520630

Jenny and Bob.
Écrit par David Wynn Millward ; illustrations de Kady MacDonald Denton. New York : Delacorte Press, 1991.
ISBN : 0385304315
ISBN : 0385304323

The Kingfisher Children's Bible : Stories from the Old and New Testaments.
Raconté par Ann Pilling ; illustrations de Kady MacDonald Denton. New York : Kingfisher Books, 1993.
154, (3) p. : ill. en coul. ; 28 cm.
ISBN : 1856978400

Let's Go Shopping Ned.
Écrit par Pam Zinnemann-Hope ; illustrations de Kady MacDonald Denton. London : Walker, 1986.
26 p. : ill. en coul. ; 19 cm.
ISBN : 0744506298

Let's Play Ball, Ned.
Écrit par Pam Zinnemann-Hope ; illustrations de Kady Macdonald Denton. New York : M.K. McElderry Books, 1987.
26 p. : ill. en coul. ; 18 cm.
ISBN : 0689504276

Le Lièvre dans la lune et autres mythes et légendes du monde.
Écrit par Ann Pilling ; illustrations de Kady MacDonald Denton ; traduction française de Marie-Thérèse Weal et Jean-Claude Lullien. Paris : Fleurus, 1993.
91 p. : ill. en coul. ; 28 cm.
ISBN : 2215019778

The Life of Jesus : Bible Stories, Poems and Prayers.
Écrit par Ann Pilling ; illustrations de Kady MacDonald Denton. London : Kingfisher, 1996.
40 p. : ill. en coul. ; 27 cm.
ISBN : 0753400049

Noah's Ark : Bible Stories, Poems and Prayers.
Écrit par Anne Pilling ; illustrations de Kady MacDonald Denton. London : Kingfisher, 1996.
40 p. : ill. en coul.; 27 cm.
ISBN : 0753400057

The Picnic.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
London : Methuen Children's, 1988.
25 p. ill. en coul. 21cm
ISBN : 0416014623

The Picnic.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
London : 1ère édition américaine.
New York : E.P. Dutton, 1988.
26 p. : ill. en coul. ; 22 cm.
ISBN : 0525443762

Le Pique-nique.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton. Tournai, Belgique : Casterman, 1988.
1 v. : ill. en coul.
ISBN : 2203138807
(Traduction de *The Picnic*)

Realms of Gold : Myths & Legends from around the World.
Écrit par Ann Pilling ; illustrations de Kady MacDonald Denton. New York : Kingfisher Books, 1993.
91 p. : ill. en coul. ; 28 cm.
ISBN : 185697913X

Le Rêve de Dorothée.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton ; traduction française de Claude Lager. Paris : École des Loisirs, 1989.
[25] p. : ill. en coul.
ISBN : 2211014291
(Traduction de *Dorothy's Dream*)

The Story of Little Quack.
Écrit par Betty Gibson ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Toronto : Kids Can Press, 1990.
32 p. : ill. en coul. ; 23 x 27 cm.
ISBN : 0921103972

Til All the Stars Have Fallen : A Collection of Poems for Children.
Sélection par David Booth ; illustrations de Kady MacDonald Denton. London : Viking, 1990.
93 p. : ill. en coul. ; 24 cm.
ISBN : 0670832723

Til All the Stars have Fallen : Canadian Poems for Children.
Sélection par David Booth ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Toronto : Kids Can Press, 1989.
93 p. : ill. en coul.; 24 cm.
ISBN : 0921103905

Time for Bed Ned.
Écrit par Pam Zinnemann-Hope ; illustrations de Kady MacDonald Denton. London : Walker, 1986.
26 p. : ill. en coul.; 19 cm.
ISBN : 0744506263

Toes Are to Tickle.
Écrit par Shen Roddie ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Toronto : Reed Books Canada, 1997.
20 p. : ill. en coul. ; 23 cm.
ISBN : 043339868X

The Travelling Musicians.
Raconté par P.K. Page ; illustrations par Kady MacDonald Denton. Toronto : Kids Can Press, 1991.
32 p. : ill. en coul. ; 24 x 26 cm.
(Adaptation anglaise de *The Musicians of Bremen* de Grimm)
ISBN : 1550740393

The Travelling Musicians.
Raconté par P.K. Page ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Boston ; Toronto : Little, Brown, 1992.
30 p. : ill. en coul.; 23 x 27 cm.
(Adaptation anglaise de *The Musicians of Bremen* de Grimm)
ISBN : 0316688363

Two Homes.
Écrit par Claire Masurel ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Cambridge, Mass. : Candlewick Press, 2001.
28 p. : ill. en coul.; 24 x 26 cm.
ISBN : 0763605115

The Umbrella Party.
Écrit par Janet Lunn ; illustrations de Kady MacDonald Denton. Vancouver : Douglas & McIntyre, 1998.
20 p. : ill. en coul.; 24 cm.
ISBN : 088899298X

Watch Out William.
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
New York : Kingfisher, 1997.
ISBN : 075345078X

Would They Love a Lion?
Écrit et illustré par Kady MacDonald Denton.
New York : Kingfisher, 1995.
25 p. : ill. en coul.; 26 x 28 cm.
ISBN : 1856975460

Message à l'intention des éducateurs, des bibliothécaires et des parents

Voici quelques suggestions pour utiliser la trousse *Lisez sur le sujet, La Magie des livres.* Ces idées peuvent être adaptées par les parents, les éducateurs et les bibliothécaires.

- Écrivez un article ou faites un compte rendu de l'autobiographie ou de la biographie d'un magicien célèbre.
- Écrivez une entrevue fictive avec un personnage de livre.
- Trouvez des poèmes qui portent sur la magie, puis écrivez votre propre poème.
- Fabriquez des objets magiques, comme par exemple, une boule de cristal, une baguette, un miroir, etc.
- Faites une liste des plus grands magiciens du monde.
- Créez des animaux fantastiques, décrivez ces animaux en donnant des renseignements à propos de leur apparence, de leur habitat, de leur nourriture, etc. et donnez des noms à ces animaux.
- Créez une fresque représentant la magie tirée d'un livre lu.
- Proposez d'autres titres à un livre que vous avez lu.
- Composez votre propre formule magique et faites un livre de formules magiques.
- Concours de potions magiques : composez une potion magique et dites à quoi elle peut servir, à transformer, disparaître, etc. On peut décerner des prix pour la potion la plus magique, la plus dégoûtante…
- Faites la promotion de votre livre préféré en concevant un signet ou une carte postale.
- Créez une annonce publicitaire d'un livre que vous avez lu.
- Lisez une histoire à haute voix, tentez d'inventer une suite, puis une fin.
- Titres en pagaille : associez des titres à des livres.
- Résumés en pagaille : associez un résumé à l'illustration de la page couverture.
- Créez une grille de mots croisés sur le thème de la magie.
- Spectacle de magie : présenter un numéro de magie.
- Écrivez un message secret avec de l'encre magique.
- Jeu du cadavre exquis : une histoire magique écrite par un groupe. Chaque personne écrit un court paragraphe, cache son texte en ne laissant que la dernière phrase. La prochaine personne continue et ainsi de suite…
- Le pendu : utilisez des mots reliés au thème de la magie, comme pouvoir, potion, lutins, enchanteur, etc.
- Organisez un marathon de lecture : chaque titre lu par (ou à) un enfant est inscrit sur une écaille qui sera ajouté au dragon qui grandit sur le mur au fur et à mesure que des titres s'ajoutent.
- Passe le talisman : les enfants se placent en cercle et se passent le talisman (trouvez un objet magique) au son d'une musique. Quand la musique s'arrête, celui qui tient le talisman est éliminé, le jeu se termine jusqu'à ce qu'il ne reste qu'un seul joueur.
- Le relais : il faut deux chaudrons, deux louches et deux séries d'ingrédients de potion magique (araignées, patte de lapin…) Formez deux équipes, chaque joueur doit prendre un ingrédient dans la louche et court le déposer dans son chaudron. La première équipe qui termine sa potion remporte la course.
- Présentez des illusions d'optiques, puis créez une roue sifflante. (thaumatrope)
- Jeu de kim : placez des objets reliés au thème de la magie sur un plateau. Les enfants les observent pendant deux minutes, puis couvrez-les. Les enfants doivent noter sur une feuille de papiers les objets dont ils se souviennent, celui qui se souvient du plus grand nombre gagne. Ce jeu peut également se jouer en équipe.
- Course de mots : écrivez autant de mots que possible par la lettre « m » en 90 secondes.
- Méli-mélo : faites une liste de mots en rapport à la magie, mêlez les lettres, les enfants devront démêler les mots.
- Puzzle : créez une image, comme par exemple, un dragon, une licorne, etc., découpez-la, les enfants devront la reconstituer.
- Créez des rébus (exprimer des mots ou des phrases par des dessins ou des signes) à partir du titre d'un livre.

Définition du thème "Magie"*:

Des livres qui nous font découvrir l'univers du merveilleux et qui nous font comprendre la portée de ce genre pour les jeunes lecteurs : ouverture sur l'imaginaire, invitation vers des univers rêvés ou magiques, transposition symbolique du réel, contraste avec ce que le jeune lecteur vit quotidiennement.

Des livres qui abordent le thème du merveilleux à travers différents genres :

Romans merveilleux où on retrouve des personnages étranges ou surprenants : fées ou diables, esprits ou personnages magiques, humains doués de pouvoirs étonnants, animaux ou objets magiques ;

Contes merveilleux mettant en scène des personnages issus du genre merveilleux. La structure des contes est généralement linéaire. Les phénomènes tels que les enchantements, les métamorphoses, les sorts et les autres transformations y sont fréquents.

Documentaires du genre merveilleux regroupant des **pseudo-documentaires** tels que « Encyclopédie des créatures magiques », livres pratiques du petit magicien, documentaire de type plus littéraire basé sur des œuvres ou des personnages imaginaires, etc.

Livres illustrés et albums présentant des œuvres où des contes (contes traditionnels, contes de fées, contes modernes, adaptations, etc.) et des récits merveilleux sont illustrés; ces illustrations présentent généralement des trésors d'imagination et de fantaisie.

* Ces définitions ont été inspirées par le livre de Charlotte Guérette *Au cœur de la littérature d'enfance et de jeunesse.* Ste-Foye, Québec : Éditions La Liberté, 1998.

Les critères de sélection des livres pour l'édition 2002 sont les suivants :

- livres publiés au Canada ou à l'étranger dont les auteurs et /ou les illustrateurs sont canadiens;
- livres disponibles en anglais et /ou en français auprès de libraires, d'éditeurs ou dans une bibliothèque municipale;
- livres en anglais et/ou en français tenant compte de la répartition géographique ainsi que de la diversité multiculturelle du Canada;
- livres appropriés pour les catégories d'âges entre 2 et 16 ans;
- livres dont la qualité du texte et des illustrations est évidente, ainsi que la qualité du texte par rapport aux illustrations.

La Magie des livres

OUVRAGES EN FRANÇAIS

L'ANNEAU MAGIQUE
CAROLINE MEROLA
ILLUSTRATIONS : CAROLINE MEROLA
MONTRÉAL : BORÉAL, 1999, 53 P.
(BORÉAL MABOUL LE MONDE DE MARGOT ; 5)
ISBN 289052955X
POUR LES 6 À 8 ANS

Margot est invitée chez son amie Simone, petite fille gâtée à qui ses parents ont acheté une jument qui vient d'avoir un petit. Un jour, Simone voulut sortir le poulain de l'écurie en le tenant par la crinière. La jument la bouscula légèrement pour l'empêcher d'agir de la sorte. Après cet incident, ses parents décidèrent de la vendre.

En allant chez son amie, Margot fait un rêve étrange : elle se promène dans un château magique où vivent des animaux doués de la parole. Parmi eux, un cheval s'approche d'elle et lui confie une mission : découvrir un anneau magique qui empêchera le poulain d'être séparé de sa mère.

Après d'extraordinaires péripéties, elle y parviendra. Les illustrations détaillées et expressives en noir et blanc aident à bien comprendre l'histoire. –CM

APPELLE-MOI ZAZA!
LOUISE CHAMPAGNE
MONTRÉAL : QUÉBEC AMÉRIQUE, 2001, 107 P.
(GULLIVER JEUNESSE)
ISBN 2764401183
POUR LES 9 À 12 ANS

Élisabeth se sent abandonnée par « sa deuxième famille » lorsque sa meilleure amie déménage à Toronto. Elle n'a que douze ans, et sa vraie famille n'existe presque plus. Cela fait déjà 4 ans que sa mère est partie. Son père ne se préoccupe plus d'elle. Elle a envie de le secouer pour qu'il voie qu'elle est encore là.

Élisabeth s'ennuie tellement qu'elle décide de devenir une diseuse de bonne aventure. Elle veut rendre les gens heureux et décide de leur dire que de bonnes choses. Elle trouve une boule de cristal, adopte le nom exotique de Zaza et fabrique un costume de bonne aventure avec les vêtements délaissés de sa mère.

Chaque jour, elle se rend au métro où elle exerce son nouveau métier. Elle se fait un nouvel ami, Georges, le concierge du métro. Un soir, alors que son père est ivre, elle s'enfuit de la maison et elle passe la nuit dans la station de métro. Mais, ce soir là, avec sa boule de « cristalu », c'est Élisabeth qui vient en aide au concierge. Elle le prévient d'un incident et il évite un grave danger. Georges, de son côté, lui sauve aussi la vie. Il l'aide à retrouver son père. C'est le premier livre de Louise Champagne. L'histoire de Zaza est pleine d'imagination, de courage et d'espoir. –ACM

LE BAISER MALÉFIQUE
ROBERT SOULIÈRES
ILLUSTRATIONS : STÉPHANE JORISCH
LAVAL, QUÉBEC : LES 400 COUPS, 1995, 28 P.
(BILLOCHET)
ISBN 2921620065
POUR LES 7 ANS ET PLUS

Rose Latulipe adore la danse. Elle tourmente son père depuis quelques jours afin qu'il donne une fête à l'occasion du Mardi-gras. Lui, qui rarement refuse les demandes de sa Rose chérie, accepte à la seule condition que la tradition soit respectée c'est-à-dire que la fête soit terminée au premier coup de minuit. Quiconque ose danser le mercredi des Cendres s'expose à de graves châtiments. Rose accepte d'emblée enfin elle pourra danser toute une soirée. L'arrivée d'un étranger tard en soirée vient tout chambarder et Rose défiera ce tabou.

Adaptation de la légende de Rose Latulipe qui est apparue vers les années 1700 dans un petit village de la région de Rimouski. Cette légende est décrite avec la simplicité d'un conteur qui nous entraîne dans l'univers de Rose et où les rebondissements sont aussi savoureux qu'inattendus. Les illustrations très colorées et expressives viennent compléter le texte à merveille. On y ressent la joie et la vivacité des personnages. Le texte de Robert Soulières nous captive du début à la fin. Il nous donne le goût de connaître d'autres légendes oubliées. –PB

LES BOIS MAGIQUES
ANDRÉ NOËL
ILLUSTRATIONS : FRANCIS BACK
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 2000, 95 P.
(ROMAN JEUNESSE ; 89)
ISBN 2890214036
POUR LES 8 À 12 ANS

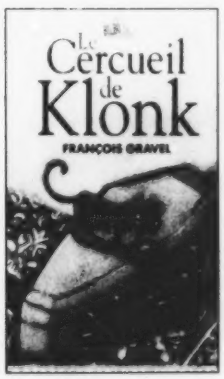
L'histoire raconte la destinée de deux enfants dans deux pays différents, soit Pierre en France dans la région de la Bretagne et Ahonque une jeune Amérindienne du Canada.

Nous sommes à l'époque de la découverte de la Nouvelle-France par Jacques Cartier. Nous deux jeunes héros seront réunis lors de l'arrivée du navire de la France au Nouveau Monde. Une amitié unira Pierre et Ahonque.

Raconté à la manière d'un roman historique et d'une légende, ce récit est écrit de façon à initier le jeune lecteur à l'histoire du Canada et à leur faire connaître les contes de la culture amérindienne. Le roman est rédigé de façon simple et éloquente comme les contes que pouvaient raconter nos grands-mères en y ajoutant de la magie et de l'aventure.

Les illustrations de Francis Back savent très bien agrémenter l'histoire d'André Noël. –LL

LE CERCUEIL DE KLONK
FRANÇOIS GRAVEL
ILLUSTRATIONS : PIERRE PRATT
BOUCHERVILLE, QUÉBEC : QUÉBEC/AMÉRIQUE JEUNESSE, 1995, 120 P.
ISBN 2890376850
(LA SÉRIE KLONK ; 3)
POUR LES 8 À 12 ANS



Klonk est un personnage hors du commun. Il possède un pouvoir, il peut déplacer des objets par la seule force de sa pensée. Quand on a un ami comme Klonk, il faut s'attendre à tout... Dans ce troisième épisode, Klonk invite Lance à se promener dans un cimetière. Pourquoi veut-il le rencontrer dans un lieu aussi sinistre? Klonk veut mourir pour voir ce qui se passe de l'autre côté. Lance trouve que c'est une folie et si l'expérience tournait mal. Klonk fait vivre à Lance une aventure sombre et mystérieuse qui lui vaudra bien des sueurs froides. –AC

LE CHASSEUR DE RÊVES
TROON HARRISON
ILLUSTRATIONS : ALAN ET LEA DANIEL
MARKHAM, ONT. : ÉDITIONS SCHOLASTIC, 1999, 32 P.
ISBN 0439004500
POUR LES 3 À 7 ANS
Disponible en anglais sous le titre : *The Dream Collector*

Zacharie rêve d'avoir un chien et depuis des mois, il supplie ses parents. Il dort toujours avec les yeux ouverts pour pouvoir voir passer ses rêves dans le noir. Un matin très tôt, il croit voir un gros chien et deux zèbres dehors. Il les suit, mais ne peut les attraper. Il rencontre un monsieur qui s'appelle « le chasseur de rêves.» Ce « chasseur » ramasse les rêves de tout le monde avant le lever du soleil. Mais, une fois le soleil levé, les rêves sont là pour de bon.

Cette fois-ci il n'a pas fini de ramasser les rêves. Les rêves sont partout, il lui faut nettoyer la rue et c'est urgent. Zacharie l'aide à attraper les rêves. Son camion enfin réparé, le chasseur de rêves se prépare à partir. Il lui laisse le chien: le chien de rêve de Zacharie est devenu réalité. Ses parents n'en croiront pas leurs yeux!

Belle histoire de rêves pour les enfants. Les illustrations à l'aquarelle ajoutent une autre dimension au texte et enrichissent le plaisir du lecteur. –ACM

LE CHAT DE LA SORCIÈRE
MARIE-NICOLE MARCHAND
ILLUSTRATIONS : BRUNO ST-AUBIN
MONT-ROYAL : MODULO JEUNESSE, 2000, 22 P.
(LE RATON LAVEUR)
ISBN 2920660624
POUR LES 3 À 7 ANS

Au cœur d'une forêt habite Verrue, une sorcière laide et désagréable qui s'amuse à concocter des recettes maléfiques. Belzébuth, son chat est amoureux d'Angélique, la chatte du magicien Melchior qui invente de délicieux remèdes.

Cet amour demeure interdit puisque Verrue et Melchior se détestent et ils interdisent à leurs chats de se fréquenter. C'est lors d'un festival de sorcellerie que l'espiègle Belzébuth en profitera pour préparer un élixir d'amour.

À son retour, Verrue épuisée et fiévreuse accepte les soins du magicien. Subtilement, le chat Belzébuth parviendra à échanger le flacon de Melchior avec le sien. Évidemment, Verrue tombera amoureuse de Melchior et celui-ci surpris de cet étrange comportement, goûtera à son tour la potion. Nous devinons la suite.

Les illustrations en couleur s'étendent sur presque toute la totalité de la surface des deux pages et s'harmonisent bien avec le texte. Une histoire à raconter en tout temps. –CM

CLÉMENTINE AUX QUATRE VENTS
CHRYSTINE BROUILLET
ILLUSTRATIONS : DANIEL SYLVESTRE
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 2001, 62 P.
(PREMIER ROMAN ; 104. CLÉMENTINE)
ISBN 2890214478
POUR LES 7 À 9 ANS

Gustave a une amie bien spéciale, Clémentine, une minuscule lutine qui possède un pouvoir, celui d'imiter tous les sons et tous les bruits. Elle a un esprit aventureux, elle veut grimper sur son nouveau cerf-volant pour voir la ville d'en haut. Gustave trouve l'idée trop dangereuse mais Clémentine réussit à y monter sans qu'il s'en aperçoive.

Les pires ennemis de Gustave, Horace et son chien Tyran arrivent au parc. Il a si peur, qu'il lâche la corde. Le cerf-volant s'aplatit contre un tilleul. Gustave est inquiet, il fera l'impossible pour récupérer sa lutine et après de nombreuses tentatives il va finalement la retrouver. Une très belle histoire d'amitié. –AC

CRUELLE CRUELLINA
CAROLE TREMBLAY
ILLUSTRATIONS : DOMINIQUE JOLIN
LAVAL, QUÉBEC : LES 400 COUPS, 1995, 32 P.
(GRIMACE)
ISBN 2921620081 (BROCHÉ)
ISBN 2921620715 (RELIÉ)
POUR LES 5 ANS ET PLUS

Casimir Menhir et Ninon. Carton : Quel drôle de noms! Et quel drôle d'aventure vous attend! Leur curiosité les amène dans le fond des égouts où ils rencontrent une effroyable sorcière. Celle-ci garde des enfants prisonniers qui lui servent de balais, de chaises ou de tables. Ce texte rempli de termes de sorcières comme soupe de souris sûre, ragoût de rat d'égout, pipi de chauve-souris, peau de crapaud puant.e... saura faire rire les jeunes lecteurs. Nos jeunes héros réussiront-ils à libérer tous les petits enfants? Découvrez comment une potion magique composée des larmes des enfants et d'un engrais magique leur permettra de gonfler comme du maïs soufflé et de se libérer. Les superbes illustrations de Dominique Jolin complètent merveilleusement cette histoire de sorcière! —DSH

LA DIABLESSE ET LE BÉBÉ : UN CONTE TRADITIONNEL DES CARAÏBES
RICHARDO KEENS-DOUGLAS
ILLUSTRATIONS : MARIE LAFRANCE
TORONTO : ANNICK PRESS, 1994. 29 P.
ISBN 155037995X (RELIÉ)
ISBN 1550379941 (BROCHÉ)
POUR LES 7 ANS ET PLUS
Disponible en anglais sous le titre :
La Diablesse and the Baby

L'auteur nous présente un conte traditionnel des Caraïbes. On y parle de la diablesse, un personnage mi-démon mi-humain qui enlève les enfants pour les amener vivre avec elle loin dans les montagnes, là où plus jamais les parents ne pourront les retrouver. Par une nuit orageuse pendant que la grand-mère berce le bébé, quelqu'un frappe à la porte. La grand-mère va ouvrir et fait face à une grande femme belle et élégante qui demande refuge pendant la tempête. Par trois fois celle-ci demande de prendre le bébé. La grand-mère suspicieuse devant ces demandes incessantes refuse de laisser l'étrangère porter le bébé. Devant ses refus répétés la belle dame s'en va. Le lendemain la grand-mère remarquera que la dame a laissé ses empreintes : un pied et un sabot fourchu. C'était donc la diablesse en personne qu'elle avait vue.

La légende rappelle aux enfants qu'il ne faut pas faire confiance aux étrangers même s'ils ont l'air gentil. L'histoire peut faire peur à certains enfants mais plaira à ceux qui aiment bien avoir la chair de poule. Le dénouement arrive rapidement. Les illustrations pleines pages sont magnifiques. Elles ont des couleurs chaudes à l'aspect velouté et à saveur exotique. La trame du récit s'appuie efficacement sur les images. —MLG

LES ENFANTS D'ANATOLE
MARIE-ANDRÉE BOUCHER MATIVAT
ILLUSTRATIONS : FRANÇOIS THISDALE
MONTRÉAL : HURTUBISE HMH, 2001 69 P.
(COLLECTION PLUS. ANATOLE ; 3)
ISBN 289428473X
POUR LES 7 À 9 ANS

Anatole, le vampire végétarien, et Virginie, la mortelle, sont les heureux et épuisés parents des jumeaux Jean-Loup et Marie-Soleil. Depuis leur naissance rien ne laissait deviner si les jumeaux seraient de dignes vampires, comme leurs ancêtres ou de simples mortels comme leur maman. Cela met Grand-papa Boris au désespoir car il désire par-dessus tout emmener en Transylvanie un petit ou une petite vampire pour les présentations à la famille restée au pays.

Depuis longtemps, les histoires de vampires fascinent les petits comme les grands.

Marie-Andrée Boucher Mativat a su créer un vampire attachant et gentil, tout en gardant "vivante" les mystérieuses traditions qui entourent les vampires. Ce livre comporte un petit questionnaire à la fin sur la lecture du livre qui ajoute une touche très originale. Les illustrations de François Thisdale sont amusantes et agrémentent bien ce type de roman. Elles aident les enfants à faire la transition entre les livres illustrés et les romans sans images. —JHP

LE FANTÔME DE MESMER
CARMEN MAROIS
ILLUSTRATIONS : FRANCE BRASSARD
BOUCHERVILLE : QUÉBEC/AMÉRIQUE JEUNESSE, 1993, 110 P.
(BILBO JEUNESSE; 51, PICOTE & GALATÉE)
ISBN 289037663X
POUR LES 8 À 12 ANS

Carabine, la mère de la petite sorcière Galatée décide de prendre des vacances *comme tout le monde*. Elle a loué une maison de campagne dans la localité de Mesmer. La tante et la grand-mère de Galatée se joignent au voyage. Après un long et pénible trajet en voiture pour faire *comme tout le monde*, elles arrivent devant une maison complètement délabrée.

Mais avec quelques coups de formules magiques, la maison devient un endroit confortable. Dès la première nuit, la maisonnée aura la visite d'un fantôme dénommé

Joe MacFarlane qui les entraînera inexorablement dans une série de péripéties inimaginables.

Les illustrations en noir et blanc complètent le texte et ajoutent au fantastique de l'histoire. —CM

FAUT-IL CROIRE À LA MAGIE?
SYLVIE DESROSIERS
ILLUSTRATIONS : DANIEL SYLVESTRE
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 2001, 94 P.
ISBN 2890215091
POUR LES 8 À 12 ANS

Notdog, le chien le plus laid du village et nos inséparables détectives Agnès, John et Jocelyne ont du pain sur la planche. Pendant le festival du blé d'inde, des objets disparaissent, d'autres se mettent à voler et même Notdog se volatilise. Est-ce de la magie ou de la poudre aux yeux?

Avec l'illustrateur Daniel Sylvestre, Sylvie Desrosiers transporte encore une fois de plus les jeunes et même les plus grands dans une fascinante intrigue. –JHP

JACOB DEUX-DEUX ET LE VAMPIRE MASQUÉ
MORDECAI RICHLER
ILLUSTRATIONS : FRITZ WEGNER
SAINT-LAURENT, QUÉBEC : ÉDITIONS P. TISSEYRE, 2001, 136 P. (PAPILLON ; 83. CLASSIQUE)
ISBN 2890518116
POUR LES 8 À 12 ANS
Disponible en anglais sous le titre :
Jacob Two-Two Meets The Hooded Fang

Jacob Deux-deux et le vampire masqué, est l'histoire de Jacob, un petit garçon à qui tout arrive en double. Un jour que son père l'envoie faire une course, il se retrouve en prison pour avoir manqué de respect à l'épicier du coin. Tout cela à cause de son habitude de terminer ses phrases en répétant la fin deux fois. Lors de son périple, notre héros fait la rencontre de lugubres personnages dont le redoutable Vampire Masqué qui terrifie tous les enfants. Grâce à son courage et à sa détermination, Jacob réussira à ressortir vainqueur de cette aventure.

Écrit par Mordecai Richler sous le titre de *Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang*, pour son fils cadet du même nom que le héros de son roman. Tout comme les contes de fées traditionnels, il y a un message dans *Jacob Deux-deux et le vampire masqué* c'est que le courage et la détermination peuvent nous faire surmonter plusieurs situations même les plus difficiles peu importe l'âge ou les habiletés physiques.

Les illustrations utilisées sont très bien intégrées dans le texte et permettent au lecteur de visualiser certains des personnages de l'histoire. –LL

LANCELOT, LE DRAGON
ANIQUE POITRAS
ILLUSTRATIONS : CÉLINE MALÉPART
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 2000. 45 P. (ROMAN ROUGE ; 1)
ISBN 2895121648
POUR LES 6 À 8 ANS

Depuis des années, ses parents, grands-parents, oncle et tante lui affirment qu'il existe, dans la grotte du parc Mont-la-vie, un dragon. Il n'en fallait pas plus à Anique pour démontrer son courage. Elle annonce donc un beau jour à ses parents qu'elle va affronter le monstre, elle veut en avoir le cœur net. Arrivée sur les lieux, elle prend une grande respiration et pénètre dans le repaire. Elle lance un "Il y a quelqu'un?" timidement quand soudain une grosse voix lui répond et lui apparaît aussitôt, le vrai de vrai. C'est alors que les négociations commencent. Il lui affirme que selon la loi *dragonnienne* il doit la réduire en cendres, mais les choses ne se passent pas comme prévues ni pour l'un, ni pour l'autre.

Anique Poitras nous offre ici une histoire des plus rafraîchissantes. Elle nous amène dans le monde des chagrins secrets, des peines que l'on n'ose pas révéler. Elle nous fait prendre conscience que dans la vie il y a des solutions, il faut tout simplement y mettre un peu de volonté et s'ouvrir à ceux qui ne nous veulent pas de mal. C'est un message d'amour et de réconfort. Les mots glissent comme de l'eau sur le dos d'un canard. C'est un pur délice.

Les illustrations de Céline Malépart sont joyeuses et nous démontrent que, la tristesse, la joie et le bonheur s'expriment tout aussi bien par les mots que par des dessins aux couleurs vives qui agrémentent ce texte merveilleux. –PB

LA LICORNE DES NEIGES
CLAUDE D'ASTOUS
ILLUSTRATIONS : DIANE LACASSE ET JOCELYNE THIFFAULT
SAINT-LAURENT, QUÉBEC : ÉDITIONS P. TISSEYRE, 1993, 111 P.
(COLLECTION PAPILLON ; 29)
ISBN 2890515222
POUR LES 8 À 12 ANS

Isabelle, une jeune fille de douze ans qui vient d'une famille désunie, passe toujours les vacances de Noël chez ses grands-parents. Rêveuse, solitaire et munie d'une imagination fertile, elle entraîne son grand-père dans une aventure magique. Lors d'une excursion avec son grand-père, elle voit un cheval blanc puis lors d'une seconde excursion, elle découvre l'identité de l'animal, il s'agit d'une magnifique licorne des neiges. Bien sûr, les adultes ne la croient pas, mais Isabelle grâce à sa détermination, démontre que les licornes existent bel et bien. Les adultes ne voyant que le côté monétaire ou scientifique de la chose veulent utiliser la licorne pour faire des profits. Isabelle avec l'aide de ses grands-parents réussira à garder le secret de la licorne et à la sauver de l'égoïsme des humains. Agréablement bien écrit par Claude D'Astous, avec un vocabulaire recherché, des phrases bien structurées et un style fantaisiste qui saura plaire aux jeunes lecteurs qui aiment les récits imaginaires. Les illustrations de Diane Lacasse et Jocelyne Thiffault, sont belles et agrémentent bien l'histoire. –LL

LE MAGICIEN ENSORCELÉ
CHRISTINE BONENFANT
ILLUSTRATIONS : BÉATRICE FAVEREAU
SAINT-LAURENT, QUÉBEC : P. TISSEYRE, 2001, 60 P.
(SÉSAME ; 30)
ISBN 2890517926
POUR LES 6 À 8 ANS

Le magicien Rapapipe mène une vie facile puisque d'un simple coup de baguette il peut faire apparaître tout ce qu'il veut. Tel un roi, il a son château, de magnifiques jardins, des étangs, des animaux. Il ne manque à son bonheur qu'une princesse, qu'il voudrait belle et qui posséderait toutes les qualités. Assez rêver. Il décide de faire apparaître une jeune fille. Mais comme sa baguette était défectueuse, la princesse qui surgit n'avait pas le charme ni l'apparence qu'il s'était imaginé. L'effronterie de la jeune Élise ouvre cependant les yeux de Rapapipe sur son rapport aux humains et aux choses. Il l'écoute, ému, lui raconter l'histoire de ses ancêtres et des habitants de l'Île-aux-Mille-et-Une-Pierres.

Élise découvre par ailleurs un Rapapipe amateur de musique et excellent danseur. Ces moments de bonheur doivent cependant prendre fin, mais avec la promesse d'une rencontre prochaine leur permettant d'être témoins de leur transformation réciproque.

Qui, honnêtement, n'a pas désiré faire apparaître la princesse rêvée ? Ce récit, sobrement illustré et plein d'humour, nous révèle que le bonheur n'est pas instantané. On y découvre cependant qu'un coup de baguette magique peut parfois nous amener à mieux connaître les autres au lieu de les juger trop vite. –JMB

LA MALÉDICTION
SONIA K. LAFLAMME
MONTRÉAL : HURTUBISE HMH, 2001, 139 P.
(COLLECTION ATOUT ; 57. FANTASTIQUE)
ISBN 289428537X
POUR LES 9 À 15 ANS

Joséphine, la grand-mère de Juliana, n'est pas retournée au manoir familial depuis l'âge de 15 ans. Elle y refuse l'accès aux membres de sa famille à cause de la malédiction qui pèse sur le manoir. Elle décide d'en faire don au gouvernement en ajoutant une clause à son testament qu'elle fait signer par Juliana. Toutefois, lors du décès tragique de Joséphine, Charles, le père de Juliana, dérobe l'enveloppe contenant cette clause.

Bien qu'affligée par cette mort, Juliana accepte de déménager au manoir avec les siens. Elle s'installe dans la chambre qu'occupait Joséphine et c'est là que le fantôme de sa grand-mère rajeunie lui apparaît. Juliana est la seule capable de la voir et de lui parler. Joséphine lève enfin le voile sur ses secrets : chaque fois qu'elle a aimée, les êtres chéris sont morts, impossible pour elle d'échapper à cette malédiction. Les fantômes qui ont hanté Joséphine apparaissent désormais à Juliana qui tentera de libérer sa grand-mère de leur emprise.

L'intrigue de *La Malédiction* va plaire aux amateurs de littérature fantastique : des fantômes et des esprits qui tentent de revivre des événements tragiques et des passions amoureuses. Iront-ils jusqu'à changer le passé ? La tentation est pourtant grande… –JMB

LE MESSAGER DES ORAGES
LAURENT MCALLISTER
MONTRÉAL : MÉDIASPAUL, 2001, 171 P.
(JEUNESSE-POP ; 140. FANTASTIQUE ÉPIQUE)
SÉRIE LES ÎLES DU ZODIAQUE
ISBN 2894204574
POUR LES 12 À 16 ANS

Pierre vit avec sa mère, Verveine, une modeste magicienne, dans l'antique cité de Zodiaque, une ville immense installée sur un fleuve et contrôlée par les Visques, des créatures marines qui s'emparent des enfants après la tombée de la nuit.

Pierre ne rêve que de retrouver son père, le Naute, parti depuis longtemps. Un jour, il décide finalement d'aller avec son ami Jacquet, à la recherche de son père.

Pierre et Jacquet rencontrent des êtres aux pouvoirs magiques et ils affrontent de nombreux dangers. Ils seront capturés par les Visques. Jacquet va conclure un marché

avec eux, il va les suivre de son plein gré, s'ils laissent partir son meilleur ami. Pierre devra désormais poursuivre sa quête seul, sera-t-il de taille à affronter tous les périls? –AC

LE PIANO QUI JOUAIT TOUT SEUL
RAYMOND PARADIS
ILLUSTRATIONS : ROMI CARON
SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY, QUÉBEC : ÉDITIONS DE LA PAIX, 2000. 59 P.
(COLLECTION DÈS 6 ANS)
ISBN 2922565025
POUR LES 6 A 8 ANS

Madame Armande possède un piano magique. En effet, le vieux piano se met à jouer dès que la vieille dame s'y assoit. Tous profitent de ces mélodies jusqu'à ce qu'un jour deux voyageurs, qui se prétendent mélomanes, y voient l'occasion de faire de l'argent avec un tel instrument. Un beau matin, on a retrouvé Armande attachée à son lit, et son piano avait disparu. Les voleurs vont-ils réussir à faire jouer le piano magique sans Armande ? Comment l'esprit qui fait de la musique va-t-il s'y prendre pour les démasquer afin que les villageois retrouvent le bonheur d'entendre de la musique ?

Le Piano qui jouait tout seul est écrit dans un style très aéré et animé. On s'y exclame beaucoup, comme des passionnés devant de belles partitions musicales. Le dénouement est prévisible et un peu trop rapide, comme si on avait voulu réserver un plus dur châtiment aux voleurs. Le récit est accompagné de croquis qui illustrent bien l'intrigue et sa fin heureuse. Pour ces personnages qui mènent une vie tranquille, le bonheur réside dans la musique, synonyme de fête, de joie et d'harmonie. –JMB

MES COUSINS SONT DES LUTINS
SUSANNE JULIEN
ILLUSTRATIONS : FRANÇOIS THISDALE
SAINT-LAURENT, QUÉBEC : ÉDITIONS P. TISSEYRE, 2001 ; 59 P.
(SÉRIE GASPAR)
ISBN 2890518191
POUR LES 6 A 8 ANS

Gaspar va passer la semaine chez sa grand-mère Motard. Il va pouvoir enfin explorer le château et trouver des objets ensorcelés, comme un miroir magique ou un tapis volant. Mais Gaspar ne découvre pas le moindre accessoire magique. Il est très déçu jusqu'au moment où il pénètre dans une chambre dans laquelle s'entassent d'étranges objets dont une lorgnette sur laquelle est inscrite une formule magique :

« Lorgni, lorgnon, lorgna! De ton pouvoir jaillira la vision de celui ou de celle que j'appelle! » Gaspard récite la formule et se retrouve dans la chambre de ses cousins, Perlin, Pinpin et Picotin, trois lutins qui passent leur temps à inventer des tours pendables et qui lui en feront voir de toutes les couleurs.

Mes cousins sont des lutins est le troisième volet de la série Gaspar. C'est un mini-roman drôle et sympathique, bien construit, soutenu par de charmantes illustrations en noir et blanc. –AC

POIL DE SERPENT, DENT D'ARAIGNÉE
DANIELLE MARCOTTE
ILLUSTRATIONS : STÉPHANE POULIN
LAVAL, QUÉBEC : LES 400 COUPS, 1996, 31 P.
(BILLOCHET)
ISBN 2921620049
NOUVELLE VERSION.
POUR LES 7 ANS ET PLUS
Publié à l'origine sous le titre :
Par la bave de mon crapaud
(Sillery, Québec : Ovale, 1984)

En 1742, aux alentours du faubourg Saint-Joseph une jeune fille se laisse entraîner dans un monde mystérieux pour prouver son innocence. Accusée à tort du vol d'une cassette d'or par son père, Florentine s'enfuit dans la forêt de peur d'être battue. Près d'un étang elle fait la rencontre de Crapoussin, un jeune «grichous» tout aussi inquiétant que repoussant. Surmontant ses craintes, elle accepte son aide pour démasquer le véritable voleur. Leur aventure les conduira dans le monde de la magie noire et de la sorcellerie. Florentine en sortira innocentée mais pourra-t-elle encore aller du côté de l'étang? Servi par des illustrations magnifiques, ce récit nous fait pénétrer dans un univers ténébreux. –DSH

POUAH! BÉBÉ-SORCIÈRE
LUCIE PAPINEAU
ILLUSTRATIONS : STEVE BESHWATY
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 1999, 32 P.
(BIENVENUE AU PAYS MONSTRUEUX)
ISBN 2895121036 (BROCHÉ)
ISBN 2895121141 (RELIÉ)
POUR LES 3 À 7 ANS

Au pays monstrueux, la sorcière et son mari attendent l'arrivée de leur bébé. Il doit y avoir une erreur, Bébé-sorcière est mignonne comme tout et très différente des autres nouveaux bébés. Mais un jour, tout rentrera dans l'ordre. Est-ce de la magie ou l'intervention de Maman-Sorcière?

Auteur bien connu, Lucie Papineau s'est mérité plusieurs prix. De plus, elle visite les écoles pour parler avec les enfants des différentes facettes de son métier d'écrivain. Les illustrations très colorées de Steve Beshwaty rendent ce livre très attrayant. –JHP

UNE SORCIÈRE DANS LA SOUPE
MARIE-FRANCINE HÉBERT
ILLUSTRATIONS : PHILIPPE GERMAIN
MONTRÉAL : ÉDITIONS LA COURTE ÉCHELLE, 1990, 62 P.
ISBN 2890214788
POUR LES 7 À 9 ANS

Une jeune fille rêveuse assise sur un banc de parc, s'apprêtant à lire son livre, fait soudainement la rencontre d'un chat, un chat noir. Comme par enchantement le temps se couvre, il fait sombre, très sombre. Tout à coup une vieille dame, laide à faire peur, fait son apparition aussi rapidement qu'un éclair. La petite, terrorisée par la laideur de la vieille dame, pousse un cri de détresse. Des passants attirés par les cris de la petite, chassent cavalièrement la vieille dame. La jeune fille attristée du sort fait à la vieille dame, décide de suivre le chat qui semble appartenir à la malheureuse. Il l'entraîne alors dans une aventure des plus touchantes. Toute cette histoire semble si étrange que la petite ne sait plus si elle rêve ou si c'est la réalité.

Cette petite plaquette que Marie-Francine Hébert nous offre, est un pur délice, un récit palpitant qui vient chercher le lecteur dès les premières phrases et ce jusqu'au point final de la dernière page. Elle nous fait prendre conscience de la beauté intérieure et de la tristesse, des regrets et des rêves des personnes âgées. Alors qu'un geste tout simple peut atténuer le poids de la vieillesse dans tout ce qu'il comporte.

Les illustrations sans extravagances de Philippe Germain viennent agrémenter ce magnifique texte. Elles sont simples et humoristiques. –PB

LES SORTILÈGES DE LA PLUIE
JEAN PERRON
ILLUSTRATIONS : MARIE-RENÉE BOURGET HARVEY
QUÉBEC : LE LOUP DE GOUTTIÈRE, 2001, 71 P.
(PETITS LOUPS 21)
ISBN 2895290334
POUR LES 9 À 12 ANS

Voici le récit captivant d'Annabelle, reine des fées, qui essaie tant bien que mal de déjouer le malicieux projet de la terrible Agrula, reine des sorcières : celui de détruire toute forme de vie.

En se glissant dans les nuages, Annabelle et ses amies fées parviendront à surmonter la terrible tempête de verglas et autres fléaux.

La reine des fées aura raison des prouesses maléfiques de la sorcière. En effet, en dernier recours elle pointera le bout de son doigt vers Agrula d'où jaillira un faisceau aveuglant et mortel. Les quelques illustrations en noir et blanc agrémentent bien ce roman. –CM

ZUNIK DANS LE GRAND MAGICIEN
BERTRAND GAUTHIER
ILLUSTRATIONS : DANIEL SYLVESTRE
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 24 P.
ISBN 2890213331
POUR LES 3 À 7 ANS

Une fois encore, Bertrand Gauthier nous fait découvrir les émotions d'un enfant et nous aide à les comprendre. Zunik n'aime pas partager l'attention de son père avec Ariane. Au spectacle de magie, Zunik prend la vedette malgré lui et regagne alors son individualité qu'il croyait avoir perdue aux yeux de son papa.

Collaborateur depuis longtemps, Daniel Sylvestre illustre les albums de Zunik depuis leur création. –JHP

La Magie des livres

OUVRAGES EN FRANÇAIS SUR MÉDIAS SUBSTITUTS

Disponibles à l'Institut Nazareth et Louis-Braille à Montréal

Audio

AMANDA ET LE GÉNIE
FRANCES DUNCAN
TRADUCTION : MARIE-ANDRÉE CLERMONT
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : HÉRITAGE, © 1984
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : L. DUFRESNE
NUMÉRO D'IDENTIFICATION CR-00295
POUR LES 8 À 11 ANS

Amanda découvre un génie dans son tube de dentifrice mais elle est déçue lorsqu'elle découvre que celui-ci n'est qu'un apprenti.

L'ANNEAU MAGIQUE
CAROLINE MEROLA
MONTRÉAL : BORÉAL, © 1999.
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : MARJORIE SMITH
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-03094
POUR LES 6 À 8 ANS

DEUX AMIS DANS LA NUIT
LOUISE LEBLANC
ILLUSTRATIONS : PHILIPPE BROCHARD
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, © 1996
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : MARJORIE SMITH
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-03029
POUR LES 7 À 9 ANS

En l'absence de ses parents, Léonard reçoit son ami Julio, un jeune vampire. Les événements l'obligent à dévoiler l'identité du visiteur.

FAUT-IL CROIRE À LA MAGIE?
SYLVIE DESROSIERS
ILLUSTRATIONS : DANIEL SYLVESTRE
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, © 1993.
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : F. BEAUDRY
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-02492
POUR LES 9 À 12 ANS

Il se produit d'étranges événements durant le festival du blé d'inde. Des objets disparaissent, des ustensiles se mettent à voler – le petit DéDé Lapointe a raison de se méfier : il y a décidément quelque chose qui ne tourne pas rond. Agnès, John et Jocelyne, les inséparables, mènent l'enquête. Notdog pourra-t-il les aider?

JULIA ET LES FANTÔMES
CHRISTIANE DUCHESNE
ILLUSTRATIONS : MARIE-LOUISE GAY
MONTRÉAL : BORÉAL, © 1999.
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : MARJORIE SMITH
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-03288
POUR LES 6 À 8 ANS

Petite fille sensible et intrépide, Julia découvre la peur de la nuit.

LA MYSTÉRIEUSE BIBLIOTHÉCAIRE
DOMINIQUE DEMERS
MONTRÉAL : QUÉBEC AMÉRIQUE, © 1997.
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : MARJORIE SMITH
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-02866
POUR LES 7 À 9 ANS

L'extravagante Charlotte est bibliothécaire. Persuadée que les livres sont essentiels, elle met en application des tonnes d'idées farfelues pour transformer sa bibliothèque en coffre aux trésors et donner aux jeunes le goût de lire.

UNE SORCIÈRE DANS LA SOUPE
MARIE-FRANCINE HÉBERT
ILLUSTRATIONS : PHILIPPE GERMAIN
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, © 2001.
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : C. PAQUETTE
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-01868
POUR LES 7 À 9 ANS

Une vieille dame au nez bossu, au menton fourchu et au grand chapeau pointu. Laide à faire peur, comme une sorcière... tout ce qu'il faut pour faire vivre à Méli-Mélo une autre de ses fascinantes aventures.

LA SORCIÈRE DE L'ÎLOT NOIR
MARIE-ANTOINETTE GRÉGOIRE-COUPAL
MONTRÉAL : FIDES, © 1950.
1 CASSETTE
LECTEUR/ LECTRICE : P. RODRIGUES
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-02729
POUR LES 11 À 16 ANS

Conte basé sur la bataille du Long Sault, 1660.

LA SORCIÈRE ET LA PRINCESSE
HENRIETTE MAJOR
ILLUSTRATIONS : MICHEL GARNEAU
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : HÉRITAGE, © 1993.
1 CASSETTE
LECTEUR/LECTRICE : HÉLÈNE LASNIER
NUMÉRO D'IDENTIFICATION RD-01976
POUR LES 9 À 12 ANS

enir un exem-
ces ouvrages
substituts,
ommuniquer
itut Nazareth
-Braille à
suivante :

Institut Nazareth et
Louis-Braille
1111, rue St-Charles ouest
Longueuil QC J4K 5G4
(514) 463-1710 ou
1 800 361-7063
Télécopie : (514) 463-0243
Courriel : webmestr@inlb.qc.ca
Site Web : www.inlb.qc.ca

La Magie des livres

OUVRAGES EN ANGLAIS

AS FOR THE PRINCESS? : A FOLKTALE FROM QUEBEC
ADAPTATION ET ILLUSTRATIONS : STÉPHANE JORISCH
TORONTO : ANNICK PRESS, 2001, 32 P.
ISBN 1550376950 (LIVRE RELIÉ)
ISBN 1550376942 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 5 À 9 ANS
Aussi offert en version française, intitulée *La Ceinture magique : conte populaire* (Montgiscard, France : Les 400 coups, 2001)

La Ceinture magique raconte l'histoire d'une princesse, belle et cupide, et d'un jeune homme naïf et impressionnable… mais qui apprend vite.

Simon et ses deux frères reçoivent un héritage peu ordinaire de leur père. Le frère aîné reçoit un sac qui contient 100 000 pièces d'or, le deuxième reçoit une corne qui peut convoquer 100 000 soldats et le cadet, Simon, reçoit une vieille ceinture en cuir.

La ceinture n'est pas sans valeur comme vous pourriez le croire. Voyez-vous, cette ceinture, lorsque Simon la porte à sa taille, peut réaliser des vœux. Simon désire rencontrer une belle princesse et… pouf! Il est immédiatement transporté dans son château. La princesse est effectivement très belle, mais elle est aussi intrigante et rusée. Par la ruse, elle réussit rapidement à convaincre Simon de lui céder sa ceinture; aussitôt, il est chassé du château. Simon perd ensuite l'or et la corne magique aux mains de l'impitoyable princesse.

Dans les contes populaires, toutefois, même les fruits des vergers peuvent rendre de précieux services à un protagoniste jeune et astucieux. Est-ce que le legs des prunes, la prunelle de l'œil de la princesse, seront rendus à Simon?

Les illustrations vivantes de Stéphane Jorisch accompagnent cette charmante histoire. –MS

THE CASTLE KEY
KAREN KROSSING
TORONTO : NAPOLEON PUBLISHING, 2000, 170 P.
ISBN 0929141768 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 9 À 12 ANS

Moon, qui a 12 ans, croit en la magie. Sa mère est partie récemment et Moon espère que la magie la ramènera. Moon et son ami Duncan voyagent à travers le temps jusqu'à l'année 1250, où ils rencontrent Nora, une femme qui a jeté une malédiction sur ses descendants. La malédiction pousse les personnes qui en sont affligées à abandonner leurs familles lorsque leurs enfants atteignent l'âge de 12 ans.

Une clé ancienne, ainsi que le personnage de Madame Tanglemoth, une bibliothécaire d'école qui lit dans les pensées, sont très présents dans le conte.

L'histoire se déroule sans heurts entre le monde médiéval et magique de l'an 1250 et la malheureuse réalité de la vie présente de Moon. À la fin, est-ce l'espoir qui l'emportera? –EA

THE CAT AND THE WIZARD
DENNIS LEE
ILLUSTRATIONS : GILLIAN JOHNSON
TORONTO : KEY PORTER BOOKS
2001, 32 P.
ISBN 1552633845
POUR LES 5 ANS ET PLUS

Le dernier conte de Dennis Lee raconte l'histoire d'un magicien à la recherche d'un foyer, et d'une chatte qui a grand besoin de quelqu'un qui profiterait de son hospitalité. Ils se rencontrent à la blanchisserie et la chatte invite le magicien chez elle, dans sa Casa Loma, pour le dîner. Après le repas, le magicien, qui se sent comme chez lui, commence à charmer son hôtesse avec sa magie.

S'ensuit une fantastique soirée remplie de jongleries, de prestidigitation et de thon. La chatte est folle de joie d'avoir trouvé un invité si merveilleux et la fête continue jusqu'à l'aube où, finalement, les deux se retirent à l'étage pour la nuit.

L'histoire d'un magicien et son séjour magique à la Casa Loma; il a enfin trouvé son foyer et la chatte a enfin trouvé son compagnon.

Les illustrations de Gillian Johnson sont sobres, mais très colorées. –MMc

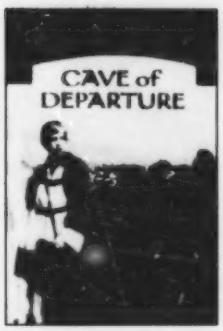
CATMAGIC
LORIS LESYNSKI
ILLUSTRATIONS : LORIS LESYNSKI
TORONTO : ANNICK PRESS, 1998, 28 P.
ISBN 1550375334 (LIVRE RELIÉ)
ISBN 1550375326 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 4 À 7 ANS

Catmagic est un conte rimé qui raconte l'histoire de l'arrivée d'Arabelle Sorcière et de son chat, Izzy, à la Maison de retraite des sorcières. Les sorcières résidentes s'aperçoivent très vite que Izzy n'est pas un chat noir «réglementaire». Pour commencer, sa fourrure est multicolore, ce qui le rend invisible au milieu des effets personnels des sorcières. Lorsque les sorcières trébuchent sur Izzy ou même, se retrouvent assises sur lui, elles lancent finalement un ultimatum à Arabelle : faire partir le chat.

Arabelle, qui comprend qu'elles ont peur que quelqu'un se blesse, commence à emballer ses affaires. Izzy aime vivre dans cette maison et imagine un plan

qui leur permettra d'y rester. Il réussit à convaincre chacune des sorcières de lui inculquer un peu de leur vieille magie en sachant que s'il peut rassembler le pouvoir de chacune, cela devrait suffire à créer une formule magique. Effectivement, Izzy rassemble assez de pouvoirs pour se transformer en un chat tête en bas. Izzy peut dorénavant passer son temps au plafond, tout en restant à proximité de ses amis, mais sans être dans les pattes, et les sorcières peuvent se servir de leur magie pour lui rendre visite au plafond quand bon leur semble. –MMc

CAVE OF DEPARTURE
NIKKI TATE
VICTORIA, C.-B. : SONO NIS PRESS, 2001. 239 P.
ISBN 1550391194
(THE ESTORIAN CHRONICLES TRILOGY; 1)
POUR LES 11 À 14 ANS



Dominique Elnedo n'est pas à sa place. Pour les Estoriens, raconter des histoires est leur raison de vivre; mais Dominique semble incapable de raconter une histoire, même en faisant de gros efforts. Il aimerait que son père – un merveilleux conteur qui a voyagé toute sa vie – rentre à la maison.

Pour souligner son passage à l'âge adulte, Dominique doit raconter une histoire à la cérémonie de l'Avènement des histoires. Incapable d'obéir au rituel, Dominique est expulsé du clan pour une période d'un an pendant laquelle il devra trouver sa «voix» et devenir un conteur d'histoires.

Le garçon et son oiseau domestique, Navina, se mettent en route à la recherche de la Caverne de départ. Ayant déjà entendu des histoires sur la caverne, Dominique sait qu'il doit s'y rendre. Tout au long de ce voyage à la fois excitant et dangereux, diverses personnes et créatures mystiques viennent en aide à Dominique et à Navina.

Jusqu'où ce voyage l'amènera-t-il et qu'y découvrira-t-il?

Ce livre est le premier des Chroniques des Estoriens. –BM

COME LIKE SHADOWS
WELWYN WILTON KATZ
REGINA : COTEAU BOOKS, 2000, © 1993. 318 P.
ISBN 1550501704
POUR LES 13 ANS ET PLUS

CONTEXTE : Stratford Festival, Stratford, Ontario

ENTRE : Kinny O'Neil âgé de 16 ans

Kinny a un emploi d'été comme assistant du metteur en scène pour la reprise de *Macbeth*. Une série d'incidents, parfois fatals, réussissent à convaincre tout le monde que la malédiction de la pièce écossaise a frappé la production. (entrent en scène : les sorcières) Toutefois, à l'origine de toute cette histoire se trouve une incantation vieille d'un millénaire, interrompue par nul autre que Macbeth lui-même; de graves conséquences s'ensuivent. Kinny et Lucas, l'un des acteurs, sont inexorablement aspirés dans un tourbillon. Tous les deux sont guettés par des yeux invisibles et deviennent les pions de forces sinistres concentrées sur un miroir avilissant.

L'action se déplace vers le Festival d'Edimbourg en Écosse et aboutit à une confrontation sur le site même où a eu lieu la dernière bataille du roi Macbeth dans les Grampians.

Cette intrigue secondaire très importante traite du conflit entre les Anglais et les Français. Effectivement, l'identité – personnelle, culturelle et historique – est un thème présent dans tout le livre. –AR

THE DRAGON'S TAPESTRY
MARTINE BATES
RED DEER, ALTA. : RED DEER COLLEGE PRESS, 1992. 183 P.
ISBN 0889950806
POUR LES 13 ANS ET PLUS

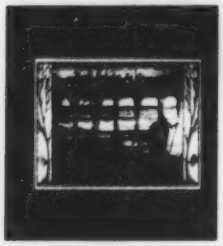
Dans le pays de Marmawell, chaque enfant qui voit le jour doit posséder une tapisserie. Il s'agit là de son bien le plus précieux dans lequel sont tissés des symboles qui prédisent son avenir. Sans tapisserie, il ne peut y avoir d'âme, et les esprits auxquels appartiennent les tapisseries inachevées sont condamnés à pâtir à leur mort dans la vallée du dragon.

Marwen, une orpheline âgée de 16 ans, n'a pas de tapisserie. Le Preneur a épargné sa vie à sa naissance et l'a sauvée du pays des morts. Gondil, la bonne femme du village, l'a élevée lorsqu'elle n'était encore qu'une enfant, et lui a appris à faire des travaux domestiques pour les autres et à se servir de sa magie pour guérir les gens.

Marwen sait qu'elle possède un don pour la magie, mais elle n'en a aucune preuve. Elle rêve de pourfendre des dragons et de réaliser de grandes choses. Chassée de son village à cause de son don, elle y retourne pour découvrir que le dragon Perdoneg l'a détruit. Le dragon est parti en mission mortelle pour trouver l'héritier du magicien, puisque l'héritier détient le secret de la tapisserie du dragon.

Est-il possible que Marwen soit l'héritière du magicien? Se pourrait-il que là soit sa destinée? –ACM

THE FOLLOWER
RICHARD THOMPSON
ILLUSTRATIONS : MARTIN SPRINGETT
MARKHAM, ONT. : FITZHENRY & WHITESIDE, 2000, 32 P.
ISBN 1550415328
POUR LES 5 À 8 ANS



La sorcière qui tous les soirs prend la route du retour, sent tout près d'elle la présence de quelqu'un ou de quelque chose. Mais elle ignore de qui ou de quoi il s'agit. Mais peu importe où elle se tourne…

On l'a suit.

«Passé la grenouille en marbre et le cygne en granit…

Passé le cimetière et l'église…

Tout près du fouet du bourreau des bras squelettiques».

The Follower est un livre de poèmes et d'images destiné aux enfants qui aiment frissonner de peur. Les jeunes lecteurs peuvent facilement suivre le *Follower*. Sur les pages, parmi les ombres effrayantes, le long des chemins où tourbillonnent les feuilles, au milieu des déchirements des coups de foudre puissants, l'identité du *Follower* est révélée. –MS

THE GHOST OF AVALANCHE MOUNTAIN
JULIE LAWSON
TORONTO : STODDART KIDS, 2000, 232 P.
(GOLDSTONE TRILOGY)
ISBN 0773760911
POUR LES 11 À 14 ANS

Une aventurine «est faite de verre d'aventurine, densément pailleté de fines particules faites de matières scintillantes comme des copeaux de cuivre ou des flocons d'or». Au fil des jours, dans les montagnes de la Colombie-Britannique, Jonathan et son grand-père fabriquaient et vendaient de très belles billes en aventurine.

Un jour, la foudre a paralysé le Grand-père et d'une manière inexplicable a transformé les deux aventurines qu'il tenait entre ses mains. Ce n'est qu'après avoir vendu une de ces aventurines que Jonathan s'aperçoit à quel point elles sont spéciales. Il se promet qu'un jour, il la récupérera.

L'aventurine se retrouve donc chez la famille Gillepsie et elle est transmise de génération en génération, jusqu'à Ashley, âgée de 11 ans. Ashley ignore complètement que le collier en aventurine qui lui a été offert à son anniversaire par sa tante Jo a des propriétés mystiques. Lorsque Ashley dort en portant l'aventurine, elle fait des rêves répétitifs, des rêves curieux au sujet d'un garçon étrange. Le même garçon apparaît soudainement de nulle part sur le chemin de fer et, plus tard, dans sa chambre, où il essaie de lui ôter l'aventurine du cou. Ashley a du mal à faire la différence entre le rêve et la réalité.

Dans cette histoire captivante, les vies de Jonathan et de Ashley sont enchevêtrées et, à la fin, Ashley doit lutter pour sa vie.

Le dernier tome de la trilogie de l'aventurine. –BM

THE HUNTER'S MOON
O. R. MELLING
TORONTO : PUFFIN, 2000, 235 P.
(CHRONICLES OF FAERIE; 1)
ISBN 0141309911
POUR LES 11 ANS ET PLUS

Depuis quelque temps, Gwen espère rendre visite à sa cousine irlandaise. Elle et Findabhair s'intéressent au monde fantastique et prévoient faire le tour de l'Irlande et visiter d'anciens sites mystiques. Par contre, elles découvrent très tôt qu'elles en auront bien plus pour leur argent.

Une nuit, alors qu'elles s'introduisent illégalement dans Tara, l'ancien siège des rois d'Irlande, Findabhair se fait kidnapper par le Roi des Fées. Gwen doit alors entreprendre un périple dans l'île d'émeraude pour sauver sa cousine des griffes des «Bonnes Personnes».

Au cours de ses aventures, Gwen découvre que le voile qui sépare notre monde de celui des fées est très mince, un passage rempli à la fois de tentations et de dangers cachés. Effectivement, Findabhair ne semble pas être prisonnière malgré elle… C'est l'histoire d'une héroïne forte qui prend de plus en plus confiance en elle à mesure qu'elle surmonte des obstacles dans une aventure qui l'amène à la fois dans un monde extérieur et intérieur.

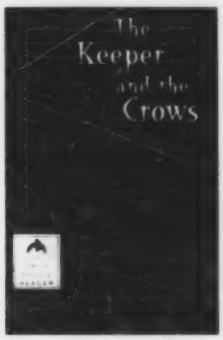
The Hunter's Moon se passe ici et maintenant, avec des références contemporaines qui créent une forte juxtaposition entre le monde réel et le monde magique des fées. –AR

I WISHED FOR A UNICORN
ROBERT HEIDBREDER
ILLUSTRATIONS :
KADY MACDONALD DENTON
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 2000, 31 P.
ISBN 1550745433 (LIVRE RELIÉ)
ISBN 1550745573 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 3 À 8 ANS

Qui ne rêve pas d'avoir une licorne comme camarade de jeu? La petite fille dans cette histoire rêve tellement fort d'avoir une licorne qu'il en apparaît une dans sa cour arrière. Par contre, cette licorne est différente : elle a perdu sa corne, sa langue est sortie et elle remue sa queue. La petite fille et son amie vivent des aventures dans la forêt enchantée, se battent contre un dragon et cherchent un trésor enfoui. Après, fatiguées de leur journée, elles tombent endormies. Quand la petite fille se réveille, la licorne est partie, remplacée par son chien. Mais elle n'est pas déçue, parce qu'elle sait qu'elle pourra demander une autre licorne le lendemain.

Ce conte rempli d'imagination, raconté en rimes, est accompagné de vivantes illustrations peintes à l'aquarelle. –MF

THE KEEPER AND THE CROWS
ANDREA SPALDING
VICTORIA, C.-B. : ORCA BOOK PUBLISHERS, 2000, 119 P.
ISBN 1551431416
POUR LES 8 À 11 ANS

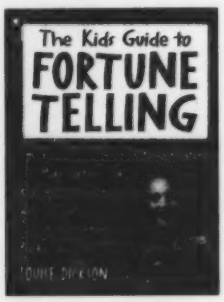


Misha est impatient de rendre visite à sa tante préférée, Dora, dans ce qu'elle appelle sa nouvelle « maisonnette en pain d'épices », située dans le vieux village de Belfountain. Il découvre cependant que sa maisonnette n'est pas neuve, mais qu'en fait, elle est âgée de plus de 130 années et qu'elle est remplie de secrets et de mystères. Misha s'aperçoit très vite que sa tante Dora a elle-même des secrets, ainsi que les étranges corbeaux qui semblent constamment les suivre, presque comme s'ils les espionnaient, lui et sa tante Dora, en écoutant chacune de leurs paroles.

La rencontre de Misha avec un esturgeon blanc et magique lui révèle la vérité : Tante Dora est la «Gardienne» d'une boîte ancienne remplie de grands pouvoirs et elle possède seulement une des deux clés capables de la déverrouiller. La deuxième clé a été volée par les corbeaux menaçants qui sont déterminés à mettre leurs serres sur la clé de Tante Dora et à prendre possession des pouvoirs de la boîte ancienne. C'est à Misha de trouver et de reprendre la clé volée des serres des corbeaux, avant qu'il ne soit trop tard.

Un conte d'aventures et de magie, *The Keeper of the Crows* mélange des éléments de la mythologie grecque à d'anciennes énigmes dans un contexte contemporain du Canada. –MM

THE KIDS GUIDE TO FORTUNE TELLING
LOUISE DICKSON
ILLUSTRATIONS : PAT CUPPLES
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 1998, 40 P.
ISBN 1550744798 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 8 À 10 ANS
Aussi disponible en version française, intitulée *La Bonne Aventure : un jeu d'enfant!*
(Markham, Ont. : Scholastic, 2001)



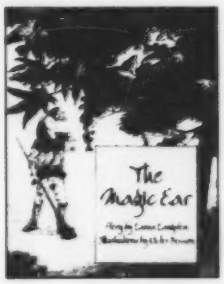
Savez-vous ce que cela signifie lorsque votre main gauche vous démange, lorsque vous rêvez d'un cheval blanc ou lorsque vous comptez sept pépins dans un cœur de pomme? Toutes les réponses se trouvent dans *The Kids Guide to Fortune Telling*.

Les pratiques divinatoires comme lire dans la paume de la main et la numérologie sont combinées à d'autres activités moins habituelles comme lancer des morceaux de pain dans l'eau pour répondre à des questions par Oui ou par Non.

Les douzaines de trucs divinatoires sont soigneusement illustrés et accompagnés d'instructions faciles à suivre. La plupart des jeux peuvent se jouer en solitaire ou avec des amis, en utilisant des objets trouvés à la maison comme des pièces de monnaie, du papier et de l'eau. Certains d'entre eux demandent la participation des adultes ou leur supervision, comme pour la confection de biscuits divinatoires ou l'utilisation de chandelles pour lire des messages « invisibles ».

Qu'il s'agisse de compter les pétales de marguerite pour prédire quelle sera la météo à votre prochain anniversaire, de sautiller par-dessus des pierres pour savoir combien d'enfants on aura ou de deviner les formes des nuages pour y lire l'avenir, vous trouverez des heures infinies d'activités dans *The Kids Guide to Fortune Telling*. –MM

THE MAGIC EAR
LAURA LANGSTON
ILLUSTRATIONS : VICTOR BOSSON
VICTORIA, C.-B. : ORCA BOOK PUBLISHERS, 1995, 32 P.
ISBN 1551430355
POUR LES 7 ANS ET PLUS



Hoderi, un paysan pauvre mais honnête, vit sur une petite île dans le nord du Japon. Un matin, alors qu'il se rend à pied au travail, il surprend un tout petit poisson coincé dans un creux de marée peu profond. Hoderi, doux et gentil, sauve la vie du bébé daurade en le relâchant dans la mer. Il était bien loin de se douter qu'il venait de sauver la vie de la Princesse Neriya du palais sous-marin et qui avait revêtu la forme d'un poisson. Pour cette bonne action, le Roi Dragon (roi et père adoré de Neriya) accorde un vœu à Hoderi. Hoderi, très modeste, refuse le vœu en expliquant au Roi Dragon qu'il est content de son action et qu'il n'a pas besoin de cadeau matériel. Finalement, à force de pressions, Hoderi se laisse convaincre et choisit un coquillage laiteux provenant du mur du palais. Hoderi a choisi l'Oreille magique. L'Oreille magique lui donne le pouvoir de comprendre le langage de toutes les créatures de la Terre.

Grâce à l'Oreille magique, Hoderi accomplit une autre bonne action qui le conduira à la félicité. –SG

THE MAGIC PAINTBRUSH
ROBIN MULLER
ILLUSTRATIONS : ROBIN MULLER
TORONTO : DOUBLEDAY CANADA LTD, 1989, 30 P.
ISBN 0385252285
POUR LES 8 À 11 ANS

Robin Muller s'est inspiré d'un ancien conte populaire chinois et de scènes de la fin de l'époque victorienne en Angleterre pour créer *The Magic Paintbrush*.

Nib, un jeune orphelin, vit dans les rues de Londres et veut devenir un artiste. Le rêve de Nib se réalise après que ce

dernier a sauvé la vie d'un vieil homme, un magicien, qui le récompense en lui offrant une boîte en bois peint.

Il explique à Nib qu'avec la boîte il pourra «faire des dessins qu'il verra avec ses yeux, mais qu'un jour, il apprendra à les regarder avec son cœur».

Lorsque Nib a fini un tableau, la magie des peintures le fait vivre. Peu de temps après sa découverte, Nib est conduit devant le roi, cupide et méchant. Nib refuse de peindre ce que le roi lui ordonne. Il est donc jeté au cachot et ne réussit à se sauver que par le tunnel qu'il a peint.

Devenu un fugitif, il est condamné à errer dans les campagnes en peignant des tableaux inachevés. C'est ainsi qu'il découvre que le roi a amené la douleur, la laideur et la pollution dans tout le pays. –BM

MERLIN'S CASTLE
LASZLO GAL
ILLUSTRATIONS : LASZLO GAL
TORONTO : STODDART, 1995, 32 P.
ISBN 077372852X
POUR LES 5 À 11 ANS

Ralphy et son frère Marco ne comprennent pas pourquoi Donatello, le lézard domestique de Marco, est si petit. Marco possède Donatello depuis cinq mois, mais le lézard n'a pas du tout grandi. Ses ancêtres étaient pourtant grands, alors pourquoi pas lui?

Les vœux demandés à une étoile de Noël ont plus de chances d'être d'exaucés, alors la veille de Noël, Ralphy chuchote : «Je souhaite que Donatello devienne un lézard immense et géant.»

La nuit venue, le trio descend les escaliers à pas de loup. Sous l'arbre de Noël, ils trouvent un livre intitulé *Le château de Merlin*. Lorsqu'on soulève la page couverture, un château en papier en surgit. Donatello descend alors en courant le long du bras de Marco et traverse la porte du château! Ralphy et Marco sont aussitôt transportés par magie dans le château. Le magicien Merlin les attend et parce qu'ils ont fait tous les trois le même vœu, il leur offre un chant qui fera grandir Donatello. Mais il y a un piège – ils doivent d'abord trouver l'endroit où vivent les lézards géants.

Grâce à des livres et au pouvoir de leur imagination, les enfants et le lézard sont d'abord transportés à l'époque des dinosaures, puis à celle des dragons. Ils trouvent une caverne et un dragon, répètent le chant de merlin, et un immense Donatello terrasse le dragon.

Donatello doit ensuite décider ce qui compte le plus, rester avec ses amis ou être grand.

Les images délicates en couleurs douces mettent en valeur cette histoire qui parle du pouvoir de l'amitié. –EA

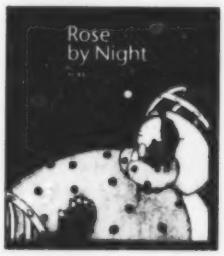
A RIDDLE OF ROSES
CARYL CUDE MULLIN
TORONTO : SECOND STORY PRESS, 2000, 222 P.
ISBN 1896764282
POUR LES 13 ANS ET PLUS

A Riddle of Roses raconte l'histoire merveilleuse d'une jeune fille à la quête du légendaire pays d'Avalon, de la Rose du Roi de l'Est et de sa propre destinée.

Meryl, une orpheline fougueuse aux cheveux roux, rêve de devenir un chantre, une grande musicienne et une conteuse, tout comme sa mère. Impatiente et fatiguée d'écouter les règlements des autres, elle quitte son école étouffante et vieux jeu, pour apprendre toute seule à devenir un chantre. Sur sa route, elle fait la rencontre de Halstatt le draoi, un être façonné avec des branches, des racines et de la terre. Ils décident de former une équipe et d'entreprendre la quête de leur vie – celle de découvrir la rose magique, disparue depuis plusieurs années et, selon la rumeur, gardée dans le pays d'Avalon.

Pendant le voyage à Avalon, ils vivent un tas d'aventures excitantes et dangereuses : ils rencontrent la fée Leaflighter, Heini Heinlin, le fou du roi, le Roi des Fées du Twlwyth Teg, deux épouvantails en fugue, mais leur rencontre la plus importante est celle de la Reine des Fées d'Avalon. –SG

ROSE BY NIGHT
MIREILLE LEVERT
ILLUSTRATIONS : MIREILLE LEVERT
TORONTO : DOUGLAS & MCINTYRE, 1998, 22 P.
ISBN 0888993137
POUR LES 6 À 10 ANS
Aussi offert en version française, intitulée *Les Nuits de Rose*. (Saint-Lambert, Québec : Dominique et compagnie, 1998).



Voici l'histoire de Rose la Groseille et de son sortilège fantastique. Tous les soirs avant d'aller dormir, Rose la Groseille boit du lait à l'eau de rose. C'est une potion magique, conçue pour la faire dormir d'un sommeil éternel, la tête posée sur un oreiller de plumes.

Une nuit, elle se réveille avec l'envie soudaine d'aller à la toilette. Sur son chemin, elle fait la rencontre d'une sorcière qui sent les vieilles chaussettes, la soupe au chou et le foie frit, et qui veut manger ses pieds; un vampire qui veut mordre sa gorge royale et un ogre, énorme et horrible, qui veut la manger, cuite ou crue. Pour combattre toutes ces créatures, elle lance en criant sa formule magique : «Je m'appelle Rose, Rose la Groseille! Je suis puissante, je suis géante, et de vous

je n'ai pas peur du tout!». Elle les transforme ensuite, un par un, en de petites créatures inoffensives.

L'histoire se termine et Rose la Groseille est enfin libre d'aller faire son petit pipi. Après ses aventures, elle grimpe dans son lit, compte les moutons et se rendort d'un sommeil éternel. –SG

THE SECRET LIFE OF FAIRIES
PENELOPE LARKSPUR
ILLUSTRATIONS : LESLIE ELIZABETH WATTS
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 1999, 32 P.
ISBN 1550745476
POUR LES 8 À 12 ANS

Saviez-vous que les fées n'ont pas de nombrils? Saviez-vous que les fées ont le pouvoir de se transformer (et de transformer les humains) en animal ou en objet? Saviez-vous que le bien le plus précieux d'une fée est sa baguette magique et qu'elles portent des robes de bal très chics faites en toiles d'araignée et des imperméables en ailes de chauves-souris?

Cet album illustré très coloré d'illustrations décrit tout ce qu'il faut savoir sur les fées et la vie des fées. Il explique les différents types de fées, ce qu'elles portent, ce qu'elles mangent (à compléter avec une recette de gâteau de fées recouvert d'un glaçage crémeux), quels sont leurs pouvoirs spéciaux, où elles vivent et qui sont leurs proches parents (par exemple les lutins, les elfes et les marraines fées). Plus important encore, ce livre vous donne des instructions pour voir les fées et comment les attirer dans votre jardin.

The Secret Life of Fairies se termine par un conte de fée traditionnel. –SG

THE SERPENT'S EGG
J. FITZGERALD MCCURDY
OTTAWA : SARATIME PUBLISHING INC, 2001, 280 P.
ISBN 0968871305
11 ANS ET PLUS

La Démone est arrivée sur Terre, accompagnée de ses quatre serviteurs maléfiques, appelés voyous. Leur mission est de détruire Miranda, une fillette de 10 ans apparemment normale qui vit avec ses parents dans le quartier de New Edinburgh, à Ottawa. Avant que les voyous ne la trouvent, le mystérieux druide Naim réussit à convaincre Miranda qu'elle est en danger et, ensemble, ils fuient le foyer de Miranda en plein milieu de la nuit. À l'entrée du portail de la Bibliothèque du Parlement, placés dans des sacs remplis de gélatine, ils sont transportés dans un monde parallèle, le pays des elfes. Là, Miranda apprend que non seulement elle est elle-même une elfe, mais qu'elle est la seule capable d'attraper l'Œuf du Serpent qui contient la magie nécessaire pour sauver les deux mondes du Démon.

S'ensuit un voyage fantastique et terrifiant dans des terres étranges habitées par des créatures encore plus étranges : des dragons, des sorciers et, bien sûr, la Démone et ses subordonnés. Heureusement, Miranda est accompagnée par ses trois amis avec lesquels les liens deviennent de plus en plus forts et chacun d'eux, à chaque nouvelle lutte, devient de plus en plus courageux dans une guerre sans fin entre le bien et le mal. –RM

THE STORY BOX
MONICA HUGHES
TORONTO : HARPERCOLLINS PUBLISHERS, © 1998, 1999, 200 P.
ISBN 0006485057 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 11 ANS ET PLUS

Ariban est une île magnifique où il fait bon vivre. Personne n'a jamais faim et n'a ni plus ni moins que son voisin. Il se pourrait que ce soit le plus bel endroit du monde. Mais les aînés de l'île Ariban interdisent que des histoires y soient racontées. Il est péché de se rappeler une tradition ou de partager des rêves.

Un jour, une étrangère nommée Jennifer est rejetée sur le rivage au cours d'une tempête. Colin, âgé de 16 ans, lui sauve la vie seulement pour découvrir qu'elle n'est pas la bienvenue dans sa communauté. Jennifer est une conteuse et possède une boîte d'histoires, plus chère à ses yeux que l'or et les bijoux.

Peu de temps après son arrivée, Jennifer est accusée d'avoir malencontreusement provoqué deux morts au village. Les villageois exigent qu'on mette fin à deux vies en échange des deux vies perdues. Qu'arrivera-t-il à Colin et à Jennifer?

Dans ce conte qui traite de totalitarisme et de peur, nous sommes témoins de la transformation de Colin dès le début de son voyage, parti à la découverte de lui-même et de la vérité. La situation de Jennifer nous rappelle qu'il faut chérir notre liberté et notre imagination, ainsi que notre passé, nos histoires et nos souvenirs. –ACM

A STRANGE CASE OF MAGIC
KENNETH OPPEL
ILLUSTRATIONS : SAM SISCO
MARKHAM, ONT. : SCHOLASTIC CANADA LTD, 2000, 62 P.
(BARNES AND THE BRAINS)
ISBN 0439987326 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 7 À 10 ANS
Aussi offert en version française, intitulée *Sur la piste de la magie* (Markham, Ont. : Éditions Scholastic, 2001)

Les livres tombent des étagères, flottent, s'envolent et traversent les portes de la bibliothèque et Giles, Tina et Kevin sont bien décidés à percer le mystère. Le fantômètre de Tina ne lit aucune activité fantomatique dans la bibliothèque. Giles, par contre, a découvert que les livres traitaient tous du même sujet – la magie – et qu'ils sont empruntés par Vikram Kapoor. Apprenti magicien, Vikram Kapoor s'est fait lui-même disparaître et n'arrive plus à se faire réapparaître.

Tina commence à perfectionner son rayon d'énergie, une machine qui, croit-elle, sera capable de faire réapparaître M. Kapoor. Malheureusement,

même si le rayon d'énergie est impressionnant, il ne fait jamais tout à fait réapparaître les objets testés dans leur état original. C'est pour cette raison que la machine ne peut pas être utilisée sur des sujets vivants.

Le bon sens et la sensibilité de Giles sauvent la situation. Il s'aperçoit que l'incapacité du magicien de réapparaître est due à un manque de confiance.

Tout en étant divertissante et cocasse, cette histoire souligne l'importance d'agir selon ses propres convictions et que la sensibilité et la compassion sont plus importantes que la logique. –RM

THE TURNING TIME
LINDA SMITH
SASKATOON : THISTLEDOWN PRESS, 2001, 347 P.
(THE FREYAN TRILOGY; 3)
ISBN 1894345266
POUR LES 11 À 14 ANS

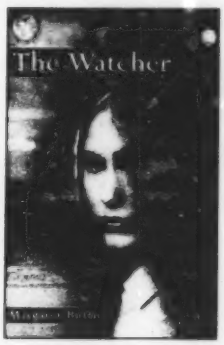
The Turning Time est le troisième livre de la trilogie Freyan de Linda Smith. Il raconte les aventures de Kerstin Speller, une apprentie sorcière de 18 ans qui vient du Royaume de Freya. Dans cet épisode, Kerstin et Alaric, l'apprenti de son père, s'inscrivent au Collège des sorciers de Freyan. Ils espèrent faciliter l'arrivée des nouveaux élèves qui proviennent du pays d'Uglessia, ancien ennemi de Freya.

Kerstin est secrètement amoureuse d'Alaric, alors que lui est amoureux de Redelle, une des élèves d'Uglessia.

Au collège, les Uglessiens sont accueillis avec hostilité autant par les étudiants que par les professeurs. Les tensions entre les deux peuples augmentent lorsque Redelle est attaquée et presque tuée par une bande de Freyans. En espérant éviter le déclenchement d'une nouvelle guerre, Kerstin, Alaric et leurs amis entreprennent un voyage dangereux à Uglessia.

The Turning Time contient un résumé des premier et deuxième livres de la trilogie. –MF

THE WATCHER
MARGARET BUFFIE
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 2000, 260 P.
ISBN 1550748297 (LIVRE RELIÉ)
ISBN 1550748319 (LIVRE DE POCHE)
POUR LES 13 ANS ET PLUS



Alors que l'été approche, les parents d'Emma réussissent à la convaincre d'accepter l'emploi d'été qui consiste à prendre soin du vieil Albert Maxim. Emma accepte, mais à contre-cœur. Après tout, ne devrait-elle pas plutôt rester à la maison pour surveiller Summer, sa petite sœur qui souffre de maladies mystérieuses et dont l'état s'aggrave au lieu de s'améliorer?

Emma et sa famille sont récemment revenus à leur ancienne ferme, celle d'où leur grand-père MacFey décédé. Il y a de nouveaux venus en ville, y compris le camarade de classe d'Emma, Tom Krift qui, pour quelque raison mystérieuse, inquiète Emma. En fait, beaucoup de choses lui semblent étranges et inexplicables : son besoin instinctif de surprotéger Summer, un sentiment qui est inhabituel dans sa famille, ainsi que l'attitude méfiante des voisins envers elle et sa famille.

Ensuite, ce sont les rêveries qui commencent et Emma réalise qu'elle n'est pas qui elle croit être, pas plus que les autres autour d'elle. Avec l'aide et la perspicacité de son nouvel allié, l'étonnant Tom Krift, Emma doit entreprendre une mission dangereuse et difficile si elle veut sauver celle qui compte le plus pour elle : Summer. –MM

WHISPERINGS OF MAGIC
KARLEEN BRADFORD
TORONTO : HARPERCOLLINS, 2001, 210 P.
ISBN 0006485758
POUR LES 11 ANS ET PLUS
Suite de *Dragonfire*
(Toronto : HarperCollins, © 1997)

Cataryn, la voyante de Taun, et Dahl, le roi de Taun, doivent de nouveau lutter contre le maléfique Usurpateur afin de protéger la paix et la prospérité durement acquises dans le royaume de Taun. Ce conte raconte l'histoire d'un être maléfique en quête de vengeance et de l'amour immuable entre Cataryn et Dahl, un amour teinté de jalousie et de méfiance.

La suite de *Dragonfire*, un livre lauréat de prix littéraire de Karleen Bradford. –MMS

La Magie des livres

OUVRAGES EN ANGLAIS SUR MÉDIAS SUBSTITUTS

Les titres suivants sont disponibles à la bibliothèque de l'Institut national canadien pour les aveugles (INCA) à Toronto. La version originale imprimée a été transcrite en braille et les formats imprimés en braille ont été reliés afin qu'un parent ayant une déficience visuelle puisse faire la lecture à un enfant clair-voyant ou vice versa.

Ouvrages en braille

FICTION

AWAKE AND DREAMING
KIT PEARSON
BR66012
POUR LES 10 À 13 ANS

Theo connaît une vie misérable dans la pauvreté avec sa jeune mère irresponsable et elle rêve de faire partie d'une « vraie » famille avec deux parents, des frères et des sœurs. Lorsque cela se produit, elle n'arrive pas à le croire et au fur et à mesure que sa nouvelle vie disparaît, elle se demande si cela était bien réel.

ÉGALEMENT DISPONIBLE SUR CASSETTE ENREGISTRÉE (RC15851).

DRAGONFIRE
KARLEEN BRADFORD
BR67087
POUR LES 10 À 13 ANS

L'ami de Catryn, le garçon d'étable, est en fait Dahl, le roi masqué de Taun, jadis un magnifique pays au bord de la destruction. Les deux amis tentent de sauver Taun et au fil de leurs aventures, des combats d'épée et des rencontres avec des dragons, Dahl voit le côté sombre de sa personnalité et il se rend compte que le dragon qui sommeille en lui est beaucoup plus dangereux que ceux qu'il peut voir. Alors qu'il lutte contre ses démons intérieurs, il se demande si, avec l'aide de Catryn, il pourra vaincre l'usurpateur et reprendre son trône.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN CASSETTE ENREGISTRÉE (RC15654) ET EN FICHIERS ÉLECTRONIQUES BRAILLES (EB67087).

FALSE FACE
WELWYN WILTON KATZ
BR63424
POUR LES 10 À 13 ANS

Lorsque Laney et Tom découvrent par hasard un ancien masque amérindien miniature dans une tourbière avoisinante, ils libèrent sans le savoir des forces qui les contrôlent et les menacent.

Lauréat de l'International Fiction Contest.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN CASSETTE ENREGISTRÉE (RC07566).

THE GOLDEN PINE CONE
CATHERINE ANTHONY CLARK
PRÉFACE : SHEILA EGOFF ET JUDITH SALTMAN
BR66013
POUR LES 9 À 12 ANS

Après avoir découvert une pomme de pin en or près de leur maison en Colombie-Britannique, Bren, qui a 11 ans, et sa sœur Lucy de 9 ans, accompagnés de leur chien Ooshka, décident de rendre la pomme de pin à son propriétaire légitime. Le dangereux serpent du lac, la méchante sorcière des glaces et le géant Nasookin qui veulent s'emparer de la pomme de pin mettent leur aventure en péril.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN CASSETTE ENREGISTRÉE (RC12697) ET EN FICHIERS ÉLECTRONIQUES BRAILLES (EB66013).

JACOB TWO-TWO MEETS THE HOODED FANG
MORDECAI RICHLER
BR70994
POUR LES 8 À 11 ANS

Jacob Two-Two, envoyé à la prison des enfants pour avoir insulté un adulte, trouve que son avenir est bien sombre, lorsqu'il rencontre le directeur de la prison, le redoutable Hooded Fang.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN CASSETTE ENREGISTRÉE (RC00462).

THE LIVE-FOREVER MACHINE
KENNETH OPPEL
BR63022
POUR LES 14 À 16 ANS

En 391 apr. J.-C., deux hommes découvrent le secret de l'immortalité. Depuis ce temps, ils ont eu beaucoup de conflits, l'un voulant préserver le passé et l'autre voulant le détruire. Lorsque Éric, un jeune de 14 ans, découvre leur secret, il se mêle à leur bataille.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN CASSETTE ENREGISTRÉE (RC22237).

THE SINGING STONE
O.R. MELLING
BR62237
POUR LES 14 À 16 ANS

Kay Warrick fait un voyage dans le passé et se retrouve dans le monde ténébreux d'une ancienne race irlandaise où elle doit découvrir les quatre trésors perdus du pouvoir.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN CASSETTE ENREGISTRÉE (RC07181).

Ouvrages en imprimé et en braille

FICTION

THE MAGIC PAINTBRUSH
ROBIN MULLER
PB63457
POUR LES 7 À 9 ANS

Lorsque le jeune Nib sauve la vie d'un homme, celui-ci lui donne un pinceau magique qui donne la vie aux dessins de Nib. Sa vie change toutefois lorsqu'un roi avide tente de s'emparer de son cadeau. Tiré d'un ancien conte folklorique chinois.

ORFF, 27 DRAGONS (AND A SNARKEL!)
BETTY WATERTON
ILLUSTRATIONS : KAREN KULYK
PB60117
POUR LES 4 À 8 ANS

Orff le dragon n'a pas d'ailes ni de griffes et il a une mauvaise vision. Ignoré et ridiculisé par les autres, il décide de partir à l'aventure dans les montagnes.

Ouvrages en format audio

FICTION

AFTER HAMELIN
BILL RICHARDSON
RC22006
POUR LES 9 À 12 ANS

Le matin de ses 11 ans, Pénélope se réveille et découvre qu'elle est devenue sourde. La même journée, le joueur de flûte revient à Hamelin afin de prendre les enfants au piège et de les amener dans le monde des rêves afin de se venger des habitants du village. Épargnée parce qu'elle n'entend pas l'air maléfique du musicien, Pénélope pleure la perte de ses amis et de sa sœur jusqu'à ce que Cuthbert, le sage du village, lui apprenne qu'elle possède le don du sommeil profond. Elle doit donc pénétrer dans le monde du sommeil afin de secourir les enfants disparus.

CANDLES
LYNNE KOSITSKY
RC18001
POUR LES 8 À 11 ANS

Anya, une jeune fille, reçoit une vieille Ménorah de 'Hanoucca qui la ramène à une époque où elle n'était pas encore née. Lorsqu'elle allume la première chandelle de la Ménorah, elle devient Estie, une jeune fille juive qui s'échappe de l'Allemagne nazie grâce à l'aide d'une femme catholique. L'histoire se poursuit au fur et à mesure qu'elle allume les chandelles et Anya apprend des choses sur sa famille et sur sa foi.

GUARDIAN OF THE DARK
BEV SPENCER
RC12443
POUR LES 9 À 12 ANS

Parce qu'il doit succéder à son père, le dirigeant de Senedu, Gen, reçoit une formation stricte. Ayant besoin d'intimité et de distraction, il s'enfuit dans les puits interdits où il découvre des vérités troublantes sur son monde. Afin de sauver Senedu des véritables dangers qui le guettent et qu'on nie, car on prétend qu'il ne s'agit que de mythes, Gen doit convaincre son peuple de rejeter les idées fondamentales sur lesquelles reposent les mythes. Il se rend compte que l'esprit des conseillers au pouvoir est aussi fermé que leur monde.

THE PRINCE OF TARN
HAZEL HUTCHINS
RC15377
POUR LES 9 À 12 ANS

Banni par un magicien, l'exécrable Prince Tarn apparaît dans la chambre de Fred au beau milieu de la nuit. Fred et son amie Rebecca sont débordés car ils doivent veiller à ce que le prince espiègle n'ait pas d'ennuis et faire en sorte qu'il retourne dans son monde. Ils découvrent ensuite que le royaume magique du prince est en voie de destruction.

PRISM MOON
MARTINE BATES
RC16622
POUR LES 14 À 16 ANS

Après avoir vaincu le dragon Perdoneg, Marwen devient l'héritière du bâton du magicien. Mais une autre personne dont le passé est lié à celui de Marwen cherche à s'en emparer. Il détient le pouvoir de la lune en forme de prisme et le danger se rapproche lorsque Marwen se sent attirée par ce pouvoir maléfique.

THE SONG SPINNER
PAULINE LE BEL
RC17044
POUR LES 10 À 13 ANS

Dans le monde de Pindrop, le bruit est interdit. Mais Aurora entend constamment de la musique dans sa tête, même lorsqu'elle fait ses exercices de chuchotement. Lorsque Zantalia, qui a été bannie dans le Water World parce qu'elle ne cessait pas de chanter, revient à Pindrop pour le festival Sunwatch, Aurora pense qu'elle a trouvé une alliée. Mais pourquoi est-elle revenue et qui est le Song Spinner? Aurora doit trouver la réponse à ces questions.

THE STORY BOX
MONICA HUGHES
RC18206
POUR LES 11 À 14 ANS

Dans l'île d'Ariban, l'imagination est interdite et on n'a pas le droit de raconter des histoires. Lorsque la jeune sœur de Colin, Etta, commence à avoir des cauchemars qui proviennent de son imagination, Colin a peur que son père la bannisse. Puis, lorsqu'il se promène sur la plage, il rencontre une mystérieuse étrangère qui tient une boîte à histoires dans ses bras.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN BRAILLE (BR68535).

ommuniquer
nstitut national
n pour
ugles (INCA) :

Bibliothèque de l'Institut national canadien pour les aveugles
1929, avenue Bayview
Toronto ON M4G 3E8

(416) 480-7520
1 800 268-8818
Télécopie : (416) 480-7700
Courriel : webmaster@cnib.ca
Site Web : www.cnib.ca

Page des enfants

JEUX

PRIX LITTÉRAIRES

AIDE POUR LES DEVOIRS

SITES SUPER POUR ENFANTS

POUR LES ENSEIGNANTS

www.nlc-bnc.ca/enfants

La Bibliothèque nationale du Canada est accessible à tous et à toutes via la Bibliothèque numérique du Canada. Les versions numérisées de livres, d'illustrations et d'enregistrements sonores ajoutent un effet dramatique et de la couleur, permettant ainsi à vos enfants d'écouter et d'apprendre tout en ayant du plaisir.

LE SAVOIR À LA PORTÉE DE LA MAIN

www.nlc-bnc.ca

1-877-896-9481 ATME **1-866-299-1699**

(Sans frais au Canada)

Éditeurs inclus dans cette trousse

Annick Press
15, avenue Patricia
Toronto ON M2M 1H9
(416) 499-8412
1-800-387-6192
(numéro sans frais)
Télécopie : (416) 499-8313
1-800-450-0391
(numéro sans frais)
Courriel :
annick@annickpress.com
Site Web :
www.annickpress.com

Coteau Books
401- 2206, avenue Dewdney
Régina SK S4R 1H3
(306) 777-0170
1-800-440-4471
(numéro sans frais)
Télécopie : (306) 522-5152
Courriel :
coteau@coteaubooks.com
Site Web :
www.coteaubooks.com

Dominique et compagnie
(Une division des Éditions
Héritage Inc.)
300, rue Arran
Saint-Lambert QC J4R IKS
(514) 875-0327
Télécopie : (450) 672-5448
Courriel :
info@editionsheritage.com
Site Web :
www.ldj.tm.fr/editeurs/editeur/
dominique.htm

Doubleday Canada *voir* Random House of Canada Limited

Éditions Banjo/Modulo jeunesse
233, avenue Dunbar, pièce 300
Ville Mont-Royal QC H3P 2H4
(514) 738-9818
1-888-738-9818
(numéro sans frais)
Télécopie : (514) 738-5838
1-888-273-5247
(numéro sans frais)
Courriel :
info@editionsbanjo.ca
Site Web :
www.editionsbanjo.ca

Les éditions de la courte échelle inc.
5243, Boulevard Saint-Laurent
Montréal QC H2T 1S4
(514) 274-2004
Télécopie : (514) 270-4160
Courriel :
info@courteechelle.com
Site Web :
www.courteechelle.com

Éditions de la Paix
127, rue Lussier
Saint-Alphonse-de-Granby QC
J0E 2A0
(450) 375-4765
Télécopie : (450) 375-4765
Courriel : info@editpaix.qc.ca
Site Web : www.editpaix.qc.ca

Les Éditions du Boréal
4447, rue Saint-Denis
Montréal QC H2J 2L2
(514) 287-7401
Télécopie : (514) 287-7664
Courriel :
boreal@editionsboreal.qc.ca
Site Web :
www.editionsboreal.qc.ca

Éditions Fides
165, rue Deslauriers
Saint-Laurent QC H4N 2S4
(514) 745-4290
Télécopie : (514) 745-4299
Courriel : editions@fides.qc.ca

Éditions Héritage inc.
300, rue Arran
Saint-Lambert QC J4R IKS
(514) 875-0327
Télécopie : (450) 672-5448
Courriel :
info@editionsheritage.com
Site Web :
www.ldj.tm.fr/editeurs/editeur/
dominique.htm

Éditions Hurtubise HMH
1815, avenue de Lorimier
Montréal QC H2K 3W6
(514) 523-1523
1-800-361-1664
(numéro sans frais)
Télécopie : (514) 523-9969
Courriel :
edition.jeunesse@hurtubisehmh.com
Site Web :
www.hurtubisehmh.com

Éditions Pierre Tisseyre
5757, rue Cypihot
Ville Saint-Laurent QC H4S 1R3
(514) 334-2690
Télécopie : (514) 334-8395
Courriel : info@tisseyre.qc.ca

Les Éditions Québec/Amérique jeunesse
329, rue de la Commune ouest
3ième étage
Montréal QC H2Y 2E1
(514) 499-3000
Télécopie : (514) 499-3010
Courriel :
courrier@quebec-amerique.com
Site Web :
www.quebec-amerique.com

Les éditions Scholastic Canada ltée *voir* Scholastic Canada Ltd.

Fitzhenry & Whiteside Ltd.
195, promenade Allstate
Markham ON L3R 4T8
(905) 477-9700
1-800-387-9776
(numéro sans frais)
Télécopie : (905) 477-9179
1-800-260-9777
(numéro sans frais)
Courriel : godwit@fitzhenry.ca
Site Web : www.fitzhenry.ca

Groundwood Books *voir* Groundwood Books/Douglas & McIntyre Publishing Group

Groundwood Books/Douglas & McIntyre Publishing Group
720, rue Bathurst , pièce 500
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-3501
Télécopie : (416) 537-4647
Courriel :
dm@douglas-mcintyre.com
Site Web :
www.douglas-mcintyre.com

HarperCollins Canada Ltd.
55, chemin Avenue, pièce 2900
Toronto ON M5R 3L2
(416) 975-9334
Télécopie : (416) 975-5223
Courriel :
hcorder@harpercollins.com
Site Web :
www.harpercanada.com

Key Porter Books
70, Esplanade
Toronto ON M5E 1R2
(416) 862-7777
Télécopie : (416) 862-2304
Courriel :
bkalbfleisch@keyporter.com
Site Web : www.keyporter.com

Kids Can Press
29, avenue Birch
Toronto ON M4V 1E2
(416) 925-5437
Télécopie : (416) 960-5437
Courriel :
webmaster@kidscan.com
Site Web :
www.nelvana.com/kidscanpres/
KidsCanPress_3/

Le Loup de gouttière
347, rue Saint-Paul
Québec QC G1K 3X1
(418) 694-2224
Télécopie : (418) 694-2225
Courriel :
loupgout@videotron.ca

MÉDIASPAUL
3965, Boulevard Henri-Bourassa est
Montréal QC H1H 1L1
(514) 322-7341
Télécopie : (514) 322-4281
Courriel :
information@mediaspaul.qc.ca
Site Web :
www.mediaspaul.qc.ca/

ORCA BOOK PUBLISHERS
Boîte postale 5626, poste B
Victoria BC V8R 6S4
1-800-210-5277
(numéro sans frais)
Courriel : orca@orcabook.com
Site Web : www.orcabook.com

PENGUIN BOOKS CANADA LTD.
10, avenue Alcorn , pièce 300
Toronto ON M4V 3B2
(416) 925-2249
Télécopie : (416) 925-0068
Site Web : www.penguin.ca

PUFFIN BOOKS *voir* PENGUIN BOOKS CANADA LTD.

LES 400 COUPS
8530, rue Foucher
Montréal QC H2P 2C5
(514) 381-1422
Télécopie : (514) 381-1480
Courriel :
400coups@qc.aira.com

RANDOM HOUSE OF CANADA LTD.
2775, boulevard Matheson est
Mississauga ON L4W 4P7
(905) 624-0672
Télécopie : (905) 624-6217
Courriel :
canadaweb@randomhouse.com
Site Web :
www.randomhouse.ca

RED DEER PRESS
MLT 813-2500, route University nord ouest
Calgary AB T2N 1N4
(403) 220-4334
Télécopie : (403) 210-8191
Courriel :
khanson@ucalgary.ca
Site Web :
www.reddeerpress.com

RENDEZVOUS PRESS
1005-3266, rue Yonge
Toronto ON M4N 3P6
(416) 730-9052
1-877-730-9052
(numéro sans frais)
Télécopie : (416) 226-9975
Courriel :
transmedia@sympatico.ca
Site Web :
www.transmedia95.com

SARATIME PUBLISHING INC.
363, avenue Churchill nord
Ottawa ON K1Z 5C4
(613) 728-7677
Télécopie : (613) 728-0755
Courriel :
info@saratimepublishing.com
Site Web :
www.theserpentsegg.com

SCHOLASTIC CANADA LTD.
175, route Hillmount
Markham ON L6C 1Z7
(905) 887-7323
1-800-268-3860
(numéro sans frais)
Télécopie : 1-800-387-4944
(numéro sans frais)
Courriel :
custserve@scholastic.ca
Site Web : www.scholastic.ca

SECOND STORY PRESS
720, rue Bathurst, pièce 301
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-7850
Télécopie : (416) 537-0588
Courriel :
sales@secondstorypress.on.ca
Site Web :
www.secondstorypress.on.ca

SONO NIS PRESS
Boîte postale 5550, poste B
Victoria B.C. V8R 6S4
(250) 598-7807
1-800-370-5228
(numéro sans frais)
Télécopie : (250) 598-7866
Courriel :
sono.nis@islandnet.com
Site Web :
www.islandnet.com/sononis/

STODDART PUBLISHING
895, route Don Mills
400-2 Park Centre
Toronto ON M3C 1W3
(416) 445-3333
Télécopie : (416) 445-5967
Courriel :
stoddart@genpub.com
Site Web :
www.stoddartpub.com

THISTLEDOWN PRESS, LTD.
633, rue Main
Saskatoon SK S7H 0J8
(306) 244-1722
Télécopie : (306) 244-1762
Courriel :
marketing@thistledown.sk.ca
Site Web :
www.thistledown.sk.ca

Index par groupe d'âge

Ouvrages en français

POUR LES 3 À 6 ANS

L'Anneau magique (pour les 6 à 8 ans) 10, 17

Le Chasseur de rêves (pour les 3 à 7 ans) 11

Le Chat de la sorcière (pour les 3 à 7 ans) 11

Cruelle Cruellina (pour les 5 ans et plus) 12

Lancelot, le dragon (pour les 6 à 8 ans) 13

Le Magicien ensorcelé (pour les 6 à 8 ans) 14

Mes cousins sont des lutins (pour les 6 à 8 ans) 15

Le piano qui jouait tout seul (pour les 6 à 8 ans) 15

Pouah!, Bébé-sorcière (pour les 3 à 7 ans) 15

Zunik dans le grand magicien (pour les 3 à 7 ans) 16

POUR LES 7 À 11 ANS

L'Anneau magique (pour les 6 à 8 ans) 10, 17

Appelle-moi Zaza! (pour les 9 à 12 ans) 10

Le Baiser maléfique (pour les 7 ans et plus) 10

Les Bois magiques (pour les 8 à 12 ans) 10

Le Cercueil de Klonk (pour les 8 à 12 ans) 11

Le Chasseur de rêves (pour les 3 à 7 ans) 11

Le Chat de la sorcière (pour les 3 à 7 ans) 11

Clémentine aux quatre vents (pour les 7 à 9 ans) 11

Cruelle Cruellina (pour les 5 ans et plus) 12

La Diablesse et le bébé : un conte traditionnel des caraïbes (pour les 7 ans et plus) 12

Les Enfants d'Anatole (pour les 7 à 9 ans) 12

Le Fantôme de Mesmer (pour les 8 à 12 ans) 12

Faut-il croire à la magie? (pour les 9 à 12 ans) 13

Jacob Deux-deux et le vampire masqué (pour les 8 à 12 ans) 13

Lancelot, le dragon (pour les 6 à 8 ans) 13

La Licorne des neiges (pour les 8 à 12 ans) 14

Le Magicien ensorcelé (pour les 6 à 8 ans) 14

La Malédiction (pour les 9 à 15 ans) 14

Mes cousins sont des lutins (pour les 6 à 8 ans) 15

Le piano qui jouait tout seul (pour les 6 à 8 ans) 15

Poil de serpent, dent d'araignée (pour les 7 ans et plus) 15

Pouah!, Bébé-sorcière (pour les 3 à 7 ans) 15

Une sorcière dans la soupe (pour les 7 à 9 ans) 16, 17

Les Sortilèges de la pluie (pour les 9 à 12 ans) 16

Zunik dans le grand magicien (pour les 3 à 7 ans) 16

POUR LES 12 ANS ET PLUS

Appelle-moi Zaza! (pour les 9 à 12 ans) 10

Le Baiser maléfique (pour les 7 ans et plus) 10

Les Bois magiques (pour les 8 à 12 ans) 10

Le Cercueil de Klonk (pour les 8 à 12 ans) 11

Cruelle Cruellina (pour les 5 ans et plus) 12

La Diablesse et le bébé : un conte traditionnel des caraïbes (pour les 7 ans et plus) 12

Le Fantôme de Mesmer (pour les 8 à 12 ans) 12

Faut-il croire à la magie? (pour les 8 à 12 ans) 13

Jacob Deux-deux et le vampire masqué (pour les 8 à 12 ans) 13

La Licorne des neiges (pour les 8 à 12 ans) 14

La Malédiction (pour les 9 à 15 ans) 14

Le Messager des orages (pour les 12 à 16 ans) 14

Poil de serpent, dent d'araignée (pour les 7 ans et plus) 15

Les Sortilèges de la pluie (pour les 9 à 12 ans) 16

Ouvrages en français en format audio

POUR LES 3 À 6 ANS

L'Anneau magique (pour les 6 à 8 ans) 10, 17

Julia et les fantômes (pour les 6 à 8 ans) 17

POUR LES 7 À 11 ANS

Amanda et le génie (pour les 11 à 16 ans) 17

L'Anneau magique (pour les 6 à 8 ans) 10, 17

Deux amis dans la nuit (pour les 7 à 9 ans) 17

Faut-il croire à la magie? (pour les 9 à 12 ans) 13

Julia et les fantômes (pour les 6 à 8 ans) 17

La Mystérieuse Bibliothécaire (pour les 7 à 9 ans) 17

Une sorcière dans la soupe (pour les 7 à 9 ans) 17

La Sorcière de l'îlot noir (pour les 11 à 16 ans) 17

La Sorcière et la princesse (pour les 9 à 12 ans) 17

POUR LES 12 ANS ET PLUS

Faut-il croire à la magie? (pour les 9 à 12 ans) 13

La Sorcière de l'îlot noir (pour les 11 à 16 ans) 17

La Sorcière et la princesse (pour les 9 à 12 ans) 17

Ouvrages en anglais

POUR LES 3 À 6 ANS

As for the Princess?: A Folktale from Quebec (pour les 5 ans et plus) 18

The Cat and the Wizard (pour les 5 ans et plus) 18

Catmagic (pour les 4 à 7 ans) 18

The Follower (pour les 5 à 8 ans) 20

I Wished for a Unicorn (pour les 3 à 8 ans) 20

The Kids Guide to Fortune Telling (pour les 6 à 10 ans) 21

Merlin's Castle (pour les 5 à 11 ans) 22

Rose by Night (pour les 6 à 10 ans) 22

POUR LES 7 À 11 ANS

As for the Princess?: A Folktale from Quebec (pour les 5 à 9 ans) 18

The Castle Key (pour les 9 à 12 ans) 18

The Cat and the Wizard (pour les 5 ans et plus) 18

Catmagic (pour les 4 à 7 ans) 18

Cave of Departure (pour les 11 à 14 ans) 19

The Follower (pour les 5 à 8 ans) 20

The Ghost of Avalanche Mountain (pour les 11 à 14 ans) 20

Hunter's Moon (pour les 11 ans et plus) 20

I Wished for a Unicorn
(pour les 3 à 8 ans) 20

The Keeper and the Crows
(pour les 8 à 11 ans) 21

The Kids Guide to Fortune Telling
(pour les 6 à 10 ans) 21

The Magic Ear
(pour les 7 ans et plus) 21

The Magic Paintbrush
(pour les 8 à 11 ans) 21,25

Merlin's Castle
(pour les 5 à 11 ans) 22

Rose by Night
(pour les 6 à 10 ans) 22

The Secret Life of Fairies
(pour les 8 à 12 ans) 23

The Serpent's Egg
(pour les 11 ans et plus) 23

The Story Box
(pour les 11 ans et plus) 23, 26

A Strange Case of Magic
(pour les 7 à 10 ans) 23

The Turning Time
(pour les 11 à 14 ans) 24

Whisperings of Magic
(pour les 11 ans et plus) 24

POUR LES 12 ANS ET PLUS

The Castle Key
(pour les 9 à 12 ans) 18

The Cat and the Wizard
(pour les 5 ans et plus) 18

Cave of Departure
(pour les 11 à 14 ans) 19

Come like Shadows
(pour les 13 ans et plus) 19

The Dragon's Tapestry
(pour les 13 ans et plus) 19

The Ghost of Avalanche Mountain
(pour les 11 à 14 ans) 20

The Hunter's Moon
(pour les 11 ans et plus) 20

The Magic Ear
(pour les 7 ans et plus) 21

A Riddle of Roses
(pour les 13 ans et plus) 22

The Secret Life of Fairies
(pour les 8 à 12 ans) 23

The Serpent's Egg
(pour les 11 ans et plus) 23

The Story Box
(pour les 11 ans et plus) 23, 26

The Turning Time
(pour les 11 à 14 ans) 24

The Watcher
(pour les 13 ans et plus) 24

Whisperings of Magic
(pour les 11 ans et plus) 24

Ouvrages en anglais en braille

POUR LES 7 À 11 ANS

Awake and Dreaming
(pour les 10 à 13 ans) 25

Dragonfire
(pour les 10 à 13 ans) 25

False Face
(pour les 10 à 13 ans) 25

The Golden Pine Cone
(pour les 9 à 12 ans) 25

Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang
(pour les 8 à 11 ans) 25

POUR LES 12 ANS ET PLUS

Awake and Dreaming
(pour les 10 à 13 ans) 25

Dragonfire
(pour les 10 à 13 ans) 25

False Face
(pour les 10 à 13 ans) 25

The Golden Pine Cone
(pour les 9 à 12 ans) 25

The Live-Forever Machine
(pour les 14 à 16 ans) 25

The Singing Stone
(pour les 14 à 16 ans) 25

Ouvrages en anglais en imprimé et en braille

POUR LES 3 À 6 ANS

Orff, 27 Dragons (and a Snarkel!)
(pour les 4 à 8 ans) 25

POUR LES 7 À 11 ANS

The Magic Paintbrush
(pour les 7 à 9 ans) 21, 25

Orff, 27 Dragons (and a Snarkel!)
(pour les 4 à 8 ans) 25

Ouvrages en anglais en format audio

POUR LES 7 À 11 ANS

After Hamelin
(pour les 9 à 12 ans) 25

Candles
(pour les 8 à 11 ans) 26

The Golden Pine Cone
(pour les 9 à 12 ans) 25

Guardian of the Dark
(pour les 9 à 12 ans) 26

The Prince of Tarn
(pour les 9 à 12 ans) 26

The Song Spinner
(pour les 10 à 13 ans) 26

The Story Box
(pour les 11 à 14 ans) 23, 26

POUR LES 12 ANS ET PLUS

After Hamelin
(pour les 9 à 12 ans) 25

The Golden Pine Cone
(pour les 9 à 12 ans) 25

Guardian of the Dark
(pour les 9 à 12 ans) 26

The Prince of Tarn
(pour les 9 à 12 ans) 26

Prism Moon
(pour les 14 à 16 ans) 26

The Song Spinner
(pour les 10 à 13 ans) 26

The Story Box
(pour les 11 à 14 ans) 23, 26

Index des noms et des titres

A

After Hamelin 25
Amanda et le génie 17
L'Anneau magique 10, 17
Appelle-moi Zaza! 10
As for the Princess?: A Folktale from Quebec 18
Awake and Dreaming 25

B

Back, Francis 10
Le Baiser maléfique 10
Bates, Martine 19, 26
Beshwaty, Steve 15
Les Bois magiques 10
Bonenfant, Christine 14
Bosson, Victor 21
Boucher Mativat, Marie-Andrée 12
Bourget Harvey, Marie-Renée 16
Brochard, Philippe 17
Bradford, Karleen 24, 25
Brassard, France 12
Brouillet, Chrystine 11
Buffie, Margaret 24

C

Candles 26
Caron, Romi 15
The Castle Key 18
The Cat and the Wizard 18
Catmagic 18
Cave of Departure 19
Le Cercueil de Klonk 11
Champagne, Louise 10
Le Chasseur de rêves 11
Le Chat de la sorcière 11
Clark, Catherine Anthony 25
Clémentine aux quatre vents 11
Clermont, Marie-Andrée 17
Come like Shadows 19
Cruelle Cruellina 12
Cupples, Pat 21

D

Daniel, Alan 11
Daniel, Lea 11
D'Astous, Claude 14
Demers, Dominique 17
Denton, Kady MacDonald 20
Desrosiers, Sylvie 13, 17
Deux amis dans la nuit 17
La Diablesse et le bébé : un conte traditionnel des caraïbes 12
Dickson, Louise 21
Dragonfire 25
The Dragon's Tapestry 19
Duchesne, Christiane 17
Duncan, Frances 17

E

Egoff, Sheila 25
Les Enfants d'Anatole 12

F

False Face 25
Le Fantôme de Mesmer 12
Faut-il croire à la magie? 13
Favereau, Béatrice 14
The Follower 20

G

Gal, Laszlo 22
Garneau, Michel 17
Gauthier, Bertrand 16
Gay, Marie-Louise 17
Germain, Philippe 16, 17
The Ghost of Avalanche Mountain 20
The Golden Pine Cone 25
Gravel, François 11
Grégoire-Coupal, Marie-Antoinette 17
Guardian of the Dark 26

H

Harrison, Troon 11
Hébert, Marie-Francine 16, 17
Heidbreder, Robert 20
Hughes, Monica 23, 26
The Hunter's Moon 20
Hutchins, Hazel 26

I

I Wished for a Unicorn 20

J

Jacob Deux-deux et le vampire masqué 13
Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang 25
Johnson, Gillian 18
Jolin, Dominique 12
Jorisch, Stéphane 10, 18
Julia et les fantômes 17
Julien, Susanne 15

K

Katz, Welwyn Wilton 19, 25
Keens-Douglas, Richardo 12
The Keeper and the Crows 21
The Kids Guide to Fortune Telling 21
Kositsky, Lynne 26
Krossing, Karen 18
Kulyk, Karen 25

L

Lacasse, Diane 14
Laflamme, Sonia K. 14
Lafrance, Marie 12
Lancelot, le dragon 13
Langston, Laura 21
Larkspur, Penelope 23
Lawson, Julie 20
Le Bel, Pauline 26
Leblanc, Louise 17
Lee, Dennis 18
Lesynski, Loris 18
Levert, Mireille 22
La Licorne des neiges 14
The Live-Forever Machine 25

M

McAllister, Laurent 14
McCurdy, J. Fitzgerald 23
The Magic Ear 21
The Magic Paintbrush 21, 25
Le Magicien ensorcelé 14
Major, Henriette 17
La Malédiction 14
Malepart, Céline 13
Marchand, Marie-Nicole 11
Marcotte, Danielle 15
Marois, Carmen 12
Melling, O.R. 20, 25
Merlin's Castle 22
Merola, Caroline 10, 17
Mes cousins sont des lutins 15
Le Messager des orages 14
Muller, Robin 21, 25
Mullin, Caryl Cude 22
La Mystérieuse Bibliothécaire 17

N
Noël, André 10

O
Oppel, Kenneth 23, 25
Orff, 27 Dragons (and a Snarkel!) 25

P
Papineau, Lucie 15
Paradis, Raymond 15
Pearson, Kit 25
Perron, Jean 16
Le piano qui jouait tout seul 15
Poil de serpent, dent d'araignée 15
Poitras, Anique 13
Pouah!, Bébé-sorcière 15
Poulin, Stéphane 15
Pratt, Pierre 11
The Prince of Tarn 26
Prism Moon 26

R
Richardson, Bill 25
Richler, Mordecai 13, 25
A Riddle of Roses 22
Rose by Night 22

S
St-Aubin, Bruno 11
Saltman, Judith 25
The Secret Life of Fairies 23
The Serpent's Egg 23
The Singing Stone 25
Sisco, Sam 23
Smith, Linda 24
The Song Spinner 26
Une sorcière dans la soupe 16, 17
La Sorcière de l'îlot noir 17
La Sorcière et la princesse 17
Les Sortilèges de la pluie 16
Soulières, Robert 10
Spalding, Andrea 21
Spencer, Bev 26
Springett, Martin 20
The Story Box 23, 26
A Strange Case of Magic 23
Sylvestre, Daniel 11, 13, 16, 17

T
Tate, Nikki 19
Thiffault, Jocelyne 14
Thisdale, François 12, 15
Thompson, Richard 20
Tremblay, Carole 12
The Turning Time 24

W
The Watcher 24
Waterton, Betty 25
Watts, Leslie Elizabeth 23
Wegner, Fritz 13
Whisperings of Magic 24

Z
Zunik dans le grand magicien 16

Pour faire découvrir le plaisir de lire

Communication-Jeunesse
4388, rue Saint-Denis, bureau 305
Montréal (Québec) H2J 2L1
Tél. : (514) 286-6020 - Téléc. : (514) 286-6093

Courriel com.jeunesse@videotron.ca
Site Internet www.communication-jeunesse.qc.ca

Communication-Jeunesse

Rave littéraire

Animation Toup'tilitou

Journée mondiale du livre et du droit d'auteur

Rencontres avec des créateurs

Sit-in littéraire

Semaine du livre canadien pour la jeunesse